










KITS VIDÉO DE REcul 7" pour

Camion • Camping-Car • Fourgon

7" REARVIEW KIT for Trucks • Motorhome • Vans

Ref: RWEC99X
Ref: RWEC99X-2
Ref: RWEC100X-RF
Ref: RWEC100X-RF2
Ref: RWEC100H
Ref: RWEC110X-N
Ref: RWEC100X-N2
Ref: RWEC200X-BL
Ref: RWEC79X
Ref: RW109CC
Ref: RW4QUAD



-  **Manuel d'installation et d'utilisation**
-  **Manual of installation and use**
-  **Manual de instalación y funcionamiento**
-  **Manuale di installazione e uso**
-  **Installations- und Bedienungsanleitung**
-  **Installatie- en bedieningshandleiding**
-  **Manual de Instalação e Operação**



RWEC99X



x1



x1



x1



x1

RWEC99X-2



x1



x1



x2



x2

RWEC100X-RF



x1



x1



x1

RWEC100X-RF2



x1



x1



x2

RWEC100H



x1



x1



x1



x1



x1

RWEC200X-BL



x1



x1



x1



x2



RW4QUAD



RWEC110X-N



RWEC110X-N2

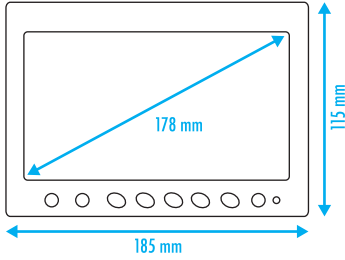


RW109CC

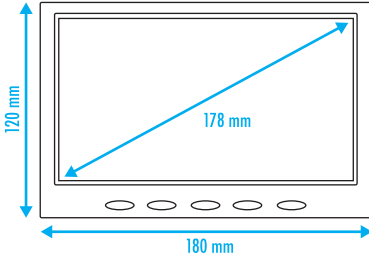


RWEC79X

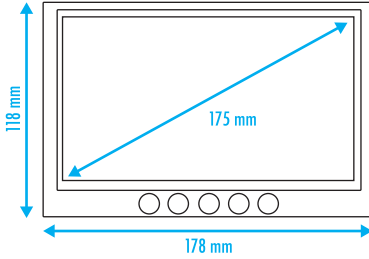




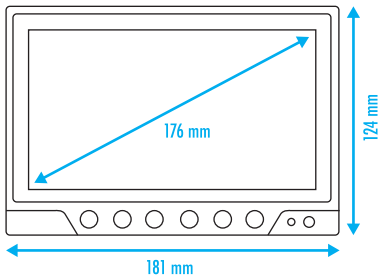
Ref: RWEC99X
RWEC99X-2
RWEC100X-RF
RWEC100X-RF2
RWEC100H
RWEC200X-BL



Ref: RWEC110X-N
RWEC110X-N2
RW109CC



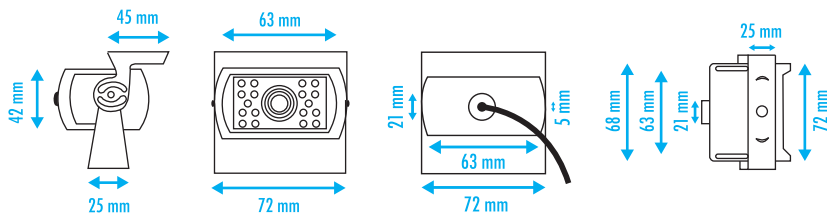
Ref: RWEC79X



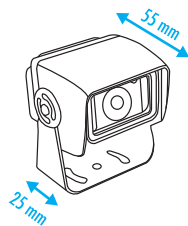
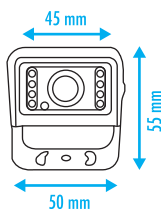
Ref: RW4QUAD



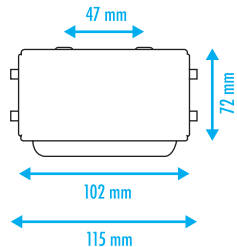
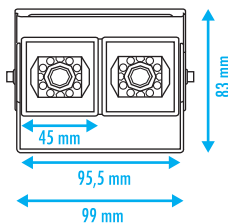
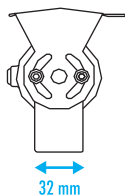
Ref: RWEC99X • RWEC99X-2 • RWEC79X • RW4QUAD • RWEC100X-RF • RWEC100X-RF2 • RWEC100H



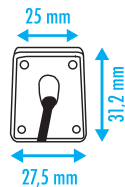
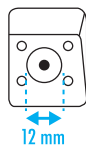
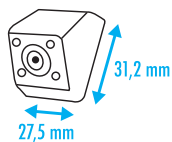
Ref: RWEC110X-N
RWEC110X-N2



Ref: RWEC200X-BL



Ref: RW109XX
RW4QUAD



Le agradecemos por haber elegido un producto de la gama BEEPER para la protección y la comodidad de su vehículo. Los productos BEEPER están producidos y concebidos para su satisfacción total. Le aconsejamos hacer instalar este producto por un profesional y de leer este guía para una utilización perfecta del producto.

SUMARIO

Composición de los pack	P. 02
Dimensiones	P. 04
Introducción	P. 32
1. Antes de la instalación	P. 32
2. Datos técnicos	P. 33
3. Instalación de la pantalla y la cámara	P. 35
4. Esquema de conexión RWEC99X • RWEC99X-2	P. 36
4. Esquema de conexión RWEC100X-RF • RWEC100X-RF2 • RWEC100H	P. 37
4. Esquema de conexión RWEC200X-BL	P. 38
4. Esquema de conexión RWEC110X-N • RWEC110X-N2 • RW109CC	P. 39
4. Esquema de conexión RWEC79X	P. 40
4. Esquema de conexión RW4QUAD	P. 41
5. Funciones de las pantallas	P. 42
6. Utilización de los sistemas	P. 43
7. Garantía y Asistencia técnica	P. 44
8. Declaración de conformidad	P. 44
9. Menciones legales	P. 44

1. ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de utilizar este sistema, quiere leer atentamente las siguientes instrucciones:

- Atiene a las normas vigentes de su país para la instalación y la utilización de este producto.
- Por razones de seguridad, es preferible no dirigir u observar el monitor durante la conducta. Aparque su vehículo en un lugar seguro antes de observar el monitor y dirigir el sistema.
- No insertan su mano, dedo o cualquier otro objeto dentro del sistema cuando el monitor es en marcha. Eso puede causar daños y disfunciones del sistema. Conserve los objetos de pequeño tamaño fuera de alcance de los niños.
- Después de una larga exposición al sol, dejan enfriar el sistema antes de la reutilización.

Le agradecemos que siga a los consejos siguientes antes de la instalación del sistema:

- Por su comodidad y seguridad quiere respetar las consignas siguientes vinculadas a la instalación de este producto.
- El monitor debe colocarse a un sitio que permite una buena visibilidad para el conductor.
- El sitio del monitor no debe alterar la utilización de los pedidos del coche, airbags y otros sistemas.
- El sistema funciona bajo tensión 12 V o 24V continuos. Está seguro de la tensión del vehículo y la **polaridad** de cada hilo (utilice un multímetro digital para situarlo, así como una lámpara prueba para situar el hilo de tacómetro).
- Compruebe antes de la instalación si todos los elementos del vehículo funcionan correctamente como contacto y comienzo matriz, encendido los códigos, fuegos y faros, intermitentes, calefacción, climatización, bloqueo de las puertas,... comprueban después de instalación que todos estos mismos elementos funcionan.
- No conectan los hilos que por empalme/soldadura sin utilizar vainas. Los malos contactos pueden crear de graves

disfunciones del sistema y el vehículo también.

- Cuando conecta la MASA general del sistema, está muy importando que esta masa sea completamente estable (no hay fugas).
- Verifique que todos los cables que pasan en lugares apretados estén protegidos por la cinta adhesiva para evitar toda torsión excesiva y degradación de la protección plástica del cable con riesgo de malos contactos.
- Vele a esto que los cables del sistema así como todos los accesorios de seguridad mejor estén disimulados posible en el vehículo.
- Vele a no desconectar la batería si el vehículo tiene un autorradio a código.
- Si el vehículo esta equipado de un AIRBAG, vela no desconectar la batería del vehículo, ni a conectar sin certeza los cables.
- Retire el fusible de luz de techo cuando instala el sistema con el fin de evitar vaciar la batería (puertas abiertas).

Estanqueidad, humedad y condensación

- Si la temperatura ambiente del monitor cambia rápidamente, un fenómeno de condensación puede aparecer dentro el monitor. El sistema vuelve de nuevo a su estado de origen después de un corto momento a raíz de la evaporación de la humedad.
- Las cámaras proporcionadas tienen un índice de estanqueidad IP67, es decir, una protección contra el polvo y contra las proyecciones de agua. El lavado intensivo a la lavadora alta presión esta PROHIBIDO. Otros productos de la gama BEEPER PRO ofrecen un índice de protección IP69K que permite el lavado intensivo a la lavadora alta presión. Informese con nuestro servicio comercial. /!\ La presencia de agua en la cámara cancela la garantía.

Vehículos multiplexados

El sistema se instala sobre los vehículos multiplexados. Las únicas conexiones eléctricas necesarias son:

- + 12V. o +24V. (permanente, después contacto, luz de marcha atrás)
- Masa

Toda esta información está sobre dses hijo a polaridad normal (+ o -) sobre que no transita información cifrada (multiplexada BUSCAN, VAN u otra codificación). No debe imperativamente cortar o afectar un hilo multiplexado.

EN TODO EL CAS, ES INÚTIL Y DESACONSEJADO CORTAR UN HILO DE ORIGEN DEL VEHÍCULO. DEBE SOLAMENTE HACER UN EMPALME Y RECUPERAR LA SEÑAL POSITIVA O NEGATIVA QUE TRANSITA POR ESTE CABLE.

Los sistemas BEEPER son completamente compatibles con el conjunto del parque automovilístico europeo y su instalación no puede cancelar o modificar las condiciones de garantía del vehículo. Para toda la información o consejo, le pedimos contactar nuestro servicio cliente a contact@beeper.fr.

2. DATOS TÉCNICOS

RWEC99X / RWEC99X-2 :

• Pantalla:

- Pantalla LCD 7" (16:9)
- Resolución 800 x 480 px
- Sistema PAL & NTSC
- 2 entradas videos
- Consumo 3-5W max.
- Alimentación DC 12-24V
- T° funcionamiento -10°C/+65°C
- T° almacenamiento -30°C/+80°C

• Cámara:

- Ángulo 140°
- Sistema PAL & NTSC
- Visión de noche 18 LEDs IR
- Consumo ≤150 mA
- Alimentación DC 12-24V
- T° funcionamiento -20°C/+60°C
- T° almacenamiento -40°C/+85°C
- Estanqueidad IP67

RWEC200X-BL :

• Pantalla:

- Pantalla LCD 7" (16:9)
- Resolución 800 x 480 px
- Sistema PAL & NTSC
- 2 entradas videos
- Consumo 3-5W max.
- Alimentación DC 12-24V
- T° funcionamiento -10°C/+65°C
- T° almacenamiento -30°C/+80°C

• Cámara:

- Ángulo 140° & 95°
- Sistema PAL & NTSC
- Visión de noche 16 LEDs IR
- Consumo ≤150 mA
- Alimentación DC 12-24V
- T° funcionamiento -20°C/+60°C
- T° almacenamiento -25°C/+80°C

RWEC100X-RF / RWEC100X-RF-2 / RWEC100H :

• Pantalla:

- Pantalla LCD 7" (16:9)
- Resolución 800 x 480 px
- Sistema PAL & NTSC
- 4 entradas videos en RF + 1 en filaria
- Consumo 3-5W max.
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -10°C/+65°C
- T° de almacenamiento -30°C/+80°C

• Cámara:

- Ángulo 140°
- Sistema PAL & NTSC
- Visión de noche 18 LEDs IR (0,2 lumens)
- Consumption ≤150 mA
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -20°C/+60°C
- T° de almacenamiento -40°C/+85°C
- Estanqueidad IP67

RWEC110X-N / RWEC110X-N2 / RWEC109CC :

• Pantalla:

- Pantalla LED 7" (16:9)
- Sistema PAL & NTSC
- Resolución 800 x 480 px
- 2 entradas videos
- Consumo 3-5W max.
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -10°C/+65°C
- T° de almacenamiento -30°C/+80°C

• Cámara (RWEC110X-N):

- Ángulo 150°
- Sistema PAL & NTSC
- Visión de noche 8 LEDs IR (0,1 lumens)
- Consumo ≤150 mA
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -20°C/+60°C
- T° de almacenamiento -20°C/+60°C
- Estanqueidad IP67

• Cámara (RW109CC):

- Ángulo 170°
- Sistema PAL & NTSC
- Visión de noche 4 LEDs IR (0,2 lumens)
- Consumo ≤300 mA
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -20°C/+70°C
- T° de almacenamiento -30°C/+80°C
- Estanqueidad IP67

RWEC79X :

• Pantalla:

- Pantalla LCD 7" (16:9)
- Sistema PAL & NTSC
- Resolución 800 x 480 px
- 2 entradas videos
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -10°C/+65°C
- T° de almacenamiento -30°C/+80°C
- Consumo 3-5W max.

• Cámara:

- Ángulo 140°
- Sistema PAL & NTSC
- Visión de noche 18 LEDs IR (0,2 lumens min)
- Consumo ≤300 mA
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -20°C/+70°C
- T° de almacenamiento -40°C/+85°C
- Estanqueidad IP67

RW4QUAD :

• Pantalla:

- Pantalla LCD 7" (16:9)
- Sistema PAL & NTSC
- 4 entradas videos
- Resolución 800 x 480 px
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -10°C/+65°C
- T° de almacenamiento -30°C/+80°C
- Consumo 3-5W max.

• Cámara posterior:

- Ángulo 140°
- Sistema PAL & NTSC
- Visión de noche 18 LEDs IR (0,2 lumens min)
- Consumo ≤300 mA
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -20°C/+70°C
- T° de almacenamiento -40°C/+85°C
- Estanqueidad IP67

• Cámaras laterales:

- Ángulo 170°
- Sistema PAL & NTSC
- Visión de noche 4 LEDs IR (0,2 lumens)
- Consumo ≤300 mA
- Alimentación DC 12-24V
- T° de funcionamiento -20°C/+70°C
- T° de almacenamiento -30°C/+80°C
- Estanqueidad IP67

PANTALLA:

• Posición de la pantalla:

Le aconsejamos definir la localización ideal de la pantalla con el usuario del vehículo.

Las 2 posiciones preconizadas son (véase fotografía adjunta):

- idealmente sobre el pabellón central, en sustitución del retrovisor interior
- o sobre los indicadores, sin que la pantalla pueda obstruir la visión a través el parabrisas del vehículo.

Vele a esto que la pantalla no pueda interferir con los elementos de borde del vehículo (airbag, desglose...).



• Fijación del apoyo de pantalla:

1 - Fije el apoyo con ayuda del pegamento proporcionado y atornilla si es posible este apoyo a el sitio definido. /!\ Desengrasan los indicadores y refiran todos los rastros de que limpian cuadro de borde a base de silicona.

2 - Atornille el cuadrado situado a la espalda de la pantalla en el soporte proporcionado con ayuda de la rueda #1.

3 - Hechas deslizar el cuadrado en su resbalón (situada a la espalda de la pantalla) para ajustar la altura de la pantalla en su soporte, luego aprietan firmemente la rueda #1.

4 - Regule entonces el ángulo de inclinación de la pantalla a su deseo con ayuda de la rueda #2.



CÁMARA:

• Posición de la cámara:

Le aconsejamos definir la posición de la cámara con el usuario, en función de la vigilancia deseada. Idealmente la cámara se coloca a la parte, de manera central y lo más arriba posible sobre el vehículo, evitando al mismo tiempo superar la altura real del vehículo.

• Fijación de la cámara (cámara sobre abrazadera):

1 - Desatornille los tornillos centrales para retirar la abrazadera del bloque cámara.

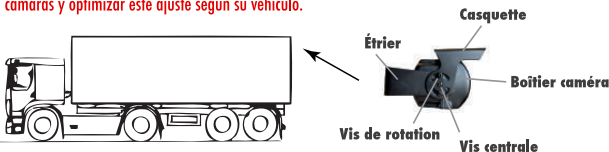
2 - Fije la abrazadera en el sitio definido.

3 - Taladre un agujero con el fin de pasar el cable de conexión e inserta el pasa cable en este agujero. El pasa cable debe suficientemente comprimirse con el fin de garantizar una buena estanqueidad. Estírse el cable no debe y si es posible, debe hacer un canalón para evitar toda entrada de agua por capilaridad.

4 - Vuelva a atornillar la cámara a la abrazadera gracias a los tornillos centrales.

5 - Regule el ángulo de vista óptimo deseado y atornilla firmemente los 4 tornillos de rotación proporcionados en el equipo.

Observación: La cámara doble-hogar del RWEC200X-BL es ya prerregulada con los dos ángulos óptimos entre los 2 bloques cámaras. Le es posible desmontar los 2 bloques cámaras y optimizar este ajuste según su vehículo.



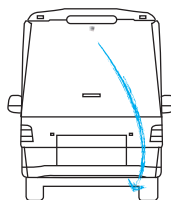
• Fijación de la cámara (microcámara):

1 - Después de haber elegido el mejor sitio de la cámara (alta posición o lectora de placa), taladran un agujero con el fin de pasar el cable de la cámara.

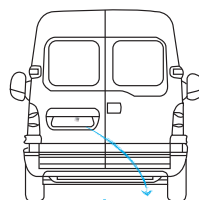
2 - Refire la tuerca del tronco ensartado de la cámara y pasa el cable .

3 - Recupere este cable en el maletero, inserta la tuerca y atornilla el sobre el tronco ensartado. El sujeción debe ser suficientemente fuerte con el fin de garantizar la estanqueidad y el buen comportamiento de la cámara.

4 - Si imagen invertida arriba/bajo, cortan el cierre azul.



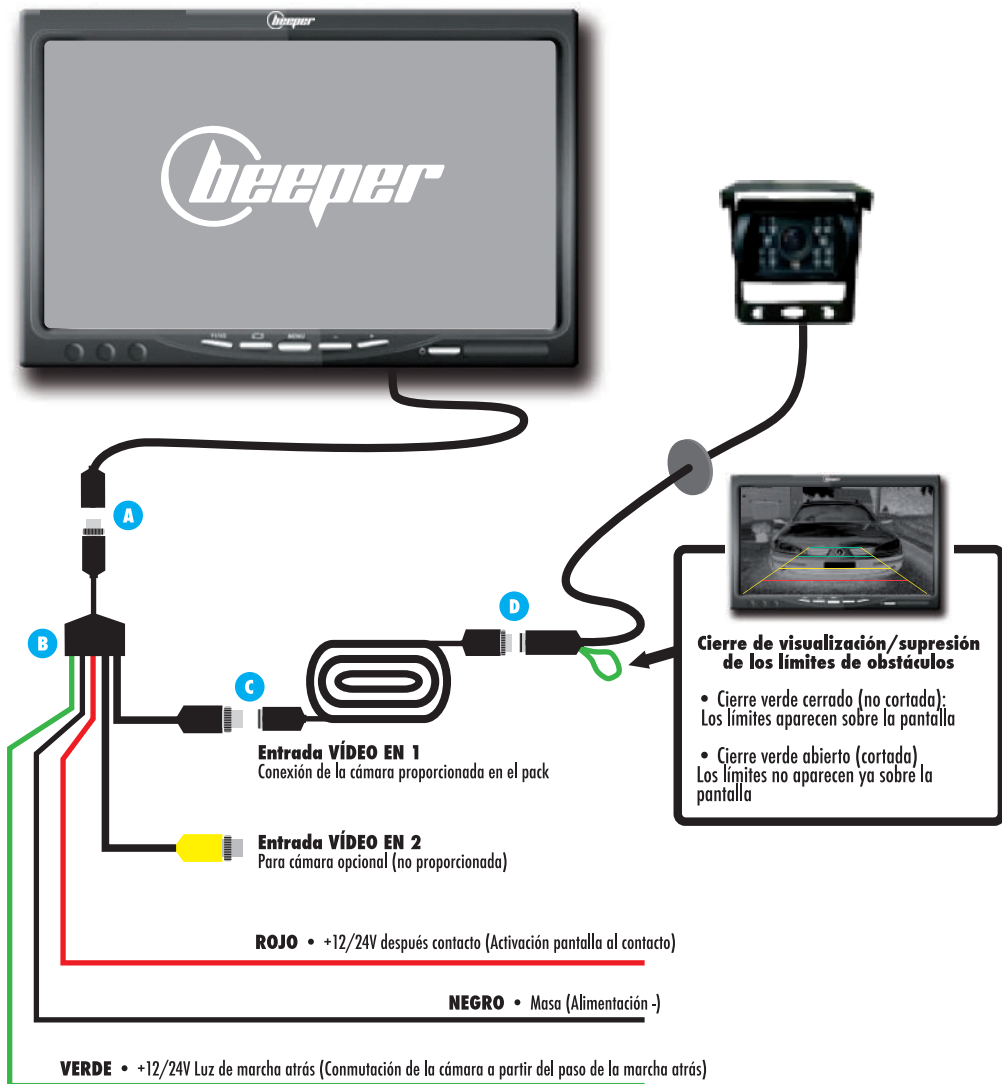
AUTOCARAVANA
Instalación horizontal



FURGÓN
Instalación vertical



- A** • Conecte el haz a la pantalla
- B** • Conectar el hilo NEGRO a una masa de origen del vehículo
Conectar el hilo ROJO a una fuente +12/24V después contacto
Conectar el hilo VERDE a la fuente +12/24V luz de marcha atrás
- C** • Conecte la ENTRADA VÍDEO EN 1 al anadido de 15 m
- D** • Conecte la cámara al anadido de 15 m





- A** • Conecte el haz cables multi con la pantalla
 - B** • Conecte el hilo NEGRO de la pantalla a una masa (-)
- Conecte el hilo ROJO de la pantalla a una fuente +12/24V después contacto
- Conecte el hilo AZUL de la pantalla a una fuente +12/24V luz de marcha atrás
 - C** • Conecte el haz simple con la cámara
 - D** • Conecte el hilo NEGRO de la cámara a una masa (-)
 - D** • Conecte el hilo ROJO de la cámara al +12/24V luz de marcha atrás

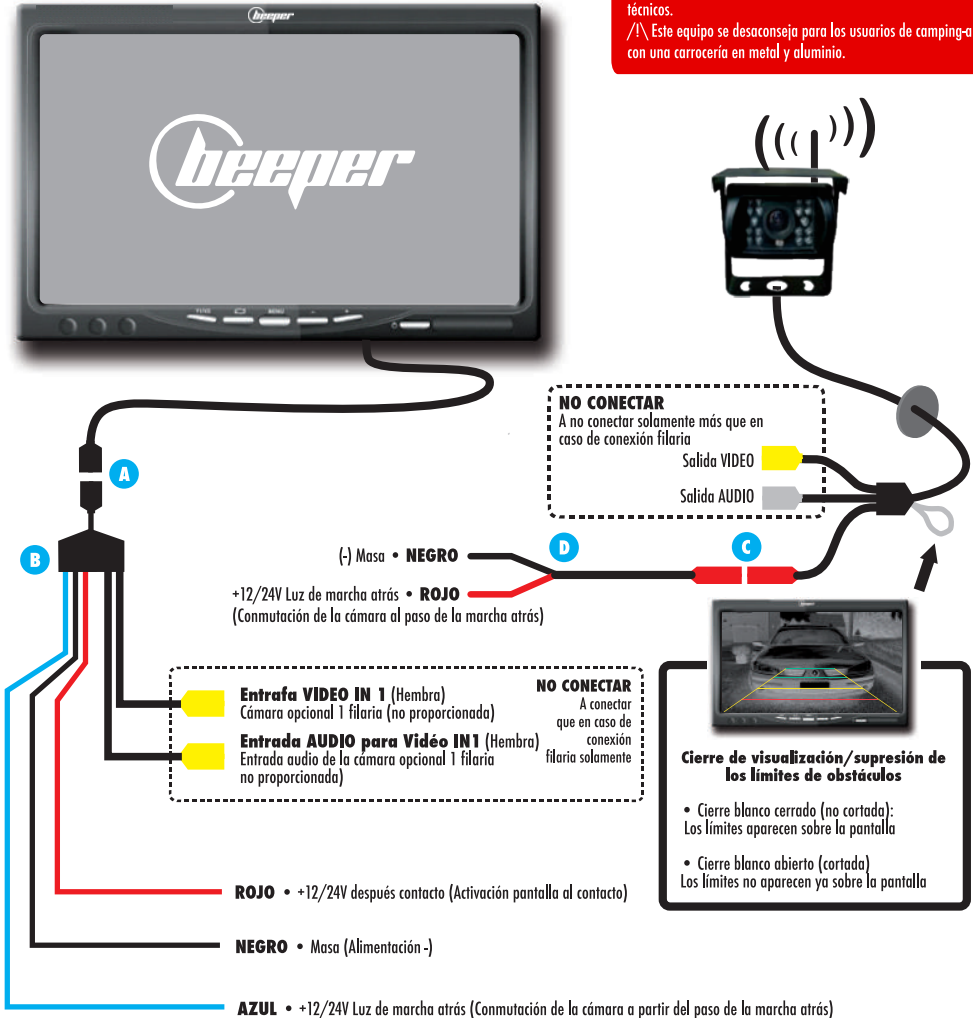


ATENCIÓN, la transmisión de radio tiene límites técnicos.

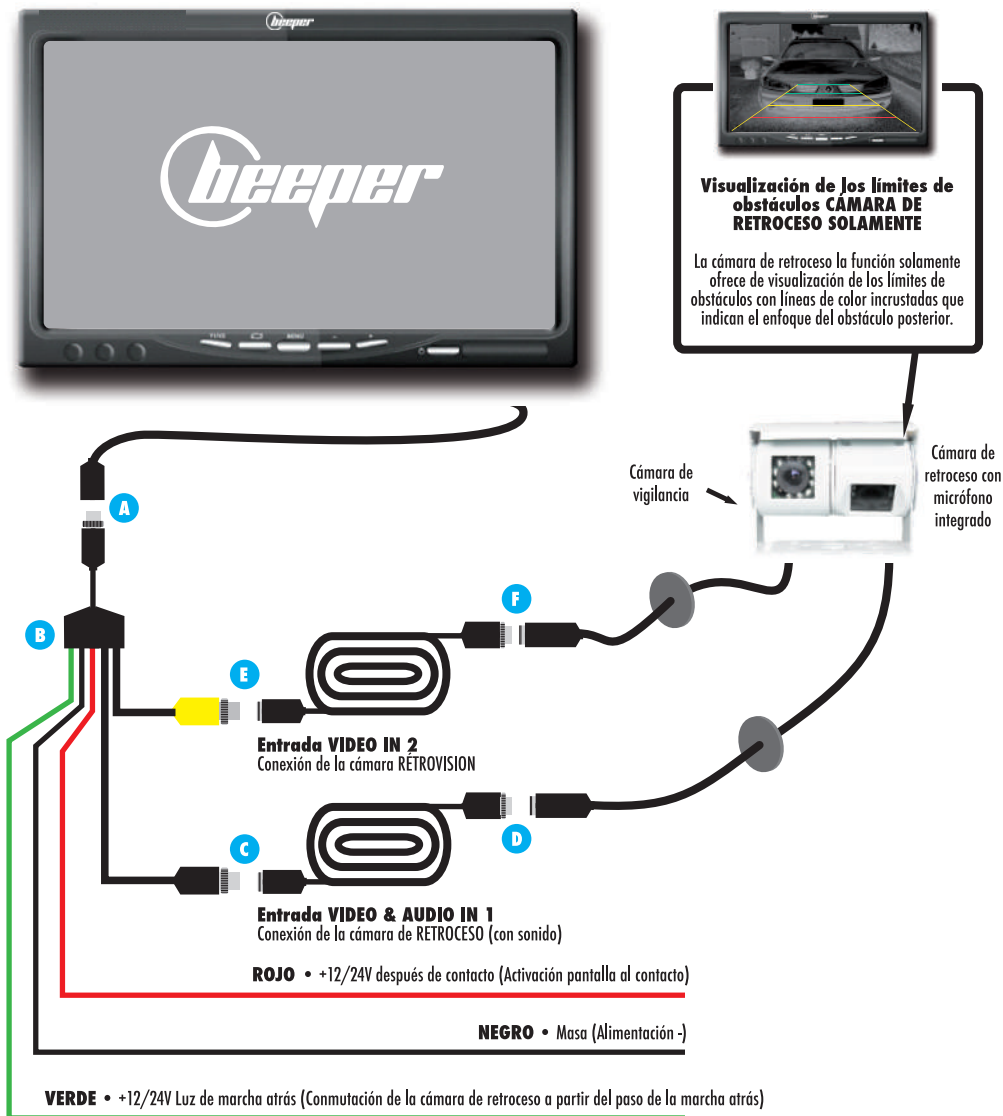
- Alcance máximo en campo libre: 30 Sr.
- El alcance puede ser reducido significativamente por todo objeto metálico y, en particular, cubo, remolque, cabina,...
- La transmisión puede ser perturbada por elementos externos al vehículo (antenas, transmisión de vigilancia por video,...)

En caso de problema sobre su vehículo, es posible añadir un cable RCA entre la cámara y la pantalla con el fin de transferir la señal de radio frecuencia en señal filararia. Quiere contactar nuestros servicios técnicos.

⚠ Este equipo se desaconseja para los usuarios de camping-autocar con una carrocería en metal y aluminio.



- A** • Conecte el haz a la pantalla
- B** • Conecte el hilo NEGRO a una masa de origen del vehículo
Conecte el hilo ROJO a una fuente +12/24V después contacto
Conecte el hilo VERDE a la fuente +12/24 Luz de marcha atrás
- C** • Conecte la ENTRADA VIDEO IN 1 al primer anadido de 15 metros
- D** • Conecte la cámara de retroceso al anadido
- E** • Conecte la ENTRADA VIDEO 2 al segundo anadido de 15 metros
- F** • Conecte la cámara de vigilancia al anadido

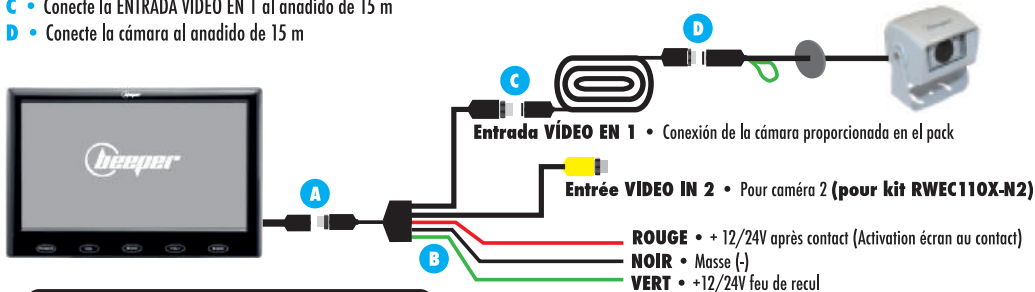




RWEC110X-N & RWEC110X-N2 :

- A** • Conecte el haz a la pantalla
- B** • Conecte el hilo NEGRO a una masa de origen del vehículo
Conecte el hilo ROJO a una fuente +12/24V después de contacto
Conecte el hilo VERDE a la fuente +12/24V luz de marcha atrás
- C** • Conecte la ENTRADA VÍDEO EN 1 al anadido de 15 m
- D** • Conecte la cámara al anadido de 15 m

!/ El Para el equipo RWEC110X-N2, conectan el segundo anadido de 15 metros sobre la ENTRADA VÍDEO EN 2 y conectan la segunda cámara



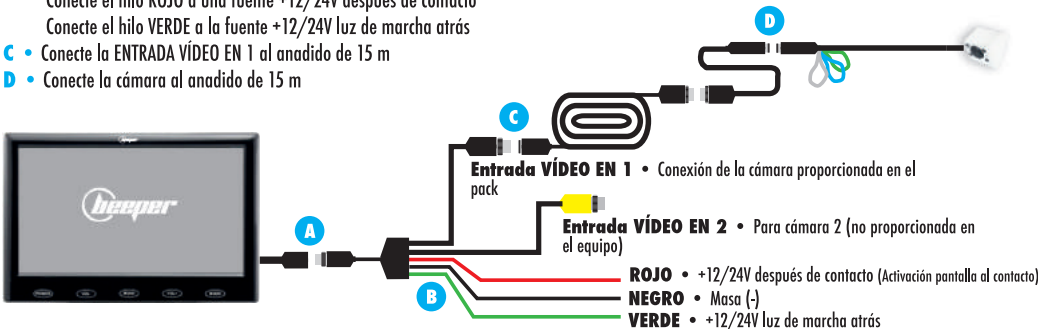
Cierre verde = Líneas de galga

- Cierre blanco cerrado (no cortada), el límites aparecen sobre la pantalla.
- Cierre blanco abierto (cortada), los límites no aparecen ya sobre la pantalla.

!/ El hilo rojo no debe conectarse sobre un +12/24V permanente. El consumo en vispera del equipo es de 130 mA a 230 mA. El equipo que funciona 24:00/24, eso causaría un desgaste prematuro del producto que no se tomaría bajo garantía.

RWEC109CC :

- A** • Conecte el haz a la pantalla
- B** • Conecte el hilo NEGRO a una masa de origen del vehículo
Conecte el hilo ROJO a una fuente +12/24V después de contacto
Conecte el hilo VERDE a la fuente +12/24V luz de marcha atrás
- C** • Conecte la ENTRADA VÍDEO EN 1 al anadido de 15 m
- D** • Conecte la cámara al anadido de 15 m



Cierre blanco = Líneas de galga

- Cierre blanco cerrado (no cortada), el límites aparecen sobre la pantalla.
- Cierre blanco abierto (cortada), los límites no aparecen ya sobre la pantalla.

Cierre azul = Inversión vertical de la imagen

Para invertir la orientación vertical de la cámara (arriba/bajo), es necesario cortar el cierre azul presente sobre la cámara.

Cierre verde = Inversión horizontal de la imagen

Para invertir la orientación horizontal de la cámara (izquierda/derecha), es necesario cortar el cierre verde presente sobre la cámara.



- A** • Conecte la pantalla al haz
- B** • Conecte el haz a cada anadido de 15 m
- C** • Conecte cada anadido de 15 m con cada una de las cámaras
- D** • Conecte el hilo ROJO a una fuente +12/24V después contacto
Conecte el hilo NEGRO a la masa (-)
- E** • Los hijos AZUL, BLANCO y VERDE permiten administrar las prioridades de visualización. Conecte el hilo BLANCO a la luz de marcha atrás, el hilo VERDE al intermitente izquierdo y el hilo AZUL a parpadeando derecha. Así pues, la imagen de la cámara posterior se indicará en plena pantalla a partir de la activación de la marcha atrás, la imagen izquierda en caso de activación del intermitente izquierdo y la imagen derecha en caso de activación del intermitente derecho.

/!\ Si impulsa los warning, la imagen izquierda tomará la parte.
/!\ Si estaba en vista dividida antes del paso de un pedido, la vista del pedido impulsado va tomar la parte y a pasar en plena pantalla. Al paro de este pedido, la vista dividida se volverá a poner automáticamente.

Cierre blanco = Líneas de galga

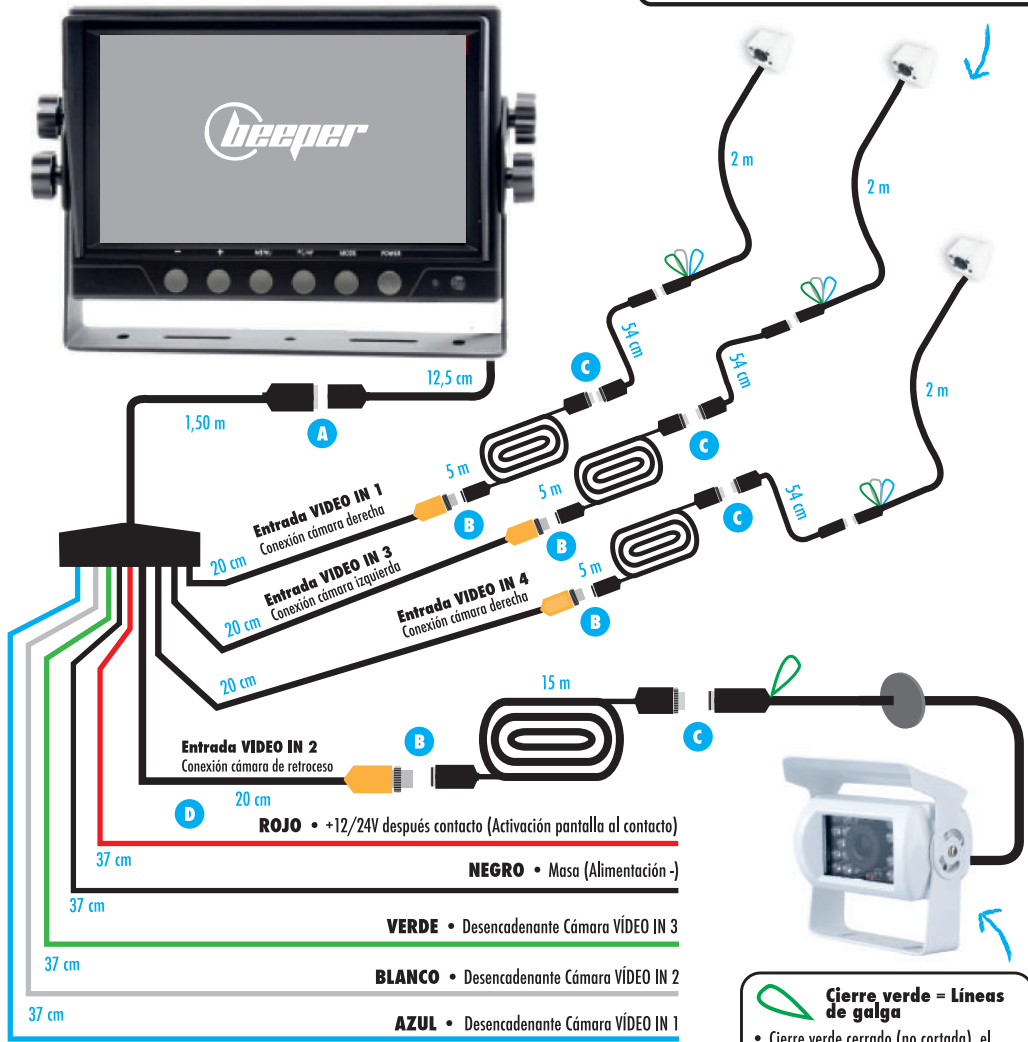
- Cierre blanco cerrado (no cortada), el límites aparecen sobre la pantalla.
- Cierre blanco abierto (cortada), los límites no aparecen ya sobre la pantalla.

Cierre verde = Inversión de la imagen

Para invertir la orientación horizontal de la cámara (izquierda/derecha), es necesario cortar el cierre verde presente sobre la cámara.

Cierre azul = Inversión de la imagen

Para invertir la orientación vertical de la cámara (arriba/bajo), es necesario cortar el cierre azul presente sobre la cámara.

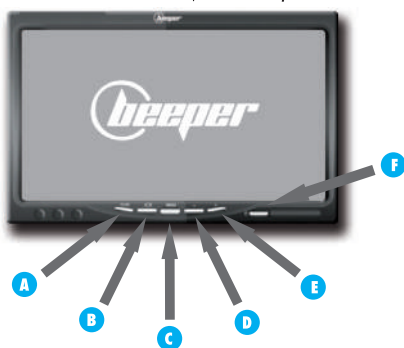


Cierre verde = Líneas de galga

- Cierre verde cerrado (no cortada), el límites aparecen sobre la pantalla.
- Cierre verde abierto (cortada), los límites no aparecen ya sobre la pantalla.

Cada una de las pantallas de la gama posee botones en fachada, permitiéndole encargar algunos ajustes de la pantalla.

- **Pantalla #1** (ref: RWEC99X, RWEC99X-2, RWEC100X-RF, RWEC100X-RF2, RWEC100H, RWEC200X-BL):



Ajustes posibles: Luminosidad, contraste, color, elección de lengua, volumen, método.

- A** AV2 • AV2 / Selección de la cámara 1 o 2 (así instalada)
- B** Cambio de vista de la pantalla
- C** Acceso a la carta
- D** Bajar y Volumen -
- E** Aumentar y Volumen +
- F** Puesta en marcha/paro

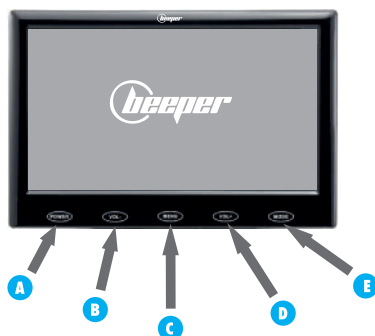
- **Pantalla #3** (ref: RWEC79X):



Ajustes posibles: Luminosidad, contraste, color, elección de lengua, método.

- A** AV2 • AV2 / Selección de la cámara 1 o 2 (así instalada)
- B** Acceso a la carta
- C** Puesta en marcha/paro
- D** Bajar y Volumen -
- E** Aumentar y Volumen +

- **Pantalla #2** (ref: RWEC110X-N, RWEC110X-N2, RW109CC):



Ajustes posibles: Luminosidad, contraste, elección de lengua, volumen (excepto sobre RW109CC), método.

- A** Puesta en marcha/paro
- B** Bajar y Volumen -
- C** Acceso a la carta
- D** Aumentar y Volumen +
- E** AV2 • AV2 / Selección de la cámara 1 o 2 (así instalada)

- **Pantalla #4** (ref: RW4QUAD):



Ajustes posibles: Luminosidad, contraste, color, elección de lengua, volumen, método.

- A** Bajar y Volumen -
- B** Aumentar y Volumen +
- C** Acceso a la carta
- D** Selección de la cámara que debe indicarse
- E** Selección vista única/divididas/quadrivision
- F** Puesta en marcha/paro

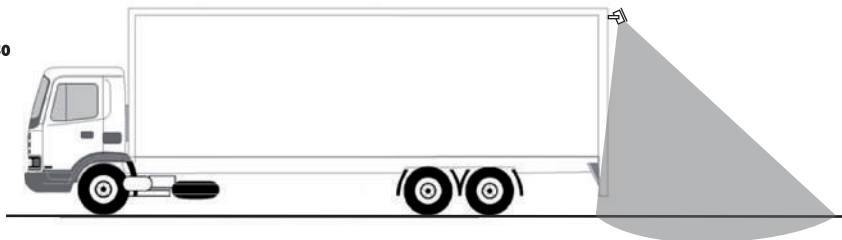
Todos los equipos de esta gama de productos son utilizables o como sistema de vídeo de retroceso, o como sistema de vigilancia.

Gracias a las distintas cámaras propuestas, los equipos de la gama se adaptan sobre todos los tipos de vehículos, como: los vehículos industriales, los pesos-pesado, los camiones a caballos y vans a caballos, el camping-autocar, etc

Visión en VÍDEO de RETROCESO

En caso de utilización en vídeo de retroceso, velan por conectar bien su producto sobre un +12/24V luz de marcha atrás. En ese caso, el producto se activará automáticamente a partir del paso de la marcha atrás.

Visión en
VÍDEO de RETROCESO



Visión en VIGILANCIA

En caso de utilización en vigilancia, velan por conectar bien su producto sobre un +12/24V después de contacto. En ese caso, el producto se activará a partir de la puesta del contacto del vehículo.

Visión en
VIGILANCIA



Observación: RWEC200X-BL

Este sistema combina las funciones de vídeo de retroceso y rétrovisión, ya que la cámara es doble:

- La primera cámara que tiene un ángulo de vista derecho permite la visión de vigilancia. A partir de la puesta al contacto del vehículo, esta cámara es activa. Basta con encender la pantalla para tener el retrovisor electrónico del vehículo.
- La segunda cámara que tiene un ángulo de vista hacia abajo es la cámara de retroceso. A partir del paso en marcha posterior, esta cámara se activa. Su ángulo de vista permite supervisar el medio ambiente en torno al parachoques.

/!\ No es posible añadir cámara complementaria sobre este producto.

Remarque : RW4QUAD

Este sistema está previsto para proponer a la vez una visión en vídeo de retroceso y a la vez en rétrovisión. En efecto, este último se proporciona con 4 cámaras (1 cámara de retroceso y 3 cámaras que deben colocarse sobre los lados del vehículo). La pantalla posee un reparto, para imaginar las distintas cámaras en simultáneo.

7. GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA



Este producto se garantiza 2 años a partir de su producción (fuera de losas de pantalla y los elementos mecánicos). Si un defecto se presentaba durante el período de garantía, le pedimos consultar las condiciones de garantía y servicio postventa disponibles en nuestro sitio Internet www.beeper.fr.
/!\ La garantía no cubre los defectos de montaje.

Por todas las razones técnicas, le rogamos que contacte uno de nuestros consejeros a contact@beeper.fr.

8. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

IXIT Beeper, declara que los productos:

- RWEC99X
- RWEC99X-2
- RWEC100X-RF
- RWEC100X-RF2
- RWEC100H
- RWEC200X-BL
- RWEC110X-N
- RWEC110X-N2
- RW109CC
- RWEC79X
- RWE4QUAD

se ajustan a las exigencias de las directivas europeas vigentes.

Encontrará la copia de la declaración de conformidad en el sitio Internet: <http://www.beeper.fr>

9. MENCIONES LEGALES

Producto fabricado en China - Fotografías y datos orientativos extracontractuales - Reproducción prohibida sin acuerdo expreso.

Copyright © IXIT BEEPER 2017

IXIT BEEPER • 228 rue de l'ancienne distillerie - 69400 Gleizé - FRANCE - www.beeper.fr - contact@beeper.fr

Wir danken Ihnen, ein Produkt des BEEPER-Bereiches gewählt zu haben für den Schutz und den Komfort Ihres Fahrzeugs dafür. Die BEEPER-Produkte sind geplant und sind für Ihre Gesamtzufriedenheit produziert worden. Wir raten Ihnen, dieses Produkt durch einen Fachmann und die Lektüre dieses Führers für eine vollkommene Benutzung des Produktes installieren zu lassen.

VERZEICHNIS

Zusammensetzung der Packs	P. 02
Dimensionen	P. 04
Einführung	P. 45
1. Vor der Einrichtung	P. 45
2. Technische Angaben	P. 46
3. Einrichtung des Bildschirms und der Kamera	P. 48
4. Verbindungsschema RWEC99X • RWEC99X-2	P. 49
4. Verbindungsschema RWEC100X-RF • RWEC100X-RF2 • RWEC100H	P. 50
4. Verbindungsschema RWEC200X-BL	P. 51
4. Verbindungsschema RWEC110X-N • RWEC110X-N2 • RW109CC	P. 52
4. Verbindungsschema RWEC79X	P. 53
4. Verbindungsschema RW4QUAD	P. 54
5. Funktionen der Bildschirme	P. 55
6. Benutzung der Systeme	P. 56
7. Garantie & technische Hilfe	P. 57
8. Übereinstimmungserklärung	P. 57
9. Impressum	P. 57

1. VOR DER EINRICHTUNG

Bevor Sie dieses System benutzen, lesen Sie bitte aufmerksam die folgenden Instruktionen:

- Passen Sie Sie den gültigen Regeln Ihres Landes für die Einrichtung und die Benutzung dieses Produktes an.
- Aus Gründen der Sicherheit ist es vorzuziehen, nicht den Monitor während der Leitung zu handhaben oder zu beobachten. Stellen Sie Ihr Fahrzeug ab in einer sicheren Stelle, bevor den Monitor zu beobachten und das System zu handhaben.
- Fügen nicht Ihre Hand, Finger oder jeden anderen Gegenstand innerhalb des Systems ein, wenn der Monitor in Ablauf ist. Das kann verursachen Schäden und Probleme des Systems. Außer Reichweite bewahren Sie die kleinen Gegenstände der Kinder.
- Nach einer langen Ausstellung in der Sonne lassen das System vor Wiederverwendung abkühlen.

Wir danken Ihnen dafür, den folgenden Räten vor der Einrichtung des Systems zu folgen:

- Für Ihren Komfort und Sicherheit respektieren Sie bitte die folgenden Anweisungen, die mit der Einrichtung dieses Produktes zusammenhängen.
- Der Monitor muss an einen Ort gesetzt werden, der eine gute Sichtbarkeit für den Fahrer erlaubt.
- Der Ort des Monitors darf die Benutzung der Aufträge des Kraftfahrzeugs, Airbags und anderer Systeme nicht verschlechtern.
- Das System funktioniert unter Spannung 12 V kontinuierliches (oder 24V nach Modell). Sein Sie von der Spannung des Fahrzeugs und von der **Polarität** sicher von jeder Faden.
- Prüfen Sie vor der Einrichtung, wenn alle Elemente des Fahrzeugs richtig wie Kontakt & Motorstart funktionieren, Zündung der Codes, Feuer und Scheinwerfer, Blinklichter, Heizung, Klimatisierung, Türverriegelung... prüfen nach Einrichtung dass all diese selben Elemente funktionieren.
- Verbinden die Söhne nur durch Splissung/Schweißen, ohne Hülsen zu benutzen. Die schlechten Kontakte können von graves schaffen



Probleme des Systems und des Fahrzeugs ebenfalls.

- Wenn Sie die allgemeine MASSE des Systems verbinden, ist er sehr importiert, dass diese Masse offen und gänzlich stabil ist (nicht fluchten).
- Achten Sie auf das darauf, was alle Söhne, die in strengen Stellen übergehen, durch Klebeband geschützt werden, um jede Torsion zu vermeiden übermäßig und Verschlechterung des Schutzes aus Plastik des Fadens mit Risiko schlechter Kontakte.
- Wollen Sie an das, was die Söhne des Systems sowie alles Sicherheitszubehör besser möglich im Fahrzeug verborgen werden, vergessen nie, dass Sie ein Sicherheitssystem installieren.
- Schalten Sie bitte die Batterie ab, wenn das Fahrzeug ein CodeAutoradio hat.
- Wenn das Fahrzeug mit einem AIRBAG ausgestattet wird, darauf achtet, die Batterie des Fahrzeugs abzuschalten, noch ohne Sicherheit die Söhne zu verbinden.
- Ziehen Sie die Deckenlampensicherung zurück, wenn Sie das System installieren, um zu vermeiden, die Batterie (offene Türen) zu leeren.

Abdichtung, Feuchtigkeit und Verdampfung

- Wenn die Raumtemperatur des Monitors schnell wechselt, kann ein Verdampfungsphänomen erscheinen innerhalb Monitor. Das système kommt zu seinem Ursprungsstaat nach einem kurzen Zeitpunkt zurück aufgrund der Verdunstung der Feuchtigkeit.
- Die gelieferten Kameras haben ein Abdichtungszeichen IP67, das heißt ein Schutz vor den Staub und vor den Projektionen von Wasser. Das intensive Waschen an der Waschmaschine ist hoher Druck VERBOTEN. Andere Produkte des Bereichs BEEPER PRO bieten ein inidce an von IP69K-Schutz, der das intensive Waschen an der Waschmaschine erlaubt, hoher Druck an 80°C. Informieren Sie sich bitte bei Ihr Wiederverkäufer. /!\ Annulliert der Wassergehalt in der Kamera die Garantie.

Gebündelte Fahrzeuge

Das System installiert sich auf den gebündelten Fahrzeugen. Die einzigen notwendigen elektrischen Verbindungen sind:

- + 12V. oder +24V. (hauptamtliches Mitglied, nach-Kontakt, Rückgangfeuer)
- Masse

All diese Informationen sind auf Söhnen an normaler Polarität (+ oder -) auf denen keine kodierte Information im Transitverkehr befördert (gebündelt BUSCAN, VAN oder anderes Kodieren). Sie dürfen dringend keinen gebündelten Faden schneiden oder betreffen. **IN ALLEM CAS IST ES UNNÖTIG UND ABGERATEN, EINEN FADEN DES URSPRUNGS DES FAHRZEUGS ZU SCHNEIDEN. SIE MÜSSEN NUR EINE SPLISSUNG MACHEN UND DAS POSITIVE ODER NEGATIVE SIGNAL WIEDERGEWINNEN, DAS DURCH EG FADEN IM TRANSITVERKEHR BEFÖRDERT.** Die BEEPER-Systeme sind gänzlich kompatibel mit der Gesamtheit des europäischen Kfz.-Bestands, und ihre Einrichtung kann nicht die Bedingungen der Garantie des Fahrzeugs annullieren oder ändern. Für jede Information oder Rat fragen wir Sie, unseren Kundendienst an contact@beeper.fr zu kontaktieren.

2. TECHNISCHE ANGABEN

RWEC99X / RWEC99X-2 :

- **Bildschirm:**
 - Bildschirm LCD 7" (16:9)
 - Entschließung 800 x 480 px
 - System PAL & NTSC
 - 2 Videoeingänge
 - Verbrauch 3-5W max.
 - Stromversorgung DC 12-24V
 - Betriebstemperaturbereich -10°C/+65°C
 - Lagerungstemperatur -30°C/+80°C
- **Kamera:**
 - Winkel 140°
 - System PAL & NTSC
 - Vorstellung von Nacht 18 LEDs IR
 - Verbrauch ≤150 mA
 - Stromversorgung DC 12-24V
 - Betriebstemperaturbereich -20°C/+60°C
 - Lagerungstemperatur -25°C/+80°C
 - Abdichtung IP67

RWEC200X-BL :

- **Bildschirm:**
 - Bildschirm LCD 7" (16:9)
 - Entschließung 800 x 480 px
 - System PAL & NTSC
 - 2 Videoeingänge
 - Verbrauch 3-5W max.
 - Stromversorgung DC 12-24V
 - Betriebstemperaturbereich T° -10°C/+65°C
 - Lagerungstemperatur T° -30°C/+80°C
- **Kamera:**
 - Winkel 140° & 95°
 - System PAL & NTSC
 - Vorstellung von Nacht 16 LEDs IR
 - Verbrauch ≤150 mA
 - Stromversorgung DC 12-24V
 - Betriebstemperaturbereich T° -20°C/+60°C
 - Lagerungstemperatur T° -25°C/+80°C
 - Abdichtung IP67



RWEC100X-RF / RWEC100X-RF-2 / RWEC100H :

• **Bildschirm:**

- Bildschirm LCD 7" (16:9)
- EntschlieÙung : 800 x 480 px
- System PAL & NTSC
- 4 Videoeingänge in BR + 1 in Fadenwurm
- Verbrauch 3-5W max.
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -10°C/+65°C
- Lagerungstemperatur -30°C/+80°C

• **Kamera:**

- Winkel 140°
- System PAL & NTSC
- Vorstellung von Nacht 18 LEDs IR (0,2 lux)
- Verbrauch ≤150 mA
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -20°C/+60°C
- Lagerungstemperatur -40°C/+85°C
- Abdichtung IP67

RWEC110X-N / RWEC110X-N2 / RWEC109CC :

• **Bildschirm:**

- Bildschirm LED 7" (16:9)
- System PAL & NTSC
- EntschlieÙung : 800 x 480 px
- 2 Videoeingänge
- Verbrauch 3-5W max.
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -10°C/+65°C
- Lagerungstemperatur -30°C/+80°C

• **Kamera (RWEC110X-N):**

- Winkel 150°
- System PAL & NTSC
- Vorstellung von Nacht 8 LEDs IR (0,1 lux)
- Verbrauch ≤150 mA
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -20°C/+60°C
- Lagerungstemperatur -20°C/+60°C
- Abdichtung IP67

• **Kamera (RW109CC):**

- Winkel 170°
- System PAL & NTSC
- Vorstellung von Nacht 4 LEDs IR (0,2 lux)
- Verbrauch ≤300 mA
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -20°C/+70°C
- Lagerungstemperatur -30°C/+80°C
- Abdichtung IP67

RWEC79X :

• **Bildschirm:**

- Bildschirm LCD 7" (16:9)
- System PAL & NTSC
- EntschlieÙung : 800 x 480 px
- 2 Videoeingänge
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -10°C/+65°C
- Lagerungstemperatur -30°C/+80°C
- Verbrauch 3-5W max.

• **Kamera:**

- Winkel 140°
- System PAL & NTSC
- Vorstellung von Nacht 18 LEDs IR (0,2 lux min)
- Verbrauch ≤300 mA
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -20°C/+70°C
- Lagerungstemperatur -40°C/+85°C
- Abdichtung IP67

RW4QUAD :

• **Bildschirm:**

- Bildschirm LCD 7" (16:9)
- System PAL & NTSC
- 4 Videoeingänge
- EntschlieÙung : 800 x 480 px
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -10°C/+65°C
- Lagerungstemperatur -30°C/+80°C
- Verbrauch 3-5W max.

• **Hinterkamera:**

- Winkel 140°
- System PAL & NTSC
- Vorstellung von Nacht 18 LEDs IR (0,2 lux min)
- Verbrauch ≤300 mA
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -20°C/+70°C
- Lagerungstemperatur -40°C/+85°C
- Abdichtung IP67

• **Kameras vor & Seiten-:**

- Winkel 170°
- System PAL & NTSC
- Vorstellung von Nacht 4 LEDs IR (0,2 lux)
- Verbrauch ≤300 mA
- Stromversorgung DC 12-24V
- Betriebstemperaturbereich -20°C/+70°C
- Lagerungstemperatur -30°C/+80°C
- Abdichtung IP67

3. EINRICHTUNG DES BILDSCHIRMS UND DER KAMERA

BILDSCHIRM:

• Position des Bildschirms:

Wir raten Ihnen, die ideale Lokalisierung des Bildschirms mit dem Benutzer zu definieren vom Fahrzeug.

Die 2 befürworteten Positionen sind (siehe nebenstehendes Foto):

- ideal auf dem zentralen Pavillon als Ersatz für den inneren Rückspiegel
- oder auf dem Instrumentenbrett, ohne dass der Bildschirm die Vorstellung behindern kann durch Windschutz des Fahrzeugs.

Achten Sie auf das darauf, was der Bildschirm nicht mit den Elementen des Randes des Fahrzeugs interferieren kann (Airbag, Ventilation...).



• Festlegung des BildschirmSupports:

1 - Legen Sie den Support mittels des gelieferten Klebstoffes fest und schrauben wenn möglich diesen Support an der definierte Ort. /!\ Entfetten das Instrumentenbrett und nehmen alle Spuren weg von, die Tabelle reinigen vom Rand aus Silikon.

2 - Schrauben Sie das Viereck, das am Rücken des Bildschirms auf dem Support angesiedelt ist, der mittels der Molette geliefert wurde, #1.

3 - Das Viereck in seiner Gleitschiene rutschen gelassen (angesiedelt am Rücken des Bildschirms), um anzupassen die Höhe des Bildschirms auf ihrem Support dann drücken fest die Molette #1.

4 - Dann regulieren Sie den Winkel der Neigung des Bildschirms an Ihrem Wunsch mittels der Molette #2.



Support (mit Klebstoff) zu schrauben



Viereck & Gleitschiene

Drehknopf #2

KAMERA:

• Position der Kamera:

Wir raten Ihnen, die Position der Kamera zu definieren

mit dem Benutzer gemäß der gewünschten Überwachung. Ideal lokalisiert sich die Kamera am höchsten hinteren Teil zentral und auf dem Fahrzeug, indem sie vermeidet, die wirkliche Höhe des Fahrzeugs zu überschreiten.

• Befestigung der Kamera (Kamera auf Steigbügel):

1 - Schrauben Sie die zentralen Schrauben los, um den Steigbügel des Kamerablocks zurückzuziehen.

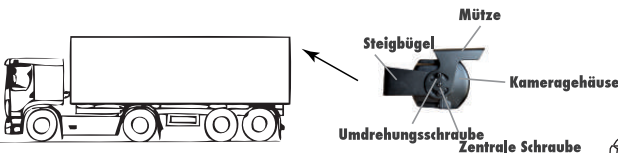
2 - Legen Sie den Steigbügel auf den definierten Ort fest.

3 - Durchbohren Sie ein Loch, um das Verbindungskabel überzugehen und einfügen das Phase-Kabel in dieses Loch. Geht Kabel über muss genügend komprimiert werden, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten. Das Kabel darf nicht gestreckt werden, und wenn möglich muss er eine Rinne machen, um jeden Wassereingang durch Kapillarität zu vermeiden.

4 - Schrauben Sie die Kamera am Steigbügel dank den zentralen Schrauben wieder an.

5 - Regulieren Sie den gewünschten optimalen Sichtwinkel und schrauben fest die 4 im Satz gelieferten Umdrehungsschrauben.

Bemerkung: Die Kamera Doppelt-Foyer des RWEC200X-BL ist mit den zwei optimalen Winkeln zwischen den 2 Kamerablöcken schon pré-règlée. Es ist Ihnen möglich, die 2 Kamerablöcke auseinanderzunehmen und diese Einstellung nach Ihrem Fahrzeug zu optimieren.



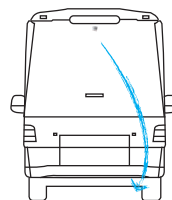
• Befestigung der Kamera (micro-kamera):

1 - Nachdem den besten Ort der Kamera gewählt zu haben (hohe Position oder Plattenleselampe) durchbohren ein Loch, um den Faden der Kamera überzugehen.

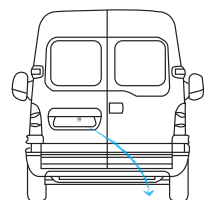
2 - Ziehen Sie die Mutter des gezogenen Stammes der Kamera zurück und übergeben den Faden.

3 - Gewinnen Sie diesen Faden im Koffer wieder, einfügen die Mutter und schrauben auf dem gezogenen Stamm. Festklebmasse muss stark genug sein, um die Abdichtung und das gute Verhalten zu gewährleisten von die Kamera.

4 - Wenn hoch/niedrig umgedrehtes Bild die blaue Schleife schneiden.



WOHNMOBIL
Horizontale Einrichtung

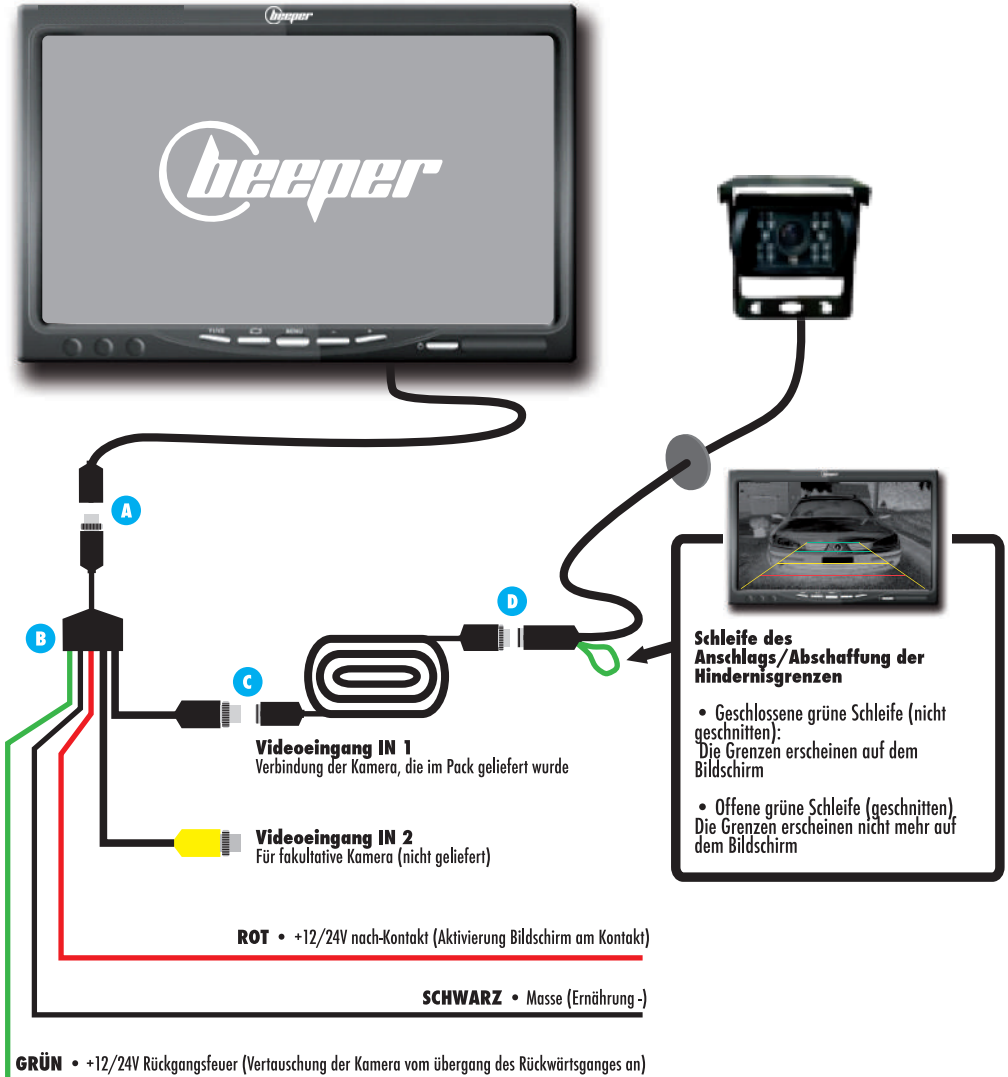


WAGEN
Vertikale Einrichtung



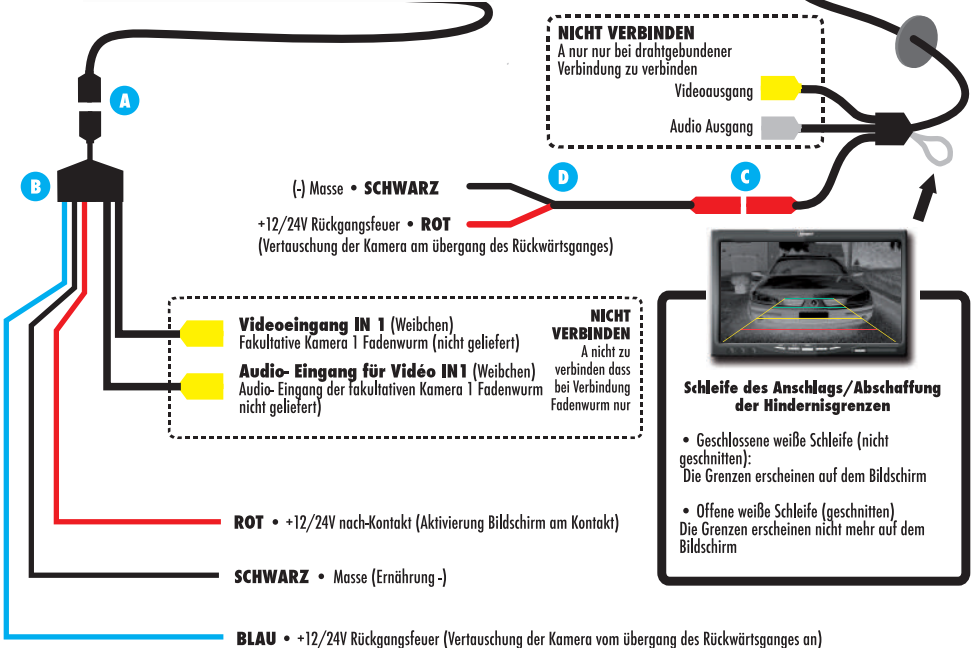


- A** • Schließen Sie das Bündel am Bildschirm an
- B** • Den NOIR-Faden an einer Masse des Ursprungs des Fahrzeugs anschließen
Den ROUGE-Faden an einer Quelle +12/24V nach-Kontakt anschließen
Den GRÜNEN Faden an der Quelle +12/24V Rückgangfeuer anschließen
- C** • Schließen Sie den VIDEOEINGANG IN 1 an die Verlängerung von 15 Metern
- D** • Schließen Sie die Kamera an die Verlängerung von 15 Metern





- A** • Verbinden Sie das Bündel multi-Kabel mit dem Bildschirm
- B** • Schließen Sie den NOIR-Faden des Bildschirms an einer Masse (-) an
- Schließen Sie den ROUGE-Faden des Bildschirms an einer Quelle +12/24V nach-Kontakt an
- Schließen Sie den BLEU-Faden des Bildschirms an einer Quelle +12/24V Rückgangsfeuer an
- C** • Verbinden Sie das einfache Bündel mit der Kamera
- D** • Schließen Sie den NOIR-Faden der Kamera an einer Masse (-) an
- Schließen Sie den ROUGE-Faden der Kamera am +12/24V Rückgangsfeuer an

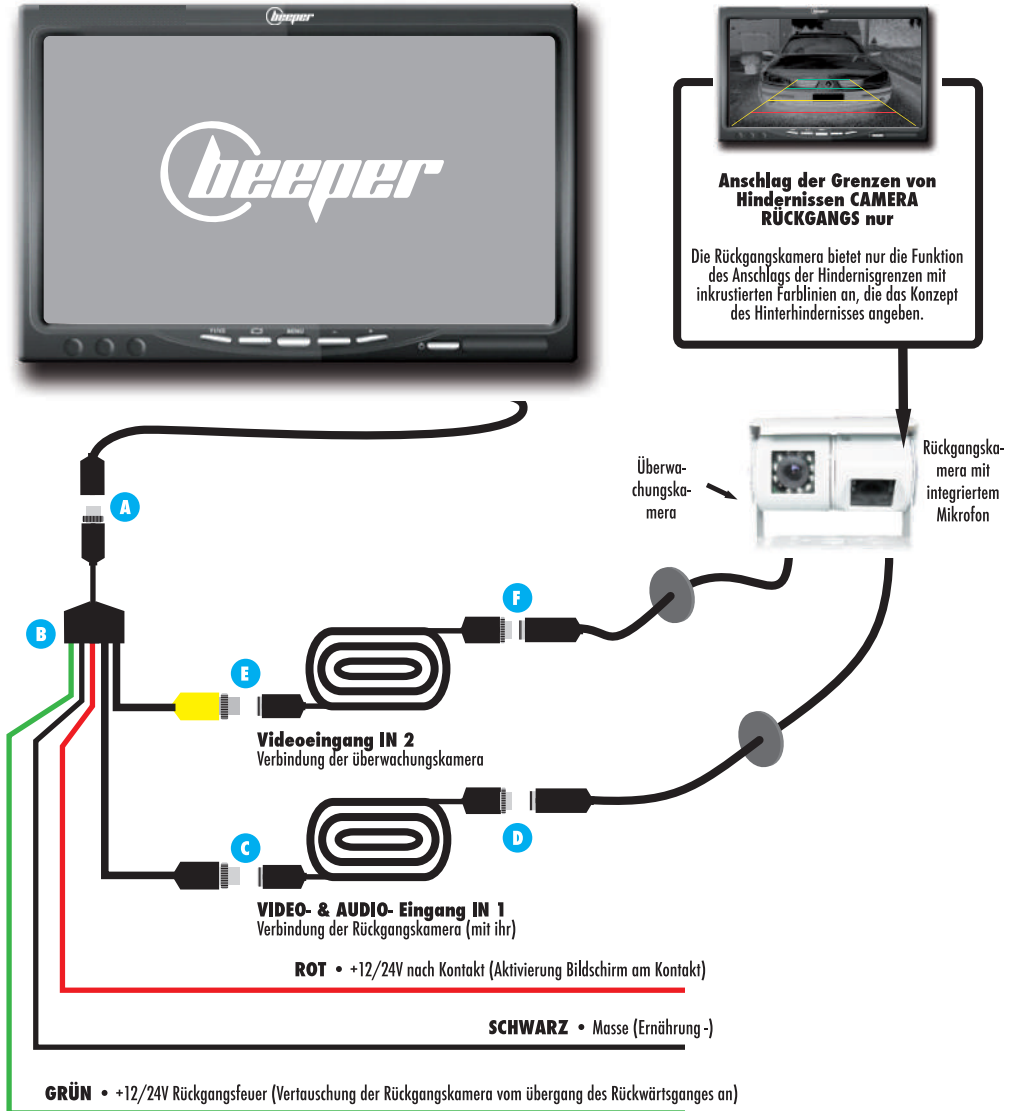


BEACHTUNG, die Radioübertragung hat technische Grenzen.

- Höchstreichweite in freiem Feld: 30 Meter.
 - Die Reichweite kann merklich durch jeden metallischen Gegenstand reduziert werden und insbesondere Koffer, Anhänger, Cockpit...
 - Die Übertragung kann durch externe Elemente am Fahrzeug gestört werden (Antennen, Videoüberwachungsübertragung...)
- Bei Problem auf Ihrem Fahrzeug ist es möglich, ein Kabel hinzuzufügen RCA zwischen der Kamera und dem Bildschirm, um das Signal von Radio- zu übertragen
- Häufigkeit in drahtgebundenem Signal. Kontaktieren Sie bitte unsere technischen Dienste.
- /!\ Wird dieser Satz für die Benutzer des Campings-Reisebus mit einer Metall- und Aluminiumkarosserie abgelesen.



- A** • Schließen Sie das Bündel an den Bildschirm an
- B** • Den NOIR-Faden an einer Masse des Ursprungs des Fahrzeugs anschließen
Schließen Sie den ROUGE-Faden an einer Quelle +12/24V nach-Kontakt an
- C** • Schließen Sie den GRÜNEN Faden an der Quelle +12/24 Rückgangsfeuer an
- D** • Schließen Sie die Rückgangskamera an die Verlängerung an
- E** • Schließen Sie EINGANG 2 an die zweite Verlängerung von 15 Metern an
- F** • Schließen Sie die Kamera von rétrovision an die zweite Verlängerung von 15 Metern an

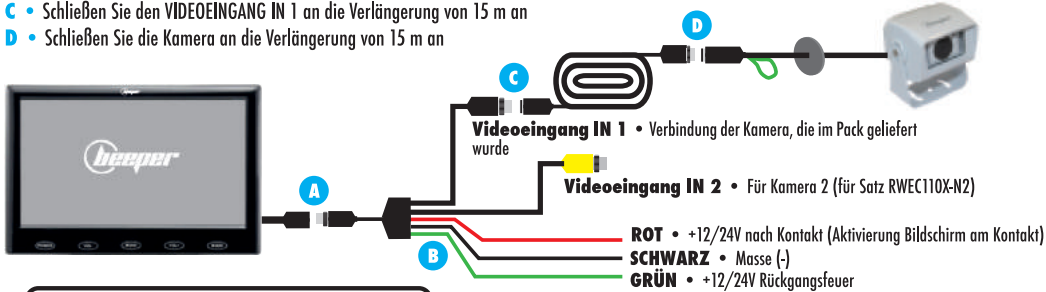




RWEC110X-N & RWEC110X-N2 :

- A** • Schließen Sie das Bündel an den Bildschirm an
- B** • Schließen Sie den SCHWARZ-Faden an einer Masse des Ursprungs des Fahrzeugs an
Schließen Sie den ROT-Faden an einer Quelle +12/24V nach Kontakt an
Schließen Sie den GRÜNEN Faden an der Quelle +12/24V Rückgangsfeuer an
- C** • Schließen Sie den VIDEOEINGANG IN 1 an die Verlängerung von 15 m an
- D** • Schließen Sie die Kamera an die Verlängerung von 15 m an

! Für den Satz RWEC110X-N2 verbinden die zweite Verlängerung von 15 Metern auf dem VIDEOEINGANG IN 2 und schließen die zweite Kamera an



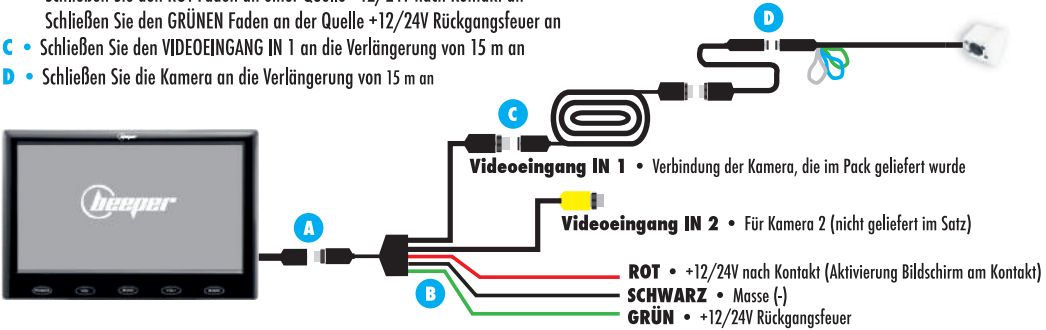
Grüne Schleife = Spurlehtlinien

- Geschlossene weiße Schleife (nicht geschnitten) Grenzen erscheinen auf dem Bildschirm.
- Offene weiße Schleife (geschnitten), die Grenzen erscheinen nicht mehr auf dem Bildschirm.

! Darf der rote Faden nicht auf einem permanenten +12/24V verbunden werden. Der Verbrauch im Vorabend des Satzes beträgt 130 mA bis 230 mA. Der Satz, der 24:00/24 funktioniert, würde das eine verfrühte Abnutzung des Produktes verursachen, das nicht unter Garantie genommen würde.

RWEC109CC :

- A** • Schließen Sie das Bündel an den Bildschirm an
- B** • Schließen Sie den SCHWARZ-Faden an einer Masse des Ursprungs des Fahrzeugs an
Schließen Sie den ROT-Faden an einer Quelle +12/24V nach Kontakt an
Schließen Sie den GRÜNEN Faden an der Quelle +12/24V Rückgangsfeuer an
- C** • Schließen Sie den VIDEOEINGANG IN 1 an die Verlängerung von 15 m an
- D** • Schließen Sie die Kamera an die Verlängerung von 15 m an



Weißer Schleife = Spurlehtlinien

- Geschlossene weiße Schleife (nicht geschnitten) Grenzen erscheinen auf dem Bildschirm.
- Offene weiße Schleife (geschnitten), die Grenzen erscheinen nicht mehr auf dem Bildschirm.

Blaue Schleife = vertikale Umstellung des Bildes

Um die vertikale Orientierung der Kamera (hoch/niedrig) umzudrehen, man muss die gegenwärtige blaue Schleife auf der Kamera schneiden.

Grüne Schleife = horizontale Umstellung des Bildes

Um die horizontale Orientierung der Kamera (Linke/Rechte) umzudrehen, man muss die gegenwärtige grüne Schleife auf der Kamera schneiden.

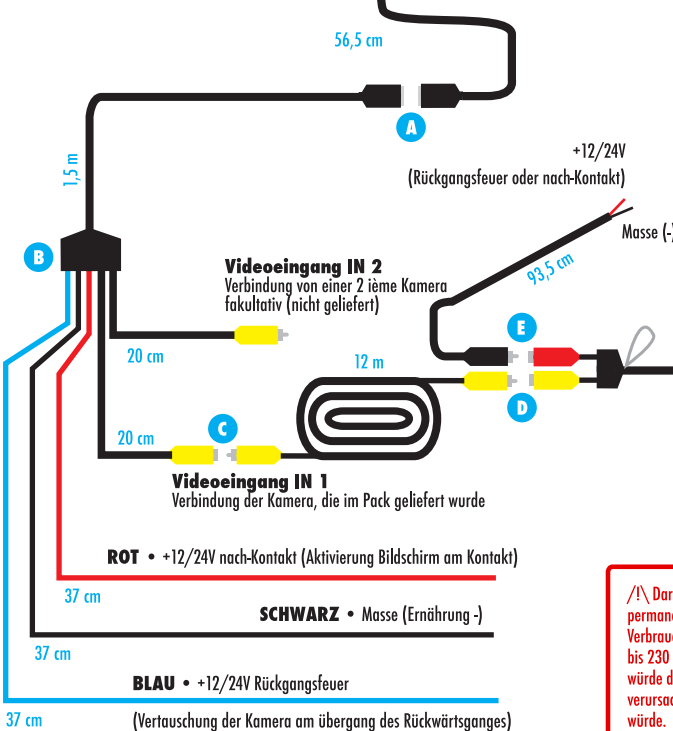


- A** • Schließen Sie den Bildschirm an das Bündel an
- B** • Schließen Sie den ROT-Faden an der Quelle +12V/24V nach-Kontakt an
Schließen Sie den SCHWARZ-Faden an der Masse (-) an
Schließen Sie den BLAU-Faden an der Quelle +12/24V Rückgangsfeuer an
- C** • Schließen Sie die Verlängerung von 12 m an den Videoeingang IN 1 an
- D** • Schließen Sie die Verbindung gelbe Klinke der Verlängerung von 12 m an jenes der Kamera an
- E** • Verbinden Sie die Verbindung schwarze Klinke mit der Verbindung rote Klinke der Kamera dann der rote Faden an einer Quelle +12/24V (Feuer von Rückgang oder nach-Kontakt) und der schwarze Faden an einer Masse (-)



Weißer Schleife = Spurlehrelinien

- Geschlossene weiße Schleife (nicht geschnitten) Grenzen erscheinen auf dem Bildschirm.
- Offene weiße Schleife (geschnitten), die Grenzen erscheinen nicht mehr auf dem Bildschirm.



!/ Darf der rote Faden nicht auf einem permanenten +12/24V verbunden werden. Der Verbrauch im Vorabend des Satzes beträgt 130 mA bis 230 mA. Der Satz, der 24:00/24 funktioniert, würde das eine verfrühte Abnutzung des Produktes verursachen, das nicht unter Garantie genommen würde.

4. VERBINDUNGSSCHEMA • RW4QUAD



- A** • Schließen Sie den Bildschirm an das Bündel an
 - B** • Schließen Sie das Bündel an jede Verlängerung von 15 an.
 - C** • Verbinden Sie jede Verlängerung von 15 Herr mit jeder der Kameras
 - D** • Schließen Sie den ROUGE-Faden an einer Quelle +12/24V nach-Kontakt an
- Schließen Sie den NOIR-Faden an der Masse (-) an
- E** • Die Söhne WEISSES und GRÜNES BLEU erlauben, die Anschlagprioritäten zu verwalten.
- Schließen Sie den WEISSEN Faden am Rückgangsfeder, den GRÜNEN Faden am linken Blinklicht und den BLAU-Faden an an blinkt auf Rechte. Somit wird sich das Bild der Hinterkamera in vollem Bildschirm anschlagen von der Aktivierung des Rückwärtsganges, das linke Bild bei Aktivierung des linken Blinklichtes und das gerade Bild bei gerader Aktivierung des Blinklichtes. /!\ wenn Sie die warning betätigen, das linke Bild wird die Oberfläche nehmen.

/!\ Wenn Sie in Sicht wären, die vor dem Übergang eines Auftrags geteilt wurde, die Sicht des betätigten Auftrags geht die Oberfläche nehmen und in vollem Bildschirm übergehen. Am Erlass dieses Auftrags. die geteilte Sicht wird sich verschieben automatisch.

Weiße Schleife = Spurlehtrelinien

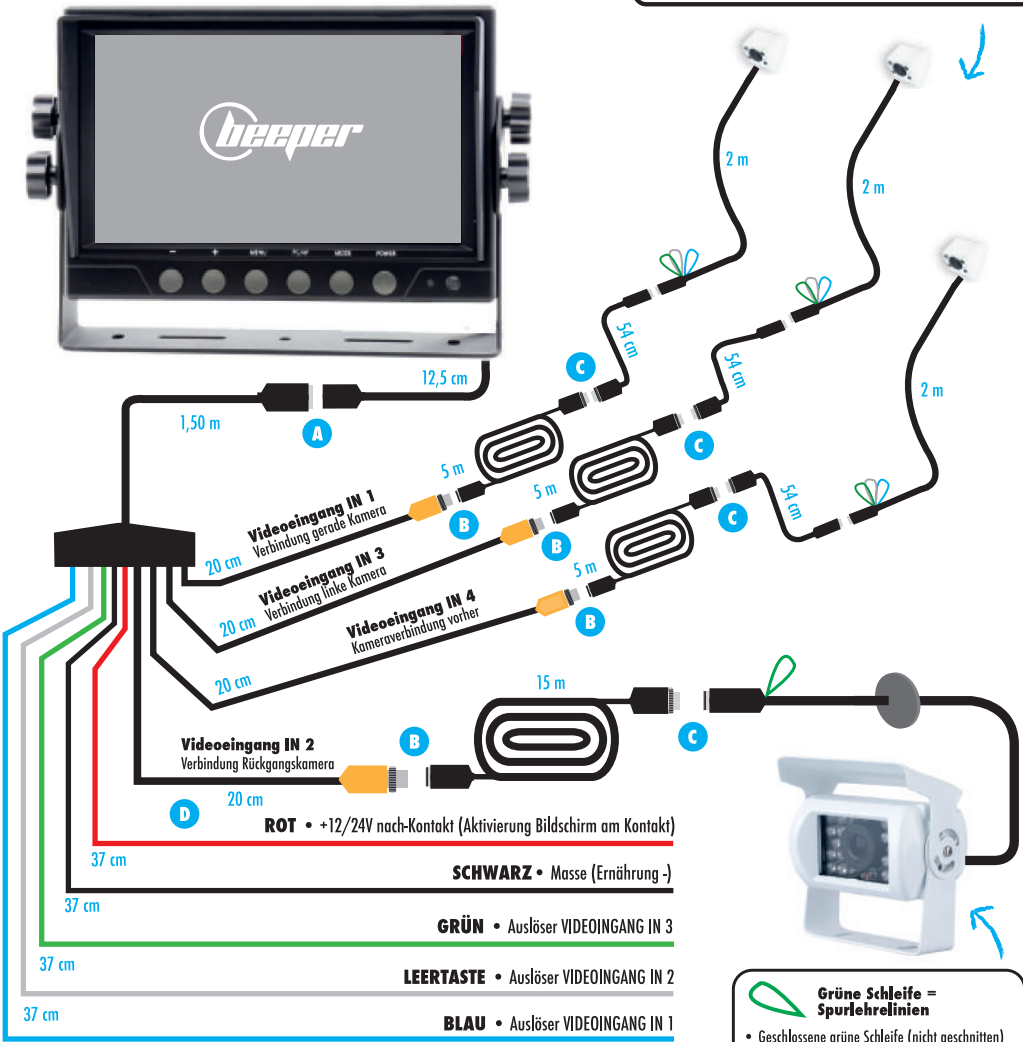
- Geschlossene weiße Schleife (nicht geschnitten) Grenzen erscheinen auf dem Bildschirm.
- Offene weiße Schleife (geschnitten), die Grenzen erscheinen nicht mehr auf dem Bildschirm.

Grüne Schleife = Umstellung des Bildes

Um die horizontale Orientierung umzudrehen von Kamera (Linke/Rechte), muss man die Schleife schneiden grün gegenwärtig auf der Kamera.

Blaue Schleife = Umstellung des Bildes

Um die vertikale Orientierung umzudrehen von Kamera (hoch/niedrig), muss man die Schleife schneiden grün gegenwärtig auf der Kamera.

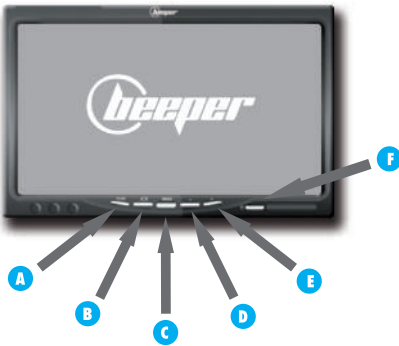


Grüne Schleife = Spurlehtrelinien

- Geschlossene grüne Schleife (nicht geschnitten) Grenzen erscheinen auf dem Bildschirm.
- Offene grüne Schleife (geschnitten), die Grenzen erscheinen nicht mehr auf dem Bildschirm.

Jeder der Bildschirme des Bereiches besitzt Knöpfe in Fassade, die Ihnen erlauben, bestimmte Einstellungen des Bildschirms zu leiten.

- **Bildschirm #1** (ref: RWEC99X, RWEC99X-2, RWEC100X-RF, RWEC100X-RF2, RWEC100H, RWEC200X-BL):



Mögliche Einstellungen: Helligkeit, Kontrast, Farbe, Wahl von Sprache, Volumen, Methode.

- **A** AV2 • AV2 / Auswahl von Kamera 1 oder 2 (so installiert)
- **B** Veränderung der Sicht des Bildschirms
- **C** Zugang zum Menü
- **D** Sinken & Volumen -
- **E** Steigen & Volumen +
- **F** Setzen davon geht/Erlass

- **Bildschirm #2** (ref: RWEC110X-N, RWEC110X-N2, RW109CC):



Mögliche Einstellungen: Helligkeit, Kontrast, Wahl von Sprache Volumen (außer auf RW109CC), Methode.

- **A** Setzen davon geht/Erlass
- **B** Sinken & Volumen -
- **C** Zugang zum Menü
- **D** Steigen & Volumen +
- **E** AV2 • AV2 / Auswahl von Kamera 1 oder 2 (so installiert)

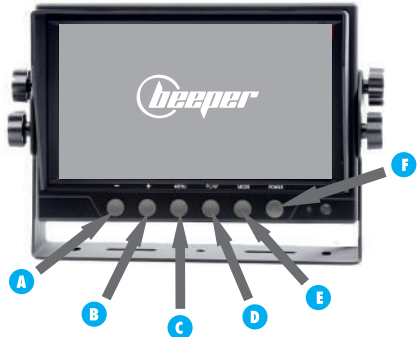
- **Bildschirm #3** (ref: RWEC79X):



Mögliche Einstellungen: Helligkeit, Kontrast, Farbe, Wahl von Sprache, Methode.

- **A** AV2 • AV2 / Auswahl von Kamera 1 oder 2 (so installiert)
- **B** Zugang zum Menü
- **C** Setzen davon geht/Erlass
- **D** Sinken & Volumen -
- **E** Steigen & Volumen +

- **Bildschirm #4** (ref: RW4QUAD):



Mögliche Einstellungen: Helligkeit, Kontrast, Farbe, Wahl von Sprache, Volumen, Methode.

- **A** Sinken & Volumen -
- **B** Steigen & Volumen +
- **C** Zugang zum Menü
- **D** Auswahl der anzuschlagenden Kamera
- **E** Auswahl einmalige/geteilt/quadrivision Sicht
- **F** Setzen davon geht/Erlass

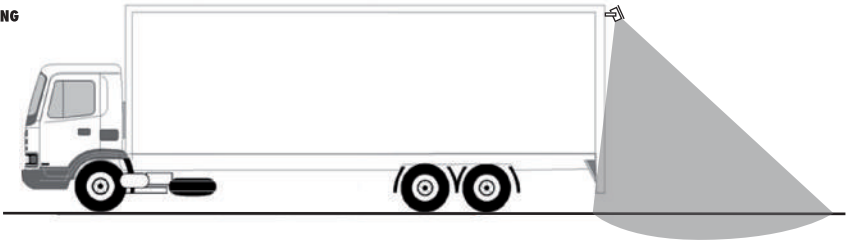
Alle Sätze dieses Produktsortiments sind entweder als System des Rückgangsvideos, oder als Überwachungssystem brauchbar.

Dank den verschiedenen vorgeschlagenen Kameras passen sich die Sätze des Bereiches auf allen Fahrzeugtypen an, wie: die Nutzfahrzeuge, die Gewichte-schwer, die Pferdelastragen und vans an Pferden, das Camping-Reisebus usw.

Vorstellung in RÜCKGANGSVIDEO

Bei Benutzung in Rückgangsvideo achten darauf, Ihr Produkt auf einem +12/24V Rückfahrlicht gut zu verbinden. In diesem Fall wird sich das Produkt automatisch vom Übergang des Rückwärtsganges an aktivieren.

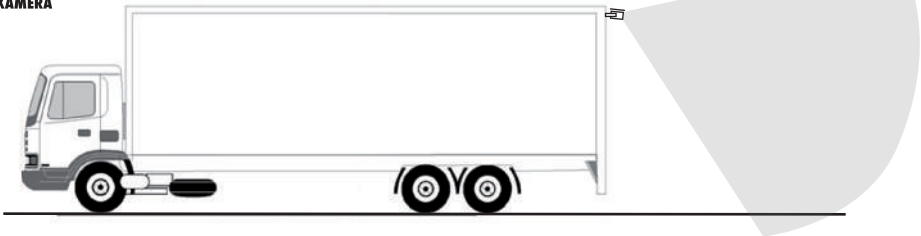
Vorstellung in
VIDEO- von RÜCKGANG



Rückspiegelkamera

Bei Benutzung in Überwachung achten darauf, Ihr Produkt auf einem +12/24V Nachkontakt gut zu verbinden. In diesem Fall wird sich das Produkt vom Setzen des Kontaktes des Fahrzeugs an aktivieren.

RÜCKSPIEGELKAMERA



Bemerkung: RWEC200X-BL

Dieses System kombiniert die Funktionen des Rückgangs- und Rückspiegelkamera, denn die Kamera ist doppelt:

- Die erste Kamera, die einen geraden Sichtwinkel hat, erlaubt die rétrovision. Vom Setzen am Kontakt des Fahrzeugs an ist diese Kamera aktiv. Es reicht aus, den Bildschirm anzuzünden, um die elektronische rétrovision des Fahrzeugs zu haben.

- Die zweite Kamera, die einen Sichtwinkel hat, nach unten ist die Rückgangskamera. Vom Übergang in Rückwärtsgang an aktiviert sich diese Kamera. Sein Sichtwinkel erlaubt, die Umwelt um die Stoßstange zu überwachen.

!/ \ Ist es nicht möglich, eine Zusatzkamera auf diesem Produkt hinzuzufügen.

Bemerkung: RW4QUAD

Dieses System ist vorgesehen, um sowohl eine Vorstellung in Rückgangsvideo als auch gleichzeitig in rétrovision vorzuschlagen. In der Tat wird letztere mit 4 geliefert Kamera (1 Rückgangskamera und 3 auf den Seiten des Fahrzeugs zu lokalisierende Kameras). Der Bildschirm besitzt eine Aufgliederung, um die verschiedenen Kameras zu veranschaulichen in gleichzeitig.

7. TECHNISCHE GARANTIE & UNTERSTÜTZUNG



Dieses Produkt ist 2 Jahre von seiner Produktion an garantiert (außerhalb mechanischer Bildschirmplatten und Elemente)
Wenn ein Fehler sich während der Garantieperiode ereignete, fragen wir Sie, die verfügbaren Bedingungen der Garantie und von Kundendienst auf unserer Website www.beeper.fr zu besuchen.

/!\ Deckt die Garantie die Montagefehler nicht ab.

Für jede technische Frage bitten wir Sie, unseren Kundendienst zu kontaktieren an: contact@beeper.fr.

8. ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

IXIT Beeper erklärt, dass die Produkte:

- RWEC99X
- RWEC99X-2
- RWEC100X-RF
- RWEC100X-RF2
- RWEC100H
- RWEC200X-BL
- RWEC110X-N
- RWEC110X-N2
- RW109CC
- RWEC79X
- RWE4QUAD

stehen mit den Forderungen der gültigen europäischen Richtlinien im Einklang.

Sie werden die Kopie der übereinstimmungserklärung über die Website finden: <http://www.beeper.fr>

9. IMPRESSUM

In China hergestelltes Produkt - nicht vertragliche Fotos & vorläufige Angaben - verbotene Reproduktion ohne Erlaubnis.

Copyright © IXIT BEEPER 2017

IXIT BEEPER • 228 rue de l'ancienne distillerie - 69400 Gleizé - FRANCE - www.beeper.fr - contact@beeper.fr



Li ringraziamo di avere scelto un prodotto della gamma BEEPER per la protezione e la comodità del vostro veicolo. I prodotti BEEPER sono stati concepiti e prodotti per la vostra soddisfazione totale. Vi consigliamo di fare installare questo prodotto da un professionista e la lettura di questa guida per un utilizzo perfetto del prodotto.

SOMMARIO

Composizione delle casse P. 02

Dimensioni P. 04

Introduzione P. 58

1. Prima dell'impianto P. 58

2. Dati tecnici P. 59

3. Impianto dello schermo e della videocamera P. 61

4. Schema di collegamento RWEC99X • RWEC99X-2 P. 62

4. Schema di collegamento RWEC100X-RF • RWEC100X-RF2 • RWEC100H P. 63

4. Schema di collegamento RWEC200X-BL P. 64

4. Schema di collegamento RWEC110X-N • RWEC110X-N2 • RW109CC P. 65

4. Schema di collegamento RWEC79X P. 66

4. Schema di collegamento RW4QUAD P. 67

5. Funzioni degli schermi P. 68

6. Utilizzo dei sistemi P. 69

7. Garanzia & assistenza tecnica P. 70

8. Dichiarazione di conformità P. 70

9. Menzioni legali P. 70

1. PRIMA DELL'IMPIANTO

Prima di utilizzare questo sistema, volete leggere attentamente le istruzioni seguenti:

- Confermate alle regole in vigore del vostro paese per l'impianto e l'utilizzo di questo prodotto.
- Per ragioni di sicurezza, è preferibile non trattare o osservare il monitor durante la condotta. Parcheggiate il vostro veicolo in un posto sicuro prima di osservare il monitor e trattare il sistema.
- Non inserite la vostra mano, dito o qualsiasi altro oggetto all'interno del sistema quando il monitor è in marcia. Ciò può causare danni e disfunzioni del sistema. Conservate gli oggetti di piccola dimensione fuori portata dei bambini.
- Dopo una lunga esposizione al sole, lasciate raffreddare il sistema prima della riutilizzazione.

Li ringraziamo di seguire i consigli seguenti prima dell'impianto del sistema:

- Per la vostra comodità e sicurezza volete rispettare le consegne seguenti legate all'installazione di questo prodotto.
- Il monitor deve essere messo ad una posizione che permette una buona visibilità per il conducente.
- La posizione del monitor non deve alterare l'utilizzo dei comandi dell'automobile, airbag ed altri sistemi.
- Il sistema funziona sotto tensione 12 V o 24V continuo. Siete sicuro della tensione del veicolo e della **polarità** di ogni filo (utilizzate un multimetro digitale per situarla, come pure una lampada prova per situare il filo di tachimetro).
- Verificate prima dell'impianto se tutti gli elementi del veicolo funzionano correttamente come contatto & avviamento motore, accensione dei codici, fuochi e fari, lampeggianti, riscaldamento, condizionamento d'aria, chiusura delle porte,... verificate dopo impianto che tutti gli questi stessi elementi funzionano.
- Collegate i figli soltanto per impiombatura/saldatura senza utilizzare ditali. I cattivi contatti possono creare di gravi



disfunzioni del sistema e del veicolo anche.

- Quando collegate la MASSA generale del sistema, è molto importante che questa massa sia franca e completamente stabile (non fughe).
- Vegliate a ciò che tutti i fili che passano in posti stretti siano protetti da nastro adesivo per evitare ogni torsione eccessiva e deterioramento della protezione di plastica del filo con rischio di cattivi contatti.
- Volete a ciò che i fili del sistema e tutti gli accessori di sicurezza meglio siano dissimulati possibile nel veicolo, non dimenticate mai che installate un sistema di sicurezza.
- Volete staccare la batteria se il veicolo ha un'autoradio a codice.
- Se il veicolo è fornito di un AIRBAG, attenzione a non staccare la batteria del veicolo, né collegare senza certezza i figli.
- Ritirate il fusibile di plafoniera quando installate il sistema per evitare di svuotare la batteria (porte aperte).

Tenuta, umidità e condensazione

- Se la temperatura ambiente del monitor cambia rapidamente, un fenomeno di condensazione può apparire di monitor. Il sistema ritorna al suo stato d'origine dopo un breve momento in seguito all'evaporazione dell'umidità.
- Le camere fornite hanno un indice di tenuta IP67, cioè una protezione contro le polveri e contro le proiezioni d'acqua. Il lavaggio intensivo alla rondella alta pressione è VIETATO. Altri prodotti della gamma BEEPER offrono un indice di protezione IP69K che permette il lavaggio intensivo alla rondella alta pressione. Volete informare presso il vostro rivenditore. /!\ La presenza d'acqua nella camera annulla la garanzia.

Veicoli multiplati

Il sistema si installa sui veicoli multiplati. I soli collegamenti elettrici necessari sono:

- + 12V. o +24V. (lavoratore fisso, dopo-contatto, luce di retromarcia)
- Massa

Tutte quest'informazioni sono su figli a polarità normale (+ o -) sui quali non trasmette un'informazione codificata (multiplata BUSCAN, VAN o altra codifica). Non dovete imperativamente tagliare o toccare un filo multiplato.

IN TUTTI I CA, È INUTILE E SCONSIGLIATO DI TAGLIARE UN FILO D'ORIGINE DEL VEICOLO. DOVETE SOLTANTO FARE UN'IMPIOMBATURA E RECUPERARE IL SEGNALE POSITIVO O NEGATIVO CHE TRASMETTE DA PARTE DI CE FILO.

I sistemi BEEPER sono completamente compatibili con tutto il parco automobilistico europeo ed il loro impianto non può annullare o modificare le condizioni di garanzia del veicolo. Per qualsiasi informazione o consiglio, vi chiediamo di contattare i nostri servizi tecnici a contact@beeper.fr.

2. DATI TECNICI

RWEC99X / RWEC99X-2 :

- **Schermo :**
 - Schermo LCD 7" (16:9)
 - Risoluzione 800 x 480 px
 - Sistema PAL & NTSC
 - 2 entrate video
 - Consumo 3-5W max.
 - Alimentazione DC 12-24V
 - T° funzionamento -10°C/+65°C
 - T° magazzino -30°C/+80°C
- **Camera :**
 - Angolo 140°
 - Sistema PAL & NTSC
 - Visione di notte 18 LEDs IR
 - Consumo ≤150 mA
 - Alimentazione DC 12-24V
 - T° fonctionnement -20°C/+60°C
 - T° magazzino -25°C/+80°C
 - Tenuta IP67

RWEC200X-BL :

- **Schermo :**
 - Schermo LCD 7" (16:9)
 - Risoluzione 800 x 480 px
 - Sistema PAL & NTSC
 - 2 entrate video
 - Consumo 3-5W max.
 - Alimentazione DC 12-24V
 - T° funzionamento -10°C/+65°C
 - T° magazzino -30°C/+80°C
- **Camera :**
 - Angolo 140° & 95°
 - Sistema PAL & NTSC
 - Visione di notte 16 LEDs IR
 - Consumo ≤150 mA
 - Alimentazione DC 12-24V
 - T° fonctionnement -20°C/+60°C
 - T° magazzino -25°C/+80°C
 - Tenuta IP67



RWEC100X-RF / RWEC100X-RF-2 / RWEC100H :

• Schermo:

- Schermo LCD 7" (16:9)
- Risoluzione 800 x 480 px
- Sistema PAL & NTSC
- 4 entrate video in RF + 1 in filaire
- Consumo 3-5W max.
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -10°C/+65°C
- T° di magazzino -30°C/+80°C

• Videocamera:

- Angolo 140°
- Sistema PAL & NTSC
- Visione di notte 18 LEDs IR (0,2 lumens)
- Consumo ≤150 mA
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -20°C/+60°C
- T° di magazzino -40°C/+85°C
- Tenuta IP67

RWEC110X-N / RWEC110X-N2 / RWEC109CC :

• Schermo:

- Schermo LED 7" (16:9)
- Sistema PAL & NTSC
- Risoluzione 800 x 480 px
- 2 entrate video
- Consumo 3-5W max.
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -10°C/+65°C
- T° di magazzino -30°C/+80°C

• Videocamera (RWEC110X-N) :

- Angolo 150°
- Sistema PAL & NTSC
- Visione di notte 8 LEDs IR (0,1 lux)
- Consumo ≤150 mA
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -20°C/+60°C
- T° di magazzino -20°C/+60°C
- Tenuta IP67

• Videocamera (RW109CC) :

- Angolo 170°
- Sistema PAL & NTSC
- Visione di notte 4 LEDs IR (0,2 lux)
- Consumo ≤300 mA
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -20°C/+70°C
- T° di magazzino -30°C/+80°C
- Tenuta IP67

RWEC79X :

• Schermo:

- Schermo LCD 7" (16:9)
- Sistema PAL & NTSC
- Risoluzione 800 x 480 px
- 2 entrate video
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -10°C/+65°C
- T° di magazzino -30°C/+80°C
- Consumo 3-5W max.

• Videocamera:

- Angolo 140°
- Sistema PAL & NTSC
- Visione di notte 18 LEDs IR (0,2 lux)
- Consumo ≤300 mA
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -20°C/+70°C
- T° di magazzino -40°C/+85°C
- Tenuta IP67

RW4QUAD :

• Schermo:

- Schermo LCD 7" (16:9)
- Sistema PAL & NTSC
- 4 entrate video
- Risoluzione 800 x 480 px
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -10°C/+65°C
- T° di magazzino -30°C/+80°C
- Consumo 3-5W max.

• Videocamera posteriore:

- Angolo 140°
- Sistema PAL & NTSC
- Visione di notte 18 LEDs IR (0,2 lux)
- Consumo ≤300 mA
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -20°C/+70°C
- T° di magazzino -40°C/+85°C
- Tenuta IP67

• Videocamere prima & laterali :

- Angolo 170°
- Sistema PAL & NTSC
- Visione di notte 4 LEDs IR (0,2 lux)
- Consumo ≤300 mA
- Alimentazione DC 12-24V
- T° di funzionamento -20°C/+70°C
- T° di magazzino -30°C/+80°C
- Tenuta IP67

3. IMPIANTO DELLO SCHERMO E DELLA VIDEOCAMERA

SCHERMO:

• Posizione dello schermo:

Vi consigliamo di definire il posizionamento ideale dello schermo con l'utente del veicolo.

Le 2 posizioni raccomandate sono (vedere fotografia a fianco):

- idealmente sul padiglione centrale, in sostituzione del retrovisore interno
- o sul cruscotto, senza che lo schermo possa ostruire la visione attraverso parabrezza del veicolo.

Vegliate a ciò che lo schermo non possa interferire con gli elementi di bordo del veicolo (airbag, ventilazione...).



• Fissazione dell'appoggio di schermo:

1 - Fissate l'appoggio per mezzo dell'adesivo fornito ed avvitate possibilmente quest'appoggio a la posizione definita. /!\ Sgrassate il cruscotto e togliete tutte le tracce di che puliscono tavola di bordo a base di silicene.

2 - Avvitate il quadrato situato al dorso dello schermo sul supporto fornito per mezzo della rotella #1.

3 - Fate scivolare il quadrato nella sua diapositiva (situata al dorso dello schermo) per regolare l'altezza dello schermo sul suo supporto, quindi stringete fermamente la rotella #1.

4 - Regolate allora l'angolo di pendenza dello schermo al vostro desiderio per mezzo della rotella #2.



VIDEOCAMERA:

• Posizione della videocamera:

Vi consigliamo di definire la posizione della macchina fotografica con l'utente, in funzione della sorveglianza auspicata. Idealmente la camera si piazza alla parte posteriore, in modo centrale e più sù il possibile sul veicolo, pur evitando di superare l'altezza reale del veicolo.

• Fissazione della videocamera (videocamera su morsetto):

1 - Svitare le viti centrali per ritirare il morsetto del blocco camera.

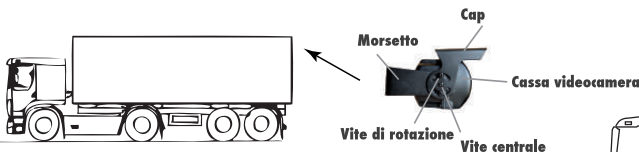
2 - Fissate il morsetto alla posizione definita.

3 - Bucate un foro per passare il cavo di collegamento ed inserite il passaggio-cavo in questo foro. Passa cavo deve essere sufficientemente compresso per garantire una buona tenuta. Il cavo non deve essere teso e possibilmente, deve fare una grondaia per evitare ogni entrata d'acqua per capillarità.

4 - Riavvitare la camera al morsetto grazie alle viti centrali.

5 - Regolate l'angolo di vista ottimale auspicato ed avvitate fermamente le 4 viti di rotazione fornite nel kit.

Osservazione: La camera doppio-focolare del RWEC200X-BL è già pré-règlée con i due angoli ottimali tra i 2 blocchi camere. Vi è possibile smontare i 2 blocchi camere ed ottimizzare questa messa a punto secondo il vostro veicolo.



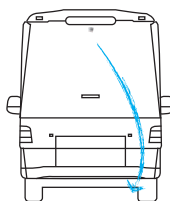
• Fissazione della videocamera (micro-videocamera):

1 - Dopo avere scelto la migliore posizione della camera (posizione alta o liseuse di targa), bucate un foro per passare il filo della camera.

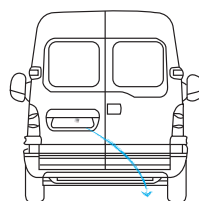
2 - Ritirate la noce del gambo infilato della camera e passate il filo.

3 - Recuperate questo filo nella cassa, inserite la noce ed avvitate sul gambo infilato. bloccaggio deve essere sufficientemente forte per garantire la tenuta e la buona tuta di la camera.

4 - Se immagine invertita su/bassi, tagliate la circuito blu.



CAMPER
Impianto orizzontale

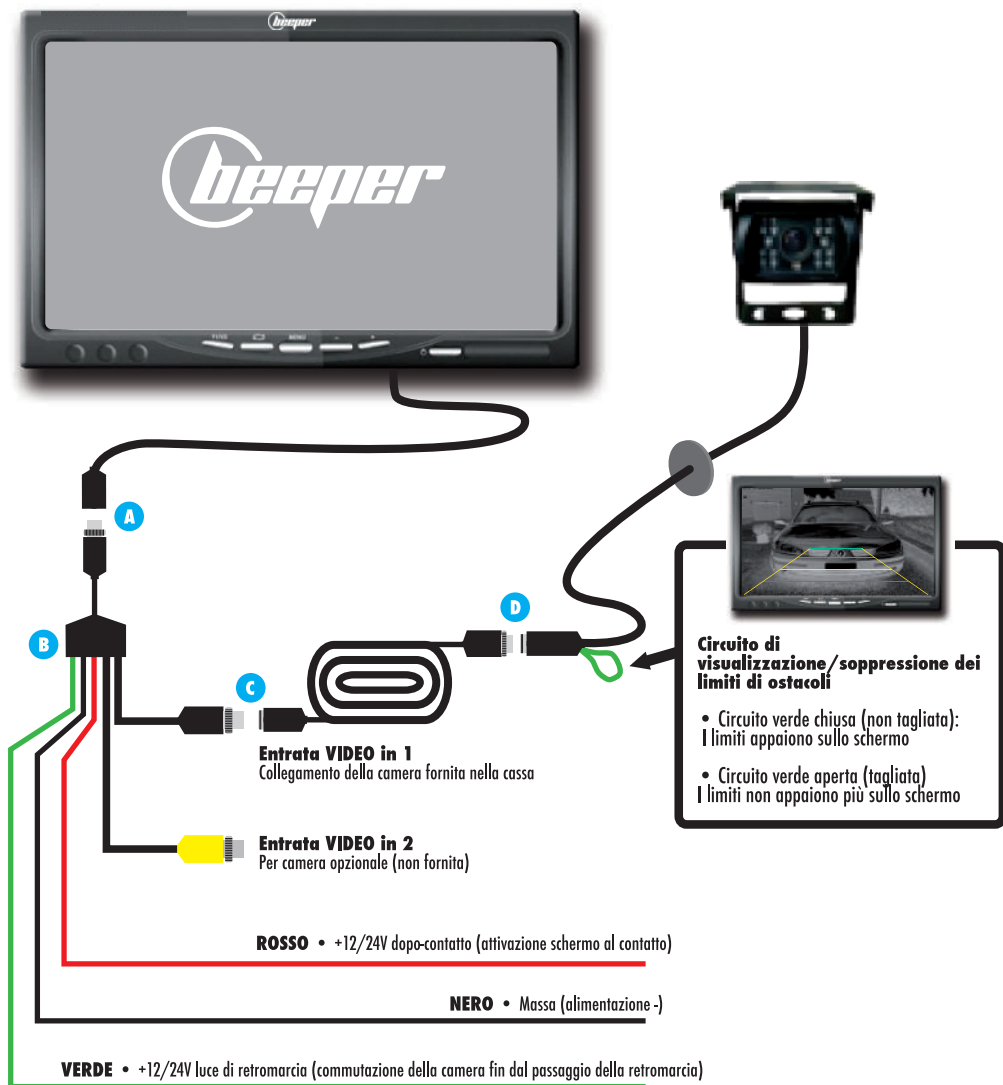


FURGONE
Impianto verticale





- A** • Collegate il fascio allo schermo
- B** • Collegate il filo NOIR ad una massa d'origine del veicolo
Collegate il filo ROUGE ad una fonte +12/24V dopo-contatto
Collegate il filo VERDE alla fonte +12/24V luce di retromarcia
- C** • Collegate l'ENTRATA VIDEO in 1 all'estensione di 15 m.
- D** • Collegate la camera all'estensione di 15 m.





- A** • Collegate il fascio multi-cavi con lo schermo
 - B** • Collegate il filo NOIR dello schermo ad una massa (-)
- Collegate il filo ROUGE dello schermo ad una fonte +12/24V dopo-contatto
- Collegate il filo BLEU dello schermo ad una fonte +12/24V luce di retromarcia
- C** • Collegate il fascio semplice con la camera
 - D** • Collegate il filo NOIR della camera ad una massa (-)
- Collegate il filo ROUGE della camera al +12/24V luce di retromarcia

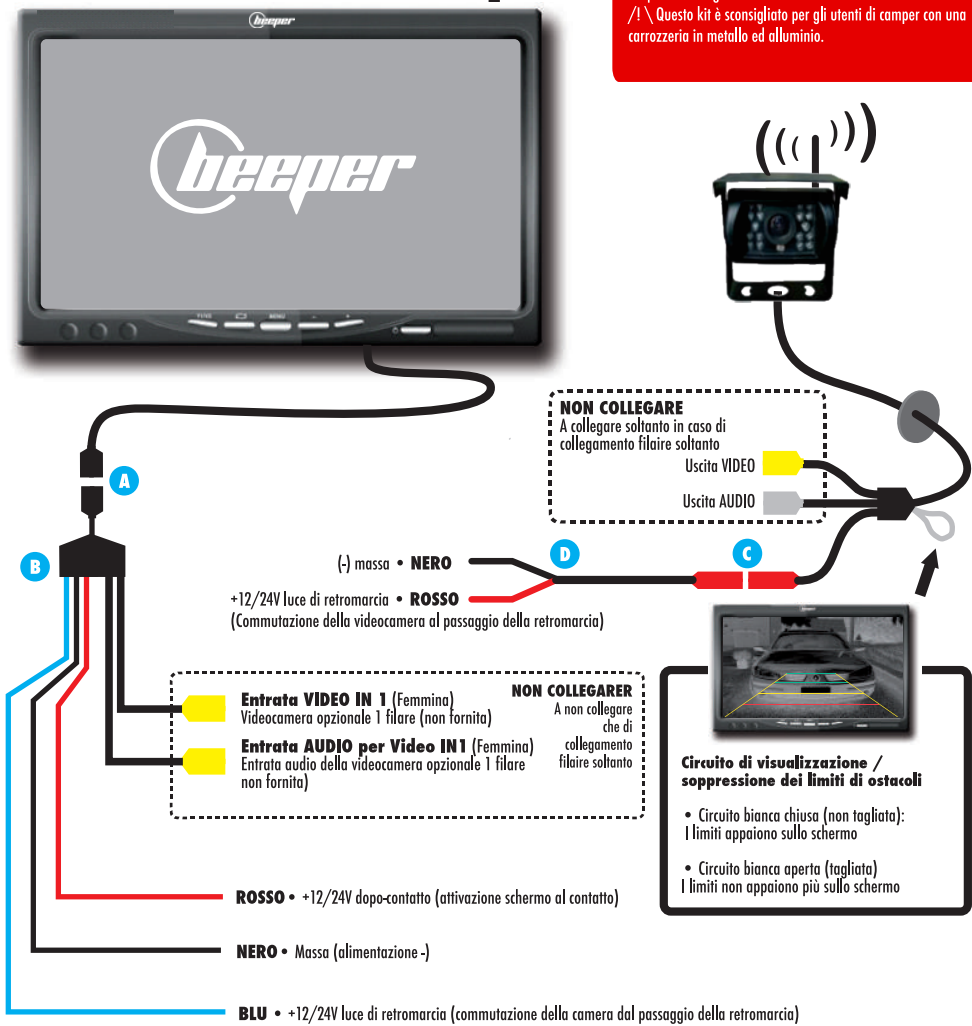


ATTENZIONE, la trasmissione radiofonica ha limiti tecnici.

- Portata massima in campo libero: 30 m.
- La portata può essere ridotta sensibilmente da ogni oggetto metallico ed in particolare benna, rimorchio, abitacolo,...
- La trasmissione può essere perturbata da elementi esterni al veicolo (antenne, trasmissione di video-surveillance,...)

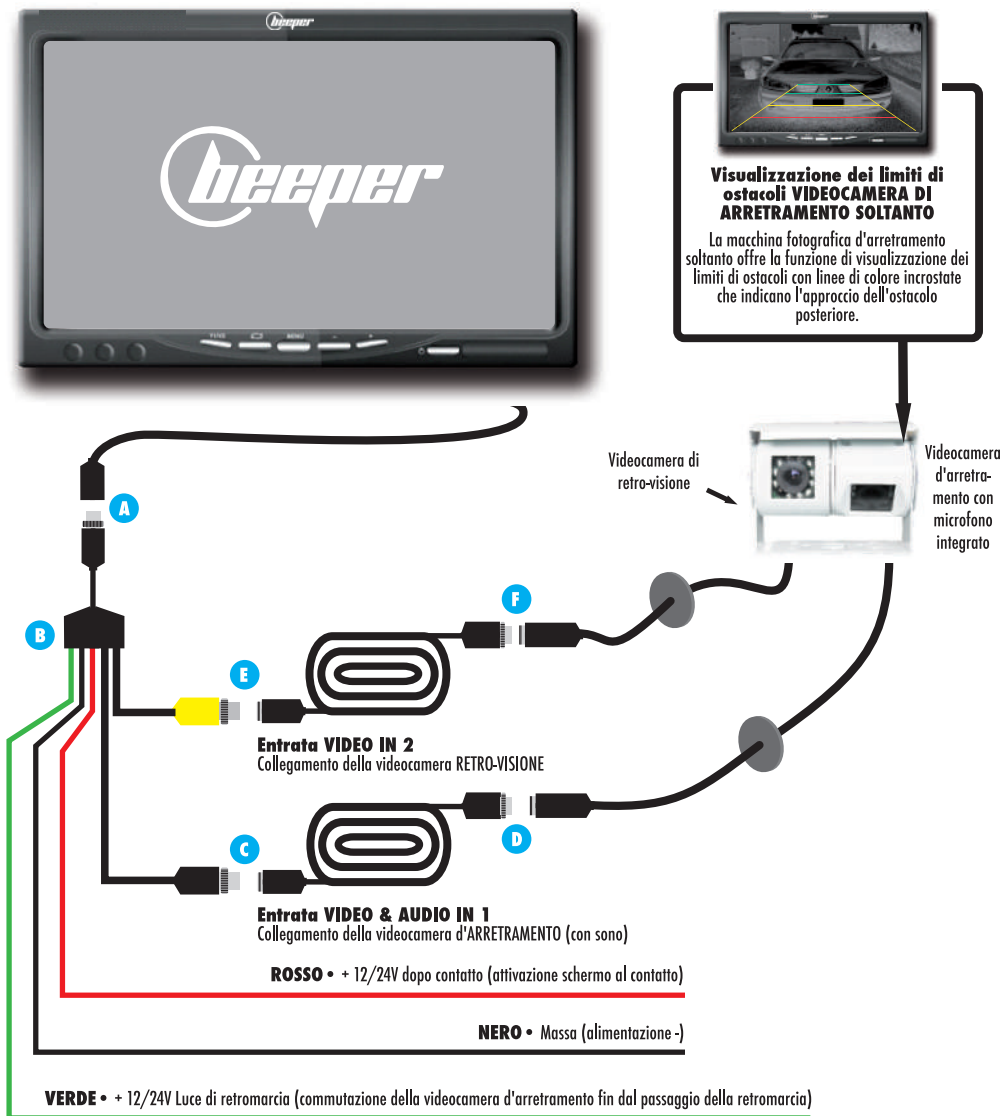
In caso di problema sul vostro veicolo, è possibile aggiungere un cavo RCA tra la camera e lo schermo per trasferire il segnale di radiofonico frequenza in segnale filaire. Volete contattare i nostri servizi tecnici.

^{1/} Questo kit è sconsigliato per gli utenti di camper con una carrozzeria in metallo ed alluminio.





- A** • Collegare il fascio allo schermo
- B** • Collegare il filo NERO ad una massa d'origine del veicolo
Collegare il filo ROSSO ad una fonte +12/24V dopo-contatto
Collegare il filo VERDE alla fonte +12/24V luce di retromarcia
- C** • Collegare l'ENTRATA 1 alla prima estensione di 15 m
- D** • Collegare la camera d'arretamento all'estensione
- E** • Collegare l'ENTRATA 2 alla seconda estensione di 15 m
- F** • Collegare la camera di rétrovision all'estensione

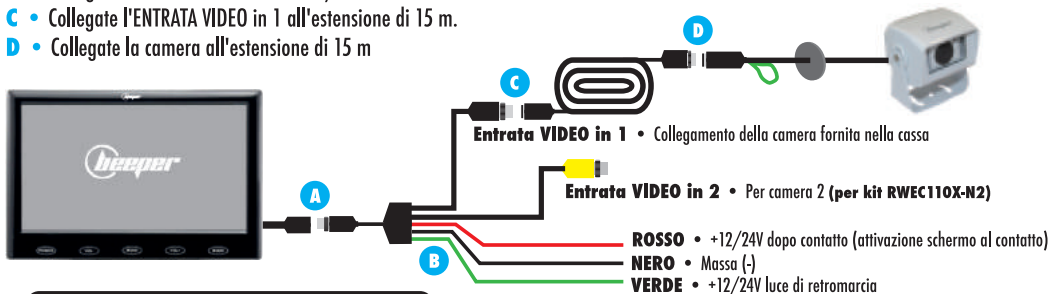




RWEC110X-N & RWEC110X-N2 :

- A** • Collegate il fascio allo schermo
- B** • Collegate il filo NERO ad una massa d'origine del veicolo
Collegate il filo ROSSO ad una fonte +12/24V dopo contatto
Collegate il filo VERDE alla fonte +12/24V luce di retromarcia
- C** • Collegate l'ENTRATA VIDEO in 1 all'estensione di 15 m.
- D** • Collegate la camera all'estensione di 15 m

!/\ Per il kit RWEC110X-N2, collegate la seconda estensione di 15 m sull'ENTRATA VIDEO in 2 e collegate la seconda camera



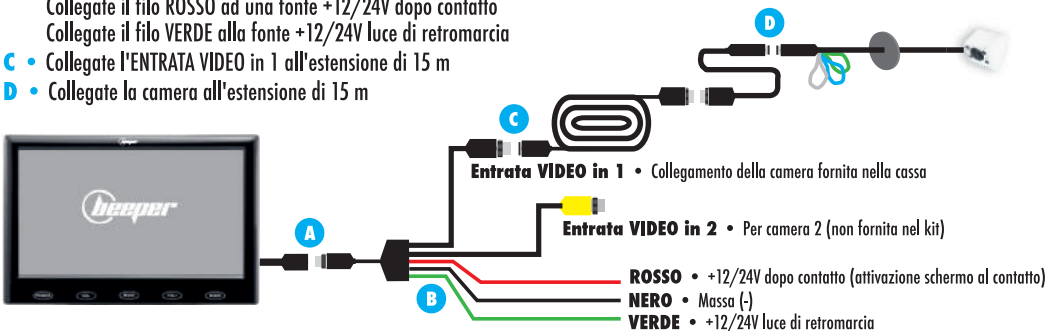
Circuito verde = linee di profilo limite

- Circuito bianca chiusa (non tagliata), limiti appaiono sullo schermo.
- Circuito bianca aperta (tagliata), i limiti non appaiono più sullo schermo.

!/\ Il filo rosso non deve essere collegato su un +12/24V permanente. Il consumo in vigilia del kit è da 130 mA a 230 mA. Il kit funzionando 24:00/24, ciò causerebbe un'usura prematura del prodotto che non sarebbe preso sotto garanzia.

RWEC109CC :

- A** • Collegate il fascio allo schermo
- B** • Collegate il filo NERO ad una massa d'origine del veicolo
Collegate il filo ROSSO ad una fonte +12/24V dopo contatto
Collegate il filo VERDE alla fonte +12/24V luce di retromarcia
- C** • Collegate l'ENTRATA VIDEO in 1 all'estensione di 15 m
- D** • Collegate la camera all'estensione di 15 m



Circuito bianca = linee di profilo limite

- Circuito bianca chiusa (non tagliata), limiti appaiono sullo schermo.
- Circuito bianca aperta (tagliata), i limiti non appaiono più sullo schermo.



Circuito blu = inversione verticale dell'immagine

Per invertire l'orientamento verticale della camera (su/bassi), occorre tagliare la circuito blu presente sulla camera.



Circuito verde = inversione orizzontale dell'immagine

Per invertire l'orientamento orizzontale della camera (sinistra/destra), occorre tagliare la circuito verde presente sulla camera.

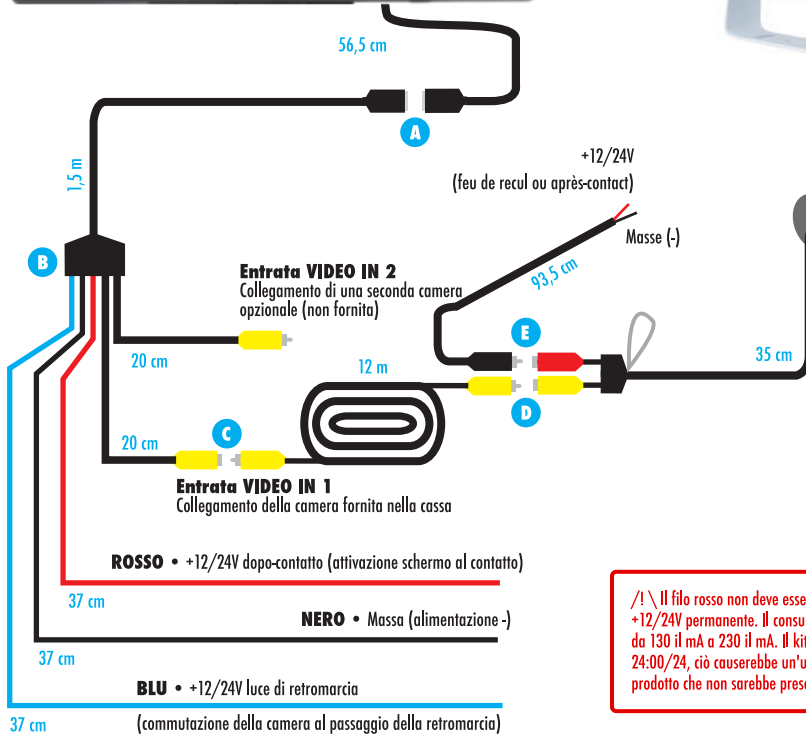


- A** • Collegate lo schermo al fascio
- B** • Collegate il filo ROSSO alla fonte +12V/24V dopo-contatto
Collegate il filo NERO alla massa (-)
Collegate il filo BLU alla fonte +12/24V luce di retromarcia
- C** • Collegate l'estensione di 12 m. all'entrata video in 1
- D** • Collegate il connettore jack giallo dell'estensione di 12 m. a quello della camera
- E** • Collegate il connettore jack nero con il connettore jack rosso della camera, quindi il filo rosso ad una fonte +12/24V (luce di retromarcia o dopo-contatto) ed il filo nero ad una massa (-)



Circuito bianca = linee di profilo limite

- Circuito bianca chiusa (non tagliata), limiti appaiono sullo schermo.
- Circuito bianca aperta (tagliata), i limiti non appaiono più sullo schermo.



! \ Il filo rosso non deve essere collegato su un +12/24V permanente. Il consumo in vigilia del kit è da 130 il mA a 230 il mA. Il kit funzionando 24:00/24, ciò causerebbe un'usura prematura del prodotto che non sarebbe preso sotto garanzia.



- A** • Collegate lo schermo al fascio
 - B** • Collegate il fascio ad ogni estensione di 15 m.
 - C** • Collegate ogni estensione di 15 m. con ogni macchina fotografica
 - D** • Collegate il filo ROUGE ad una fonte +12/24V dopo-contatto
- Collegate il filo NOIR alla massa (-)
- E** • I figli BLEU, BIANCO e VERDE permettono di gestire le priorità di visualizzazione.
- Collegate il filo BIANCO alla luce di retromarcia, il filo VERDE al lampeggiante sinistro ed il filo BLU al lampeggiante destra. Così, l'immagine della camera posteriore si pubblicherà in schermo pieno ad l'attivazione della retromarcia, l'immagine sinistra in caso d'attivazione del lampeggiante sinistro e l'immagine destra in caso d'attivazione del lampeggiante destra. /! \ Se attivate il warning, l'immagine sinistra prenderà la cima.

/! \ Se foste in vista divisa prima del passaggio di un comando, la vista del comando attivato prenderà la cima e passerà in schermo pieno. All'arresto di questo comando, la vista divisa si rimetterà automaticamente.

Circuito bianca = linee di profilo limite

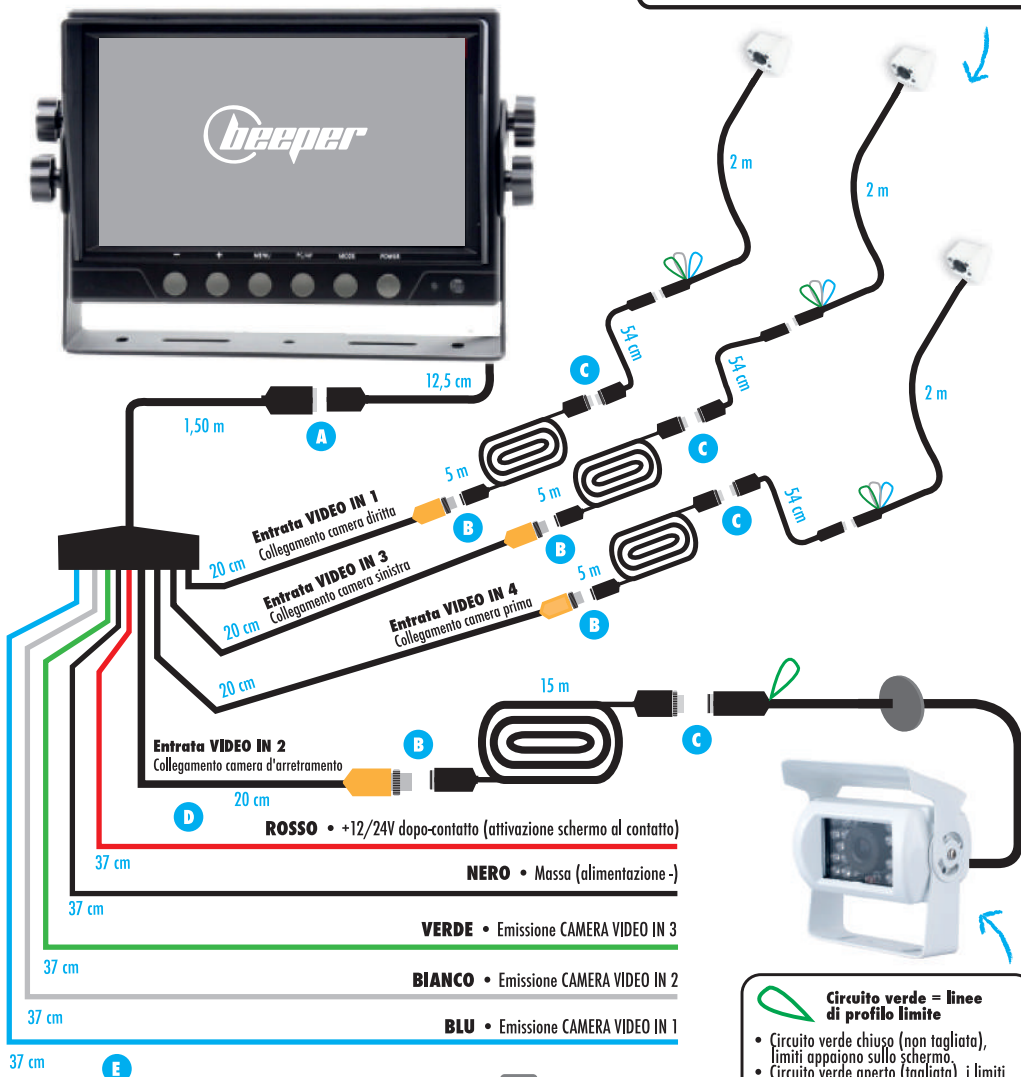
- Circuito bianca chiusa (non tagliata), limiti appaiono sullo schermo.
- Circuito bianca aperta (tagliata), i limiti non appaiono più sullo schermo.

Circuito verde = inversione dell'immagine

Per invertire l'orientamento orizzontale di la camera (sinistra/destra), occorre tagliare il circuito verde presente sulla camera.

Circuito blu = inversione dell'immagine

Per invertire l'orientamento verticale di la camera (su/bassi), occorre tagliare il circuito blu presente sulla camera.

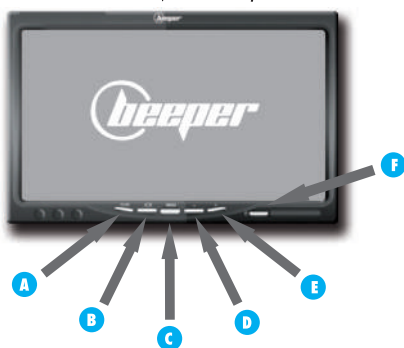


Circuito verde = linee di profilo limite

- Circuito verde chiuso (non tagliata), limiti appaiono sullo schermo.
- Circuito verde aperto (tagliata), i limiti non appaiono più sullo schermo.

Ogni schermo della gamma possiede bottoni in facciata, che vi permettono di comandare alcune messe a punto dello schermo.

- **Schermo #1** (ref: RWEC99X, RWEC99X-2, RWEC100X-RF, RWEC100X-RF2, RWEC100H, RWEC200X-BL) :



Messe a punto possibili: Luminosità, contrasto, colore, scelta di lingua, volume, modo.

- A** AV2 • AV2/selezione della camera 1 o 2 (così installata)
- B** Cambiamento di vista dello schermo
- C** Accesso al menu
- D** Abbassarsi & volume -
- E** Aumentare & volume +
- F** ON/OFF

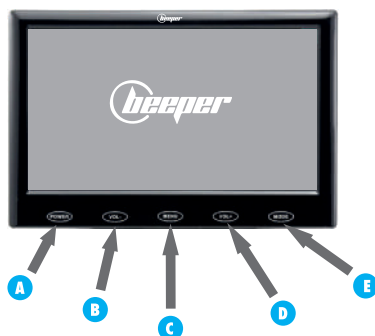
- **Schermo #3** (ref: RWEC79X) :



Messe a punto possibili: Luminosità, contrasto, colore, scelta di lingua, modo.

- A** AV2 • AV2/selezione della camera 1 o 2 (così installata)
- B** Accesso al menu
- C** ON/OFF
- D** Abbassarsi & volume -
- E** Aumentare & volume +

- **Schermo #2** (ref: RWEC110X-N, RWEC110X-N2, RW109CC) :



Messe a punto possibili: Luminosità, contrasto, scelta di lingua, volume (eccetto su RW109CC), modo.

- A** ON/OFF
- B** Abbassarsi & volume -
- C** Accesso al menu
- D** Aumentare & volume +
- E** AV2 • AV2/selezione della camera 1 o 2 (così installata).

- **Schermo #4** (ref: RW4QUAD) :



Messe a punto possibili: Luminosità, contrasto, colore, scelta di lingua, volume, modo.

- A** Abbassarsi & volume -
- B** Aumentare & volume +
- C** Accesso al menu
- D** Selezione della camera da pubblicare
- E** Selezione vista unica/divise/quadrivisione
- F** ON/OFF

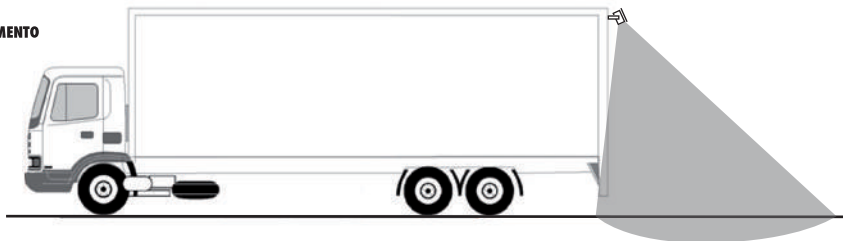
Tutti i kit di questa gamma di prodotti sono utilizzabili sia come sistema di video d'arretamento, sia come sistema di sorveglianza.

Grazie alle diverse camere proposte, i kit della gamma si adattano su qualsiasi tipo di veicoli, come: i veicoli commerciali, i pesi-pesante, gli autocarri a cavalli e vans a cavalli, il camper, ecc.

Visione in VIDEO d'ARRETRAMENTO

In caso d'utilizzo in video d'arretamento, attenzione bene a collegare il vostro prodotto su uno +12/24V luce di retromarcia. In questo caso, il prodotto si attiverà automaticamente fin dal passaggio della retromarcia.

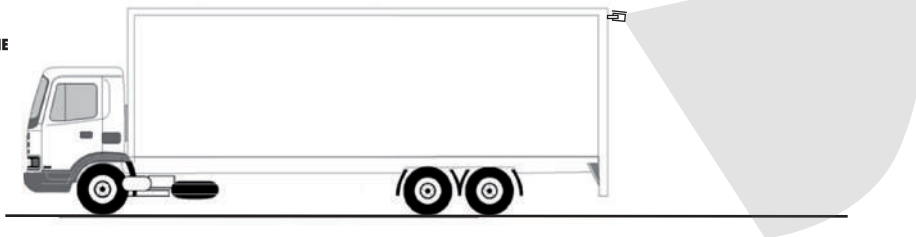
Visione in
VIDEO di ARRETRAMENTO



Visione in RETRO-VISIONE

In caso d'utilizzo in sorveglianza, attenzione bene a collegare il vostro prodotto su un +12/24V doppio-contatto. In questo caso, il prodotto si attiverà fin dalla messa del contatto del veicolo.

Visione in
RETRO-VISIONE



Osservazione: RWEC200X-BL

Questo sistema combina le funzioni di video d'arretamento e di retro-visione, poiché la camera è doppia:

- La prima camera avente un angolo di vista diritto permette la retro-visione. Fin dalla messa al contatto del veicolo, questa camera è attiva. Basta accendere lo schermo per avere la rétrovision elettronica del veicolo.

- La seconda camera avente un angolo di vista verso il basso è la camera d'arretamento. Fin dal passaggio in marcia posteriore, questa camera si attiva. Il suo angolo di vista permette di sorvegliare l'ambiente attorno al paraurti.

/!\ Non è possibile aggiungere camere complementari su questo prodotto.

Osservazione: RW4QUAD

Questo sistema è previsto per proporre allo stesso tempo una visione in video d'arretamento ed allo stesso tempo in visione retro. Infatti, quest'ultimo è fornito con 4 camere (1 camera d'arretamento e 3 camere da piazzare sui lati del veicolo). Lo schermo possiede un taglio, in modo da visualizzare le varie camere in simultaneo.

7. GARANZIA & ASSISTENZA TECNICHE



Questo prodotto è garantito 2 anni a partire dalla sua produzione (fuori bandiere LCD ed elementi meccanici)

Se un difetto si presentasse durante il periodo di garanzia, vi chiediamo di consultare le condizioni di garanzia e di servizio clienti disponibili sul nostro sito Internet www.beeper.fr.

/!\ La garanzia non copre i difetti d'assemblaggio.

Per ogni questione tecnica, li preghiamo di contattare il nostro servizio cliente a contact@beeper.fr.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

IXIT Beeper, dichiara che i prodotti:

- RWEC99X
- RWEC99X-2
- RWEC100X-RF
- RWEC100X-RF2
- RWEC100H
- RWEC200X-BL
- RWEC110X-N
- RWEC110X-N2
- RW109CC
- RWEC79X
- RWE4QUAD

sono conformi alle prescrizioni delle direttive europee in vigore.

Troverete la copia della dichiarazione di conformità sul sito Internet: <http://www.beeper.fr>

9. MENZIONI LEGALI

Prodotto fabbricato in Cina - fotografie & dati indicativi non contrattuali - riproduzione vietata senza accordo espresso.

Copyright © IXIT BEEPER 2017

IXIT BEEPER • 228 rue de l'ancienne distillerie - 69400 Gleizé - FRANCE - www.beeper.fr - contact@beeper.fr



Dank u voor het kiezen van een product uit het BEEPER-assortiment voor de bescherming en het comfort van uw voertuig. De BEEPER producten zijn ontworpen en geproduceerd voor uw totale tevredenheid. Wij raden u aan om dit product door een professional te installeren en deze handleiding te lezen voor een perfect gebruik van het product.

OVERZICHT

Samenstelling van verpakkingen	P. 02
Afmeting	P. 04
Introductie	P. 71
1. Voor de installatie	P. 71
2. Technische gegevens	P. 72
3. Het beeldscherm en de camera installeren	P. 73
4. Aansluitschema RWEC99X • RWEC99X-2	P. 74
4. Aansluitschema RWEC100X-RF • RWEC100X-RF2 • RWEC100H	P. 75
4. Aansluitschema RWEC200X-BL	P. 76
4. Aansluitschema RWEC110X-N • RWEC110X-N2 • RW109CC	P. 77
4. Aansluitschema RWEC79X	P. 78
4. Aansluitschema RW4QUAD	P. 79
5. Schermfuncties	P. 80
6. Gebruik van systemen	P. 81
7. Garantie en technische ondersteuning	P. 82
8. Verklaring van overeenstemming	P. 82
9. Wettelijke informatie	P. 82

1. VOOR DE INSTALLATIE

Lees voor het gebruik van dit systeem de volgende instructies aandachtig door:

- Volg de geldende regels in uw land voor de installatie en het gebruik van dit product.
- Om veiligheidsredenen is het het beste om de monitor tijdens het rijden niet te hanteren of te observeren. Parkeer je auto op een veilige plaats alvorens de monitor te observeren en het systeem te behandelen.
- Steek uw hand, vinger of ander voorwerp niet in het systeem terwijl de monitor draait. Dit kan schade en storingen van het systeem. Houd kleine voorwerpen buiten bereik van kinderen.
- Na langdurige blootstelling aan de zon, laat het systeem afkoelen voor hergebruik.

Volg deze richtlijnen voordat u het systeem installeert:

- Voor uw comfort en veiligheid, dient u de volgende aanwijzingen in verband met de installatie van dit product.
- De monitor moet geplaatst worden op een plaats die de bestuurder goed zichtbaar maakt.
- De locatie van de monitor mag geen invloed op het gebruik van de controles, airbags en andere systemen van de auto.
- Het systeem werkt op 12V of 24V DC. Wees zeker van de voertuigspanning en de polariteit van elke draad (gebruik een digitale multimeter om deze te identificeren, evenals een testlamp om de tachometerdraad te lokaliseren).
- Voordat de installatie controleert of alle onderdelen van het voertuig goed werken, zoals het starten van de motor / ontstekingskodes, koplampen, signaaltes, verwarming, airconditioning, deursloten, enz. Controleer na installatie dat alle zelfde elementen werken.
- Verbind de draden alleen door te plakken / lassen zonder lugs te gebruiken. Slechte contacten kunnen ernstig maken systeem en voertuig storingen ook.



- Bij het aansluiten van de algemene MASS van het systeem is het zeer belangrijk dat deze massa frank en helemaal stabiel is (geen lekken).
- Zorg ervoor dat alle draden in strakke gebieden beschermd zijn door kleefband om torsie te voorkomen buitensporige en afbraak van de plastic bescherming van de draad met het risico op slechte contacten.
- Zorg ervoor dat de systeemdraden en alle veiligheidsvoorzieningen het beste in het voertuig zijn verborgen.
- Zorg ervoor dat u de batterij niet loskoppelt als het voertuig een autoradio heeft met code.
- Als het voertuig is uitgerust met een airbag, moet u de batterij niet loskoppelen van het voertuig of de kabels met zekerheid aansluiten.
- Verwijder de plafondbekering wanneer u het systeem installeert om te vermijden dat de batterij leeg komt (deuren open).

Waterdichtheid, vocht en condensatie

- Als de omgevingstemperatuur van de monitor snel verandert, kan er condensatie optreden binnen de bewaken. Het systeem keert terug naar de oorspronkelijke toestand na een korte tijd na het verdampen van vocht.
- De meegeleverde camera's hebben een IP67 afdichtingsindex, dwz bescherming tegen stof en spatten water. Intensief wassen met een hogedrukreiniger is verboden. Andere producten in het assortiment BEEPER bieden een inidce IP69K bescherming voor intensief wassen met een hogedrukreiniger bij 80 ° C. Controleer alstublieft bij onze business team. /! \ De aanwezigheid van water in de camera vervalt de garantie.

Multiplexvoertuigen

Het systeem is geïnstalleerd op multiplexvoertuigen. De enige elektrische verbindingen die nodig zijn zijn:

- + 12V of + 24V (na contact, omkering van licht)
- Massa

Al deze informatie is op draden met normale polariteit (+ of -) waarop geen gecodeerde informatie wordt overgedragen (multiplex BUSCAN, VAN of andere codering). U mag geen multiplexdraad snijden of aanraken.

IN ALLE GEVALEN IS HET NIET-GEbruik EN NIET AANGEBRACHT OM EEN OORSPRONKELIJKE DRAAD VAN HET VOERTUIG TE KRACHTEN. U MOET DE POSITIEVE OF NEGATIEVE SIGNAAL DOOR DEZE DRAAD ZENDEN VERZENDEN EN HERSTELLEN.

De BEEPER-systemen zijn volledig compatibel met de gehele Europese voertuigvloot en hun installatie kan de garantievoorwaarden van het voertuig niet annuleren of wijzigen. Voor meer informatie of advies, vragen wij u om contact op te nemen met onze technische diensten op 0 892 690 792 (0,45 € TTC / min).

RWEC99X / RWEC99X-2 :

- **scherm :**
 - 7 "LCD-scherm (16: 9)
 - Resolutie 800 x 480 px
 - PAL & NTSC systeem
 - 2 video-ingangen
 - Stroomverbruik 3-5 W max.
 - Voeding DC 12-24V
 - Bedrijfstemperatuur -10 ° C / + 65 ° C
 - Opslag temperatuur -30 ° C tot + 80 ° C
- **Camera :**
 - Hoek 140 °
 - PAL & NTSC systeem
 - Nachvisie 18 IR-LED's (0,2 lux)
 - Stroomverbruik ≤ 150 mA
 - Voeding DC 12-24V
 - Bedrijfstemperatuur -20 ° C / + 60 ° C
 - Opslag temperatuur -25 ° C / + 80 ° C
 - Waterdichte IP67

RWEC200X-BL :

- **scherm :**
 - 7 "LCD-scherm (16: 9)
 - Resolutie 800 x 480 px
 - PAL & NTSC systeem
 - 2 video-ingangen
 - Stroomverbruik 3-5 W max.
 - Voeding DC 12-24V
 - Bedrijfstemperatuur -10 ° C / + 65 ° C
 - Opslag temperatuur -30 ° C / + 80 ° C
- **Caméra :**
 - Hoek 140 ° & 95 °
 - PAL & NTSC systeem
 - Nachvisie 16 IR-LED's (0,2 lux)
 - Stroomverbruik ≤ 150 mA
 - Power DC 12-24V
 - Bedrijf T ° -20 ° C / + 60 ° C
 - Opslag T ° -25 ° C / + 80 ° C
 - Waterdichte IP67



RWEC100X-RF / RWEC100X-RF-2 / RWEC100H :

• Scherm :

- 7 "LCD-scherm (16: 9)
- Resolutie 800 x 480 px
- PAL & NTSC systeem
- 4 video-ingangen in RF + 1 bedraad
- Stroomverbruik 3-5 W max.
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -10 ° C tot + 65 ° C
- Opslag temperatuur -30 ° C tot + 80 ° C

• Camera :

- Hoek 140 °
- PAL & NTSC systeem
- Nachtvisie 18 IR-LED's (0,2 lumen)
- Stroomverbruik ≤ 150 mA
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -20 ° C tot + 60 ° C
- Opslagtemperatuur -40 ° C tot + 85 ° C
- Waterdichte IP67

RWEC110X-N / RWEC110X-N2 / RWEC109CC :

• Scherm :

- 7 "LED display (16: 9)
- PAL & NTSC systeem
- Resolutie 800 x 480 px
- 2 video-ingangen
- Stroomverbruik 3-5 W max.
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -10 ° C tot +40 ° C
- Opslag temperatuur -25 ° C tot + 80 ° C

• Camera (RWEC110X-N) :

- hoek 150 °
- PAL & NTSC systeem
- Nachtvisie 8 IR-LED's (0,1 lumen)
- Stroomverbruik ≤ 150 mA
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -20 ° C tot + 60 ° C
- Opslag temperatuur -20 ° C tot + 60 ° C
- Waterdichte IP67

• Camera (RW109CC) :

- hoek 170 °
- PAL & NTSC systeem
- Nachtvisie 4 IR-LED's (0,2 lumen)
- Stroomverbruik ≤ 300 mA
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -20 ° C tot + 70 ° C
- Opslag temperatuur -30 ° C tot + 80 ° C
- Waterdichte IP67

RWEC79X :

• Scherm :

- 7 "LCD scherm (16: 9)
- PAL & NTSC systeem
- Resolutie 800 x 480 px
- 2 video-ingangen
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -10 ° C tot + 65 ° C
- Opslag temperatuur -30 ° C tot + 80 ° C
- Stroomverbruik 3-5 W max.

• Camera :

- Hoek 140 °
- PAL & NTSC systeem
- Nachtvisie 18 IR LED's (0,2 lumens min)
- Stroomverbruik ≤ 300 mA
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -20 ° C tot + 70 ° C
- Opslagtemperatuur -40 ° C tot + 85 ° C
- Waterdichte IP67

RW4QUAD :

• Scherm :

- 7 "LCD-scherm (16: 9)
- PAL & NTSC systeem
- 4 inzendingsvideo's
- Resolutie: 800 x 480 px
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -10 ° C tot + 65 ° C
- Opslag temperatuur -30 ° C tot + 80 ° C
- Stroomverbruik 3-5 W max.

• Achterkamer :

- Hoek 140 °
- PAL & NTSC systeem
- Nachtvisie 18 IR LED's (0,2 lumens min)
- Stroomverbruik ≤ 300 mA
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -20 ° C tot + 70 ° C
- Opslagtemperatuur -40 ° C tot + 85 ° C
- Waterdichte IP67

• Voor- en zijcamera's :

- hoek 170 °
- PAL & NTSC systeem
- Nachtvisie 4 IR-LED's (0,2 lumen)
- Stroomverbruik ≤ 300 mA
- Voeding DC 12-24V
- Bedrijfstemperatuur -20 ° C tot + 70 ° C
- Opslag temperatuur -30 ° C tot + 80 ° C
- Waterdichte IP67



SCHERM :

• Positie van het scherm :

Wij raden u aan om de ideale positionering van het scherm met de gebruiker te definiëren van het voertuig.

De 2 aanbevolen posities zijn (zie foto tegenovergesteld):

- ideaal op het centrale dak, ter vervanging van de binnenuitkijkspiegel
- of op het dashboard, zonder dat het scherm de visie doorlaat van het voertuig.

Zorg dat het scherm de onderdelen van de voertuigrand niet kan verstoren (airbag, ventilatie ...).



• De displaybeugel bevestigen:

- 1 - Bevestig de steun met de meegeleverde lijm en schroef dit vast gedefinieerde locatie. /! \ Ontvouw het dashboard en verwijder alle sporen van de tafelreiniger gebaseerd op siliconen.
- 2 - Schroef het vierkant op de achterkant van het scherm op de bijgeleverde ondersteuning met behulp van de
- 3 - Schuif het vierkant in de schuifknop (aan de achterkant van het scherm) om het aan te passen de hoogte van het scherm op zijn steun, draai dan de # 1 schroef stevig vast.
- 4 - Pas de hoek van het scherm aan op uw wens met de # 2 draaiknop.



CAMERA :

• Positie van de camera:

Wij raden u aan om de positie van de camera in te stellen

met de gebruiker, volgens de gewenste monitoring. Ideaal gezien is de camera achter, centraal en zo hoog mogelijk op het voertuig geplaatst, waarbij de werkelijke hoogte van het voertuig niet wordt overschreden.

• Bevestigen van de camera (camera op beugel):

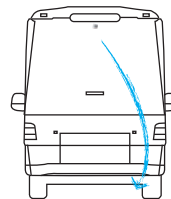
- 1 - Schroef de middelste schroeven los om de beugel uit het camerablok te verwijderen.
- 2 - Bevestig de beugel op de aangegeven plaats.
- 3 - Boor een gat om de aansluitkabel door te geven en steek de grommet in dit gat in. De kabelgoot moet voldoende gecompriëerd zijn om een goede afdichting te verzekeren. De kabel mag niet worden gestrekt en indien mogelijk moet het een goot maken om te voorkomen dat water door capillaire werking optreedt.
- 4 - Schroef de camera terug met behulp van de middelste schroeven naar de kaliber.
- 5 - Stel de gewenste kijkhoek in en draai de 4 schroeven in de kit stevig vast.

Opmerking: de RWEC200X-BL dual-focus camera is al vooraf ingesteld met de twee optimale hoeken tussen de 2 camera blokken. U kunt de 2 blokken camera's demonteren en deze instelling optimaliseren volgens uw voertuig.

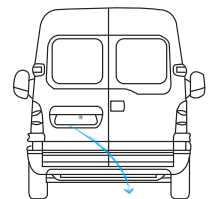


• De camera bevestigen (micro camera):

- 1 - Nadat u de beste positie van de camera hebt geselecteerd (hoog of plaatlezer), boor een gat om de camera draad door te geven.
- 2 - Verwijder de moer van de draaddraad van de camera en verlaat de draad.
- 3 - Haal deze draad in de kofferbak, steek de moer in en schroef hem op de draadstang. De aanscherping moet sterk genoeg zijn om de dichtheid en de veiligheid te waarborgen de camera.
- 4 - Als de afbeelding omhoog / omlaag omgekeerd is, snijd de blauwe lus.



CAMPER
Horizontale installatie

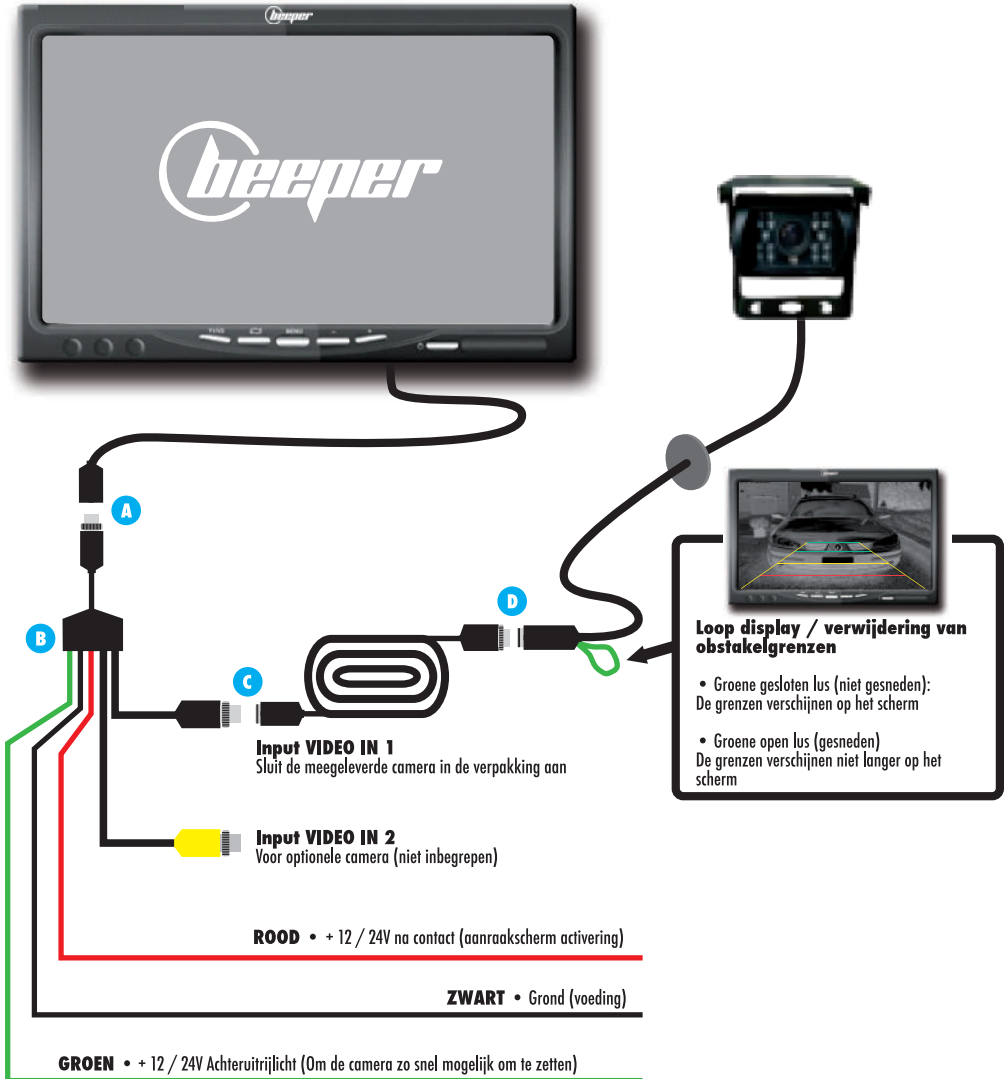


VAN
Verticale installatie



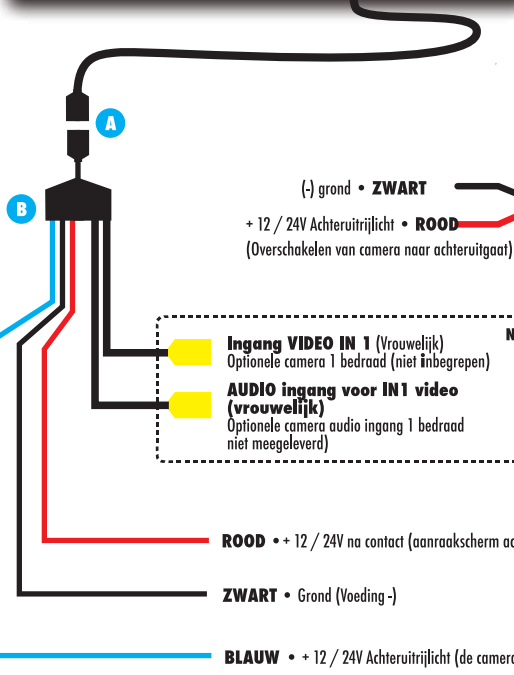
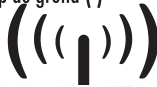


- A** • Sluit de harnas aan op het display
- B** • Sluit de ZWARTE draad aan op een originele voertuiggrond
Sluit de rode draad aan op een bron + 12 / 24V na contact
Sluit GROENE draad aan op bron + 12 / 24V achteruitrijlicht
- C** • Sluit de VIDEO IN 1 aan op de 15 m verlenging.
- D** • Sluit de camera aan op de 15 m.





- A** • Sluit de kabel met meerdere kabels aan op het scherm
- B** • Sluit de zwarte draad van het scherm aan op een grond (-)
Sluit de rode draad van het scherm aan op een bron van + 12 / 24V na contact
- C** • Sluit de enkele balk met de camera aan
- D** • Sluit de ZWARTE draad van de camera aan op de grond (-)
Sluit de rode draad van de camera aan op + 12 / 24V achteruitrijlicht



NIET VERBINDEN
Sluit alleen aan als alleen bedraad is

VIDEO-uitvoer
VIDEO-uitvoer

NIET VERBINDEN
Sluit niet aan in het geval van verbinding alleen bedraad

Ingang VIDEO IN 1 (Vrouwelijk)
Optionele camera 1 bedraad (niet inbegrepen)

AUDIO ingang voor IN1 video (vrouwelijk)
Optionele camera audio ingang 1 bedraad niet meegeleverd

ROOD • + 12 / 24V na contact (aanraakscherm activering)

ZWART • Grond (Voeding -)

BLAUW • + 12 / 24V Achteruitrijlicht (de camera wisselen zodra de omkering is omgekeven)

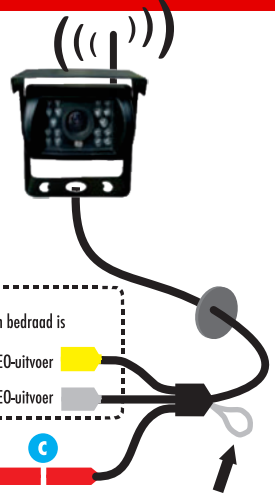
WAARSCHUWING, radio transmissie heeft technische grenzen.

- Maximum bereik in vrij veld: 30 m.
- Het bereik kan aanzienlijk worden verminderd door elk metaal object en met name kipper, aanhangwagen, cockpit, ...
- De transmissie kan worden verstoord door elementen buiten het voertuig (antennes, videooverdracht, ...)

Als er een probleem met uw voertuig is, is het mogelijk om een kabel aan te sluiten

RCA signaal tussen de camera en het scherm om de radio-frequentie in bedraad signaal. Neem contact op met onze technische diensten.

⚠ Deze kit wordt niet aanbevolen voor campergebruikers met een metaal- en aluminiumlichaam.



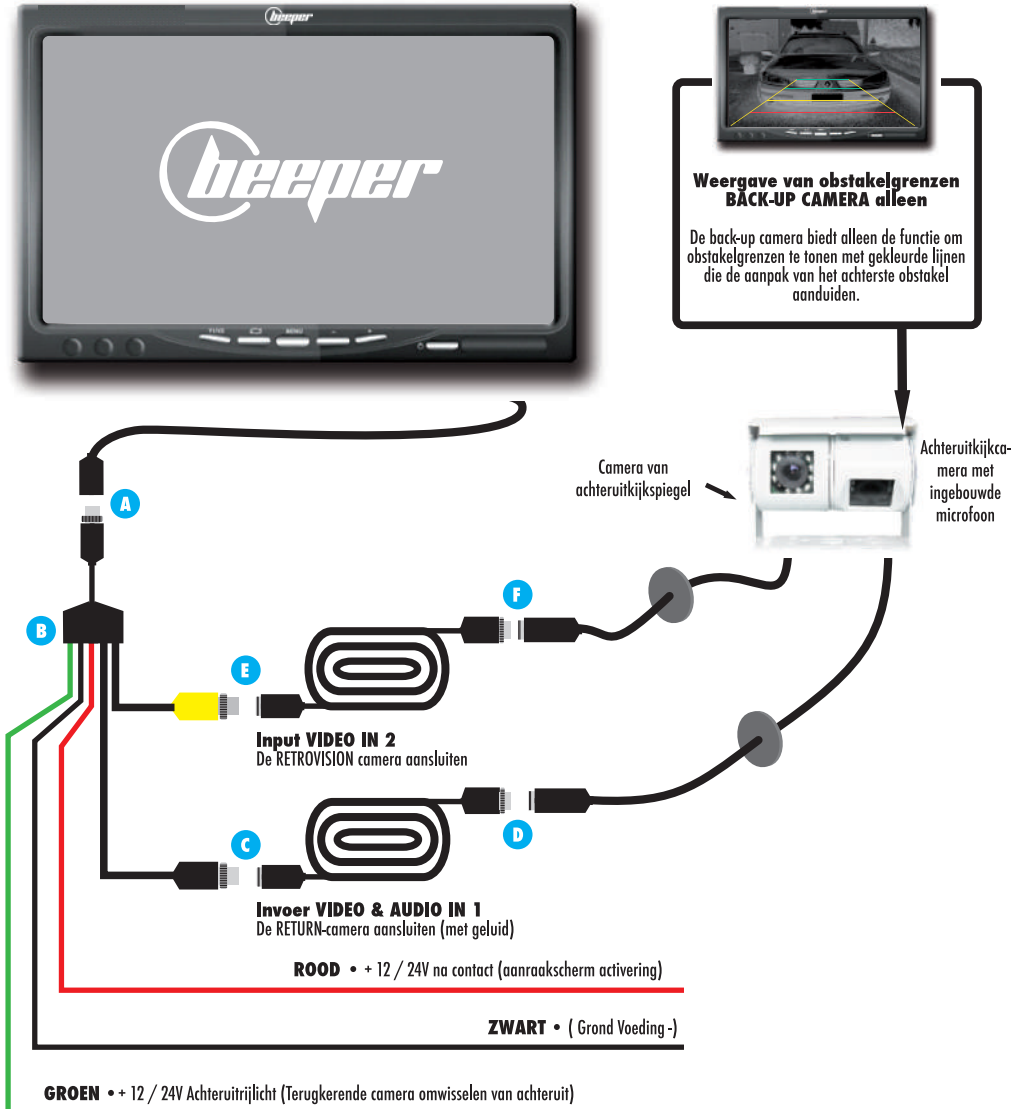
Loop display / verwijdering van obstakelgrenzen

- Gesloten witte lus (niet gesneden):
De grenzen verschijnen op het scherm
- Open witte lus (snij)
De grenzen verschijnen niet langer op het scherm



- A** • Sluit de harnas aan op het display
- B** • Sluit de ZWARTE draad aan op een originele voertuigbodem
- Sluit de rode draad aan op een bron van + 12 / 24V na contact
- Sluit de GROENE draad aan op de bron +12/24 Achteruitrijlicht
- C** • Sluit INPUT 1 aan op het eerste 15 m verlengsnoer.
- D** • Sluit de achteruitkijkcamera aan op het toestel

- E** • Sluit INPUT 2 aan op het tweede 15 m verlengsnoer.
- F** • Sluit de achteruitkijkcamera aan op het verlengsnoer

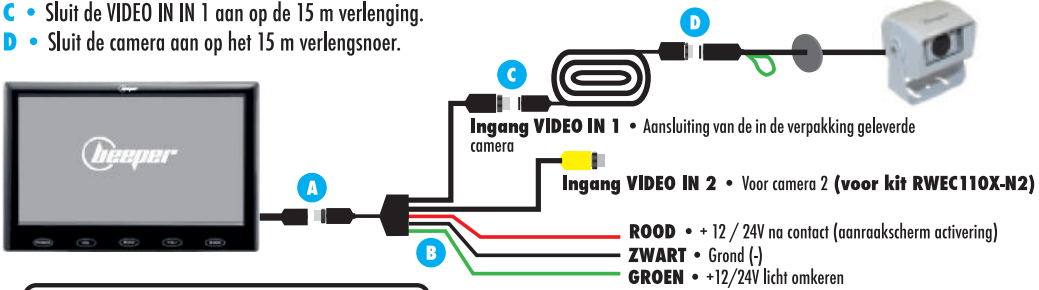




RWEC110X-N & RWEC110X-N2 :

- A** • Sluit de harnas aan op het display
- B** • Sluit de ZWARTE draad aan op een originele voertuiggrond
Sluit de rode draad aan op een bron van + 12 / 24V na contact
Sluit de GROENE draad aan op de bron + 12 / 24V achteruitrijlicht
- C** • Sluit de VIDEO IN IN 1 aan op de 15 m verlenging.
- D** • Sluit de camera aan op het 15 m verlengsnoer.

!/ \ Voor RWEC110X-N2 kit, sluit de tweede extensie aan van 15 m op de VIDEO ENTRY IN 2 en verbind de tweede camera

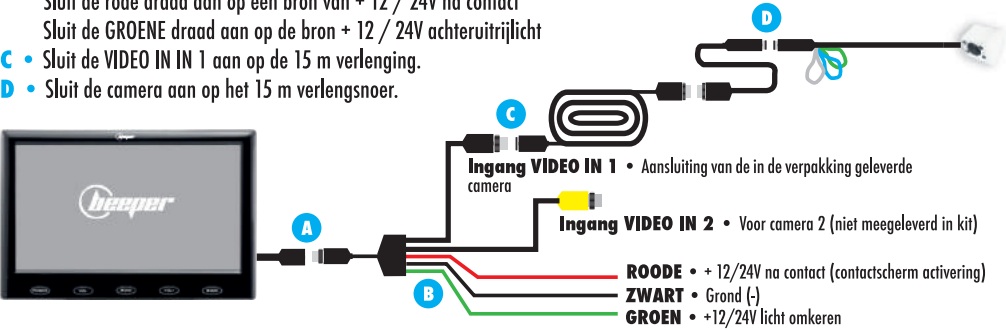


Groene gesp = Sjabloonlijnen
 • Gesloten witte lus (niet gesneden), verschijnen op het display.
 • Open witte lus (cut), limieten verschijnen niet op het scherm.

!/ \ De rode draad mag niet worden aangesloten op een permanente +12 / 24V. Het standby-energieverbruik van de kit is 130 mA bij 230 mA. De kit werkt 24 uur per dag, wat premature slijtage van het product zou veroorzaken, dat niet onder de garantie valt.

RWEC109CC :

- A** • Sluit de harnas aan op het display
- B** • Sluit de ZWARTE draad aan op een originele voertuiggrond
Sluit de rode draad aan op een bron van + 12 / 24V na contact
Sluit de GROENE draad aan op de bron + 12 / 24V achteruitrijlicht
- C** • Sluit de VIDEO IN IN 1 aan op de 15 m verlenging.
- D** • Sluit de camera aan op het 15 m verlengsnoer.



Wit gesp = Sjabloon lijnen
 • Gesloten witte lus (niet gesneden), verschijnen op het display.
 • Open witte lus (cut), limieten verschijnen niet op het scherm.

Blauw gesp = Verticale beeld inversie
 Om de verticale oriëntatie van de camera om te zetten (omhoog / omlaag) het is nodig om de blauwe lus aanwezig op de camera te snijden.

Groene lus = Horizontale beeld inversie
 Om de horizontale oriëntatie van de camera om te zetten (links / rechts) het is nodig om de groene lus aanwezig op de camera te snijden.

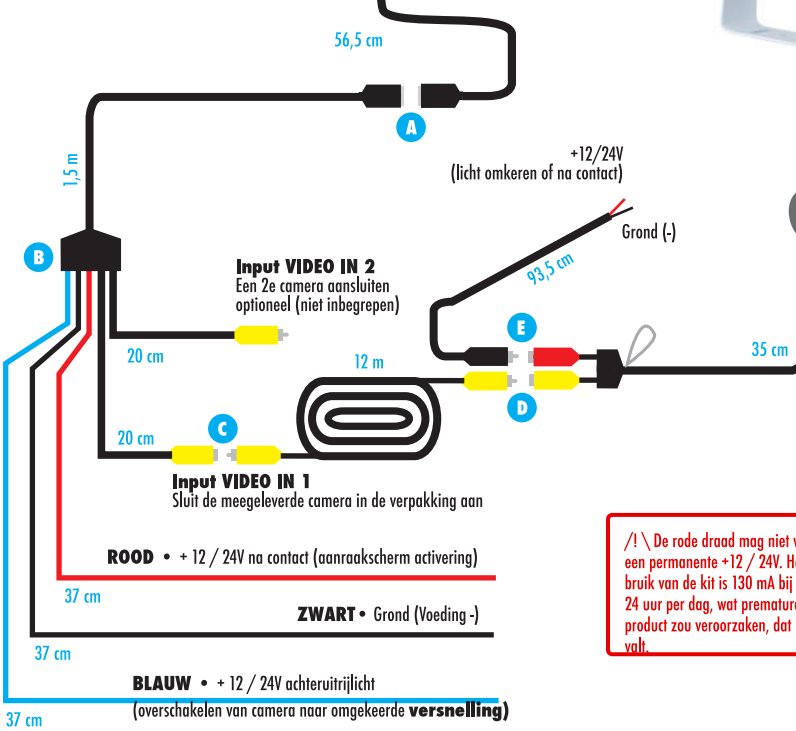


- A** • Sluit het scherm aan op de balk
- B** • Sluit de rode draad aan op de bron + 12V / 24V na contact
Sluit de zwarte draad aan op de grond (-)
Sluit BLUE draad aan op bron + 12 / 24V achteruitrijlicht
- C** • Sluit het 12 m verlengsnoer aan. naar de video ingang IN 1
- D** • Sluit de gele aansluiting van het 12 m verlengsnoer aan. naar die van de camera
- E** • Sluit de zwarte aansluiting aan met de rode aansluiting op de camera en dan de rode draad naar een + 12 / 24V bron. recoil of na contact) en de zwarte draad naar een grond (-)



Wit gesp = Sjabloon lijnen

- Gesloten witte lus (niet gesneden), verschijnen op het display.
- Open witte lus (cut), limieten verschijnen niet op het scherm.



**! ** De rode draad mag niet worden aangesloten op een permanente +12 / 24V. Het standby-energieverbruik van de kit is 130 mA bij 230 mA. De kit werkt 24 uur per dag, wat premature slijtage van het product zou veroorzaken, dat niet onder de garantie valt.



- A** • Verbind het scherm met de straat
- B** • Verbind de straat met elke 15 m-verlenging.
- C** • Verbind elke uitbreiding van 15 m. met elke camera
- D** • Verbind de rode-draad met een + 12 / 24V contactbron na contact

Verbind de zwarte-draad met de massa (-)
E • Met blauwe, WIT en GROEN kunt u de weergaveprioriteiten beheren.

Verbind de WITTE draad met het achterlicht, de GROENE draad met het linker knipperlicht en de BLAUWE draad met rechts knipperen. Zo wordt het beeld van de achteruitrijcamera op volledig scherm weergegeven de omgekeerde activering, de linker afbeelding bij activering van het knipperlicht en het rechte beeld wanneer het knipperende lampje brandt. /!\ Als u de waarschuwing activeert, wordt de afbeelding weergegeven links neemt de top.

/!\ Als u zich in de gesplitste weergave bevond voordat u een opdracht hebt doorgegeven, neemt de weergave van de geactiveerde opdracht de top en gaat op volledig scherm. Aan het einde van dit commando, de gesplitste weergave wordt automatisch gereset.

Wit circuit = Lineaire Profiellijnen

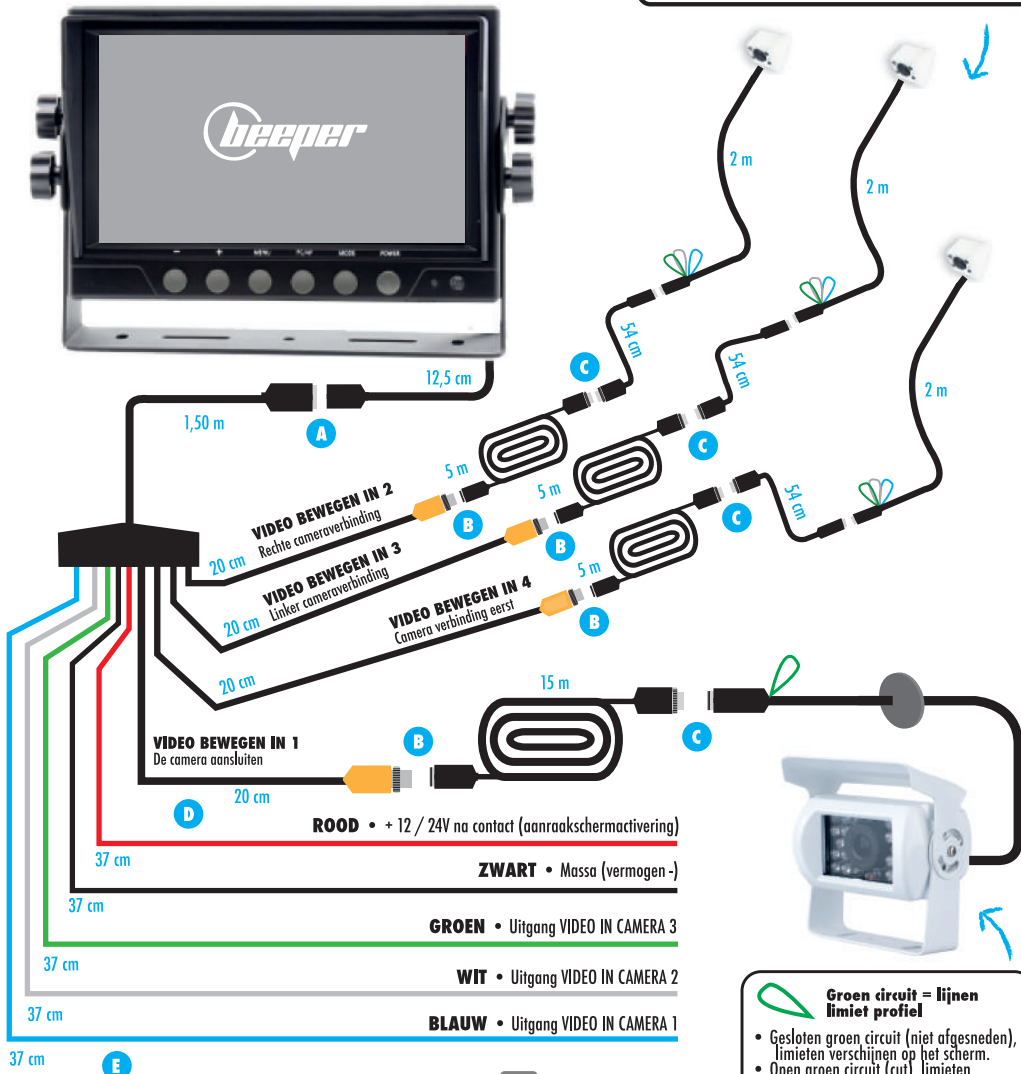
- Gesloten wit (ongesneden) circuit, limieten verschijnen op het scherm.
- Witte open circuit (cut), limieten ze verschijnen niet meer op het scherm.

Groen Circuit = Afbeelding omkeren

- Om de horizontale richting van la om te keren (links / rechts), moet u het circuit afsnijden groen op de kamer.

Blauw circuit = beeldomkering

- Om de verticale richting van la om te keren kamer (omhoog / omlaag), moet je het blauwe circuit doorknippen aanwezig op de kamer.



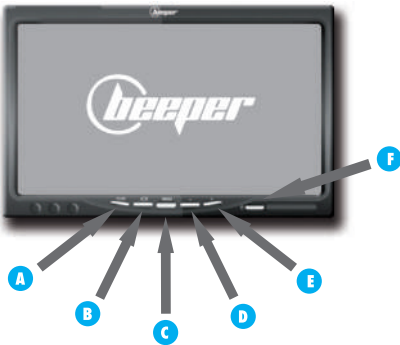
Groen circuit = lijnen limiet profiel

- Gesloten groen circuit (niet afgesneden), limieten verschijnen op het scherm.
- Open groen circuit (cut), limieten ze verschijnen niet meer op het scherm.



Elk van de schermen in het bereik heeft knoppen op het voorpaneel, waarmee u bepaalde scherminstellingen kunt bedienen.

- **Scherm #1** (ref: RWEC99X, RWEC99X-2, RWEC100X-RF, RWEC100X-RF2, RWEC100H, RWEC200X-BL) :



Mogelijke instellingen: Helderheid, contrast, kleur, keuze van taal, volume, modus.

- A** AV2 • AV2 / Camera selectie 1 of 2 (indien geïnstalleerd)
- B** Wijzig schermweergave
- C** Toegang tot het menu
- D** Lager en volume -
- E** Verhoging & Volume +
- F** Aan / uit inschakelen

- **Scherm #2** (ref: RWEC110X-N, RWEC110X-W2, RW109CC) :



Mogelijke instellingen: Helderheid, contrast, keuze van taal, volume (behalve op RW109CC), modus.

- A** Aan / uit inschakelen
- B** Lager en volume -
- C** Toegang tot het menu
- D** Verhoging & Volume +
- E** AV2 • AV2 / Camera selectie 1 of 2 (indien geïnstalleerd).

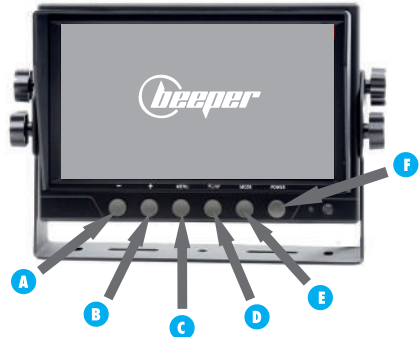
- **Scherm #3** (ref: RWEC79X) :



Mogelijke instellingen: Helderheid, contrast, kleur, keuze van taal, mode.

- A** AV2 • AV2 / Camera selectie 1 of 2 (indien geïnstalleerd)
- B** Toegang tot het menu
- C** Aan / uit inschakelen
- D** Lager en volume -
- E** Verhoging & Volume +

- **Scherm #4** (ref: RW4QUAD) :



Mogelijke instellingen: Helderheid, contrast, keuze van taal, volume (behalve op RW109CC), modus.

- A** Lager en volume -
- B** Verhoging & Volume +
- C** Toegang tot het menu
- D** Selecteer de camera die u wilt weergeven.
- E** Selectie single view / split / quaddivision
- F** Aan / uit inschakelen

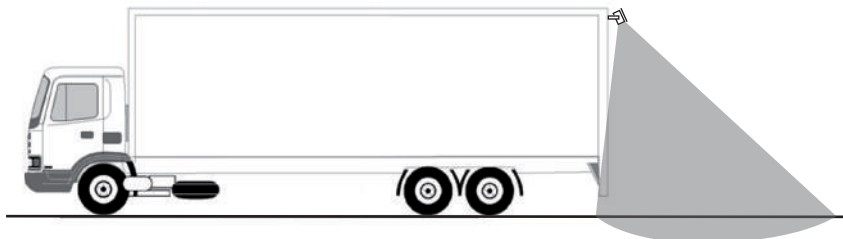
Alle kits in dit assortiment kunnen worden gebruikt als een omgekeerd videosysteem of als een monitoring systeem.

Dankzij de aangeboden camera's kunnen de kits van het assortiment aangepast worden aan alle soorten voertuigen, zoals bedrijfsvoertuigen, vrachtwagens, paard- en paardenservicewagens, camperwagens, enz.

Visie in back-up video

Wanneer u in omgekeerde video gebruikt, moet u uw product aansluiten op + 12 / 24V achteruitrijlicht. In dit geval wordt het product automatisch geactiveerd bij het omkeren.

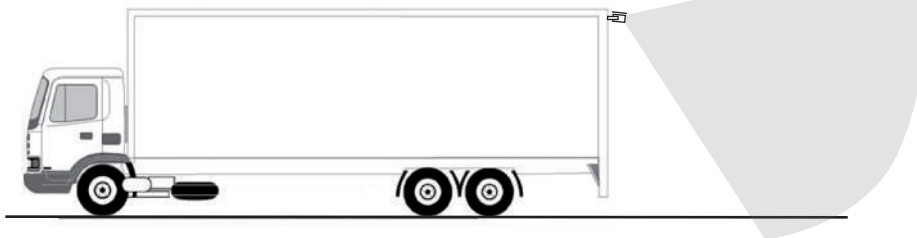
Visie in
TERUG VIDEO



Visie in RETROVISION

Bij gebruik in het toezicht, zorg ervoor dat u uw product aansluit op + 12 / 24V na contact. In dit geval wordt het product geactiveerd zodra het voertuig is ingeschakeld.

Visie in
RETROVISION



Opmerking: RWEC200X-BL

Dit systeem combineert de functies van reverse video en rearview, omdat de camera dubbel is:

- De eerste camera met een rechte kijkhoek zorgt voor retrovisie. Zodra het voertuig is ingeschakeld, is deze camera actief. Zet het display gewoon aan om het elektronische achteruitzicht van het voertuig te hebben.

- De tweede camera met een kijkhoek is de backup camera. Bij terugwisseling wordt deze camera geactiveerd. De hoek van de weergave maakt het mogelijk om de omgeving rond de bumper te bewaken.

!/ \ Het is niet mogelijk extra camera's toe te voegen aan dit product.

Opmerking: RW4QUAD

Dit systeem is ontworpen om zowel achteruitzicht als achteruitkijksysteem te bieden. Inderdaad, de laatste wordt geleverd met 4 camera's (1 backup camera en 3 camera's aan de zijkant van het voertuig). Het scherm heeft een uitsnede zodat de verschillende camera's tegelijkertijd kunnen worden bekeken.

7. TECHNISCHE GARANTIE EN BIJSTAND



Dit product is gewaarborgd 2 jaar vanaf de productie (exclusief scherm tegels en mechanische elementen)

Als er tijdens de garantieperiode een storing optreedt, vragen wij u de garantie en de servicevoorwaarden te raadplegen die beschikbaar zijn op onze website www.beeper.com.

/! \ De garantie geldt niet voor montagefouten.

Voor technische vragen kunt u contact opnemen met onze technische hotline



Voor elke installatie of technische problemen, Indigo N°

Hot Line **0 892 690 792**

0,45 Euros TTC/Min

8. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

IXIT Beeper, verklaart dat de producten:

- RWEC99X
- RWEC99X-2
- RWEC100X-RF
- RWEC100X-RF2
- RWEC100H
- RWEC200X-BL
- RWEC110X-N
- RWEC110X-N2
- RW109CC
- RWEC79X
- RWE4QUAD

voldoen aan de eisen van de desbetreffende Europese richtlijnen.

U vindt de kopie van de conformiteitsverklaring op onze website: <http://www.beeper.fr>

9. JURIDISCHE INFORMATIE

Product gemaakt in China - Foto's en gegevens zijn niet contractueel - Reproductie verboden zonder voorafgaande afspraak.

Copyright © IXIT BEEPER 2017

IXIT BEEPER • 228 rue de l'ancienne distillerie - 69400 Gleizé - FRANCE - www.beeper.fr - contact@beeper.fr



Obrigado por escolher um produto da gama BEEPER para proteção e conforto do seu veículo. Os produtos BEEPER foram projetados e produzidos para sua satisfação total. Recomendamos que este produto seja instalado por um profissional e que leia este guia para um uso perfeito do produto.

RESUMO

Composição dos pacotes	P. 02
Dimensões	P. 04
Introdução	P. 83
1. Antes da instalação	P. 83
2. Especificações técnicas	P. 84
3. Instalando a tela e a câmara	P. 86
4. Diagrama de conexão RWEC99X • RWEC99X-2	P. 87
4. Diagrama de conexão RWEC100X-RF • RWEC100X-RF2 • RWEC100H	P. 88
4. Diagrama de conexão RWEC200X-BL	P. 89
4. Diagrama de conexão RWEC110X-N • RWEC110X-N2 • RW109CC	P. 90
4. Diagrama de conexão RWEC79X	P. 91
4. Diagrama de conexão RW4QUAD	P. 92
5. Funções de tela	P. 93
6. Uso de sistemas	P. 94
7. Garantia e suporte técnico	P. 95
8. Declaração de conformidade	P. 95
9. Sobre nós	P. 95

1. ANTES DA INSTALAÇÃO

Antes de usar este sistema, leia atentamente as seguintes instruções:

- Siga as regras em vigor no seu país para a instalação e uso deste produto.
- Por razões de segurança, é melhor não manipular ou observar o monitor durante a condução. Estacione seu carro em um lugar seguro antes de observar o monitor e manipular o sistema.
- Não insira a mão, o dedo ou outro objeto dentro do sistema enquanto o monitor estiver em execução. Isso pode danos e avarias do sistema. Mantenha objetos pequenos fora do alcance das crianças.
- Após uma longa exposição ao sol, deixe o sistema arrefecer antes de reutilizar.

Siga estas diretrizes antes de instalar o sistema:

- Para sua conveniência e segurança, observe as seguintes instruções para instalar este produto.
- O monitor deve ser colocado em um local que forneça boa visibilidade para o driver.
- A localização do monitor não deve alterar o uso de controles de carro, airbags e outros sistemas.
- O sistema funciona a 12V ou 24V CC. Certifique-se da tensão do veículo e da polaridade de cada fio (use um multímetro digital para identificá-lo, bem como uma lâmpada de teste para localizar o fio do tacômetro).
- Antes da instalação, verifique se todos os componentes do veículo estão funcionando corretamente, como o início / códigos de ignição, faróis, sinais de mudança de direção, aquecimento, ar condicionado, fechaduras de portas, etc. Verifique após a instalação que todos esses mesmos elementos estão funcionando.
- Conecte os fios somente por splicing / welding sem usar alças. Contatos ruins podem criar graves sistema e mau funcionamento do veículo também.



- Ao conectar a MASS geral do sistema, é muito importante que esta massa seja franca e totalmente estável (sem vazamentos).
- Certifique-se de que todos os fios em áreas apertadas são protegidos por fita adesiva para evitar a torção excessiva e degradação da proteção de plástico do fio com risco de contato incorreto.
- Certifique-se de que os fios do sistema e todos os acessórios de segurança estão melhor escondidos no veículo.
- Tenha cuidado para não desconectar a bateria se o veículo tiver um rádio com código.
- Se o veículo estiver equipado com um airbag, certifique-se de não desconectar a bateria do veículo ou conectar os fios com alguma certeza.
- Remova o fusível do teto ao instalar o sistema para evitar o esvaziamento da bateria (portas abertas).

Impermeabilização, umidade e condensação

- Se a temperatura ambiente do monitor muda rapidamente, a condensação pode ocorrer dentro da monitorar. O sistema retorna ao seu estado original após um curto período após a evaporação da umidade.
- As câmeras fornecidas têm um índice de vedação IP67, ou seja, proteção contra poeira e respingo de água. Não é permitida a lavagem intensiva com uma lavadora de alta pressão. Outros produtos da gama BEEPER oferecem uma inidcia
Proteção IP69K para lavagem intensiva com uma lavadora de alta pressão a 80 ° C. Por favor, verifique com a nossa equipe de negócios. /!\ A presença de água na câmera anulará a garantia.

Veículos Multiplexados

O sistema está instalado em veículos multiplexados. As únicas conexões elétricas necessárias são:

- + 12V ou + 24V (após contato, luz de marcha atrás)
- Missa

Toda essa informação está em fios com polaridade normal (+ ou -) em que nenhuma informação codificada é transmitida (multiplexada BUSCAN, VAN ou outra codificação). Você não deve cortar ou tocar um fio multiplexado.

EM TODOS OS CASOS, É INUSUAL E NÃO RECOMENDADO PARA CORTE UM FIO DE ORIGEM DO VEÍCULO. VOCÊ DEVE SOLICITAR E RECUPERAR O SINAL POSITIVO OU NEGATIVO TRANSIÇÃO ATRAVÉS DESTES FIOS.

Os sistemas BEEPER são totalmente compatíveis com toda a frota de veículos europeus e sua instalação não pode cancelar ou modificar as condições de garantia do veículo. Para qualquer informação ou aconselhamento, solicitamos que você entre em contato com nossos serviços técnicos no 0 892 690 792 (0,45 € TTC / min).

2. DADOS TÉCNICOS

RWEC99X / RWEC99X-2 :

• Exibir:

- Tela LCD de 7 "(16: 9)
- Resolução 800 x 480 px
- sistema PAL e NTSC
- 2 entradas de vídeo
- Consumo de energia 3-5W máx.
- Fonte de alimentação DC 12-24V
- Temperatura de operação -10 ° C / + 65 ° C
- Temperatura de armazenamento -30 ° C a + 80 ° C

• Câmera:

- Ângulo 140 °
- sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 18 LEDs IR (0,2 lux)
- Consumo de energia ≤150 mA
- Fonte de alimentação DC 12-24V
- Temperatura de operação -20 ° C / + 60 ° C
- Temperatura de armazenamento -25 ° C / + 80 ° C
- Impermeável IP67

RWEC200X-BL :

• Exibir:

- Tela LCD de 7 "(16: 9)
- Resolução 800 x 480 px
- sistema PAL e NTSC
- 2 entradas de vídeo
- Consumo de energia 3-5W máx.
- Fonte de alimentação DC 12-24V
- Temperatura de operação -10 ° C / + 65 ° C
- Temperatura de armazenamento -30 ° C / + 80 ° C

• Câmera:

- Ângulo 140 ° e 95 °
- sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 16 LEDs IR (0,2 lux)
- Consumo de energia ≤150 mA
- Power DC 12-24V
- Operação T ° -20 ° C / + 60 ° C
- Armazenamento T ° -25 ° C / + 80 ° C
- Impermeável IP67



RWEC100X-RF / RWEC100X-RF-2 / RWEC100H :

• Tela:

- Ecrã LCD de 7 "(16: 9)
- Resolução 800 x 480 px
- sistema PAL e NTSC
- 4 entradas de vídeo em RF + 1 com fio
- Consumo de energia 3-5 W máx.
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -10 °C a + 65 °C
- Temperatura de armazenamento -30 °C a + 80 °C

• Câmera:

- Ângulo 140 °
- sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 18 LEDs IR (0,2 lúmen)
- Consumo de energia ≤ 150 mA
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -20 °C a + 60 °C
- Temperatura de armazenamento -40 °C a + 85 °C
- Impermeável IP67

RWEC110X-N / RWEC110X-N2 / RWEC109CC :

• Tela :

- Visor LED de 7 "(16: 9)
- sistema PAL e NTSC
- Resolução 800 x 480 px
- 2 entradas de vídeo
- Consumo de energia 3-5 W máx.
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -10 °C a +40 °C
- Temperatura de armazenamento -25°C a+80°C

• Câmera: (RWEC110X-N) :

- ângulo 150 °
- sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 8 LEDs IR (0,1 lúmen)
- Consumo de energia ≤ 150 mA
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -20 °C a + 60 °C
- Temperatura de armazenamento -20 °C a +60°C
- Impermeável IP67

• Câmera: (RW109CC) :

- ângulo 170 °
- sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 4 LEDs IR (0,2 lúmen)
- Consumo de energia ≤ 300 mA
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -20 °C a + 70 °C
- Temperatura de armazenamento -30°C a +80°C
- Impermeável IP67

RWEC79X :

• Tela :

- Ecrã LCD de 7 "(16: 9)
- sistema PAL e NTSC
- Resolução 800 x 480 px
- 2 entradas de vídeo
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -10 °C a + 65 °C
- Temperatura de armazenamento -30 °C a + 80 °C
- Consumo de energia 3-5 W máx.

• Câmera :

- Ângulo 140 °
- sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 18 LEDs IR (0,2 lumens min)
- Consumo de energia ≤ 300 mA
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -20 °C a + 70 °C
- Temperatura de armazenamento -40 °C a + 85 °C
- Impermeável IP67

RW4QUAD :

• Tela :

- Ecrã LCD de 7 "(16: 9)
- sistema PAL e NTSC
- 4 vídeos de apresentação
- Resolução: 800 x 480 px
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -10 °C a + 65 °C
- Temperatura de armazenamento -30 °C a + 80 °C
- Consumo de energia 3-5 W máx.

• Sala traseira :

- Ângulo 140 °
- sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 18 LEDs IR (0,2 lumens min)
- Consumo de energia ≤ 300 mA
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -20 °C a + 70 °C
- Temperatura de armazenamento -40 °C a + 85 °C
- Impermeável IP67

• Câmeras frontais e laterais :

- ângulo 170 °
- sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 4 LEDs IR (0,2 lúmen)
- Consumo de energia ≤ 300 mA
- Power DC 12-24V
- Temperatura de operação -20 °C a + 70 °C
- Temperatura de armazenamento -30 °C a + 80 °C
- Impermeável IP67

3. INSTALANDO A TELA E A CÂMERA



TELA:

• Posição da tela:

Recomendamos que você defina o posicionamento ideal da tela com o usuário do veículo.

As 2 posições recomendadas são (veja a foto oposta):

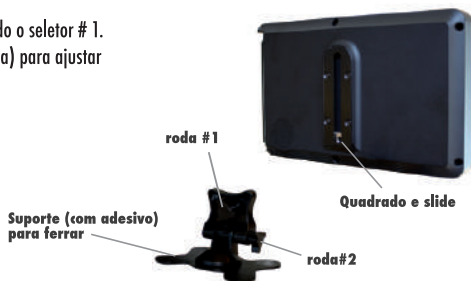
- idealmente no telhado central, substituindo o espelho retrovisor interior
- ou no painel, sem a tela obstruindo a visão através do veículo.

Certifique-se de que a tela não pode interferir com os componentes da borda do veículo (airbag, ventilação ...).



• Colocando o suporte da tela:

- 1 - Coloque o suporte com o adesivo fornecido e localização. /! \ Degra-se o painel e remova todos os traços de limpador de mesa com base em silicone.
- 2 - Aperte o quadrado na parte de trás da tela no suporte fornecido usando o seletor # 1.
- 3 - Deslize o quadrado em seu controle deslizante (na parte de trás da tela) para ajustar altura da tela em seu suporte, aperte firmemente o mostrador # 1.
- 4 - Em seguida, ajuste o ângulo de inclinação da tela para o seu desejo usando o mostrador # 2.



CÂMERA :

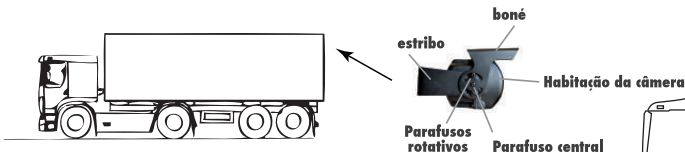
• Posição da câmera:

Recomendamos que você defina a posição da câmera com o usuário, de acordo com o monitoramento desejado. Idealmente, a câmera é posicionada na parte traseira, central e tão alta quanto possível no veículo, evitando exceder a altura real do veículo.

• Fixação da câmera (câmera no suporte):

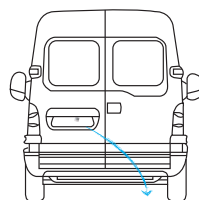
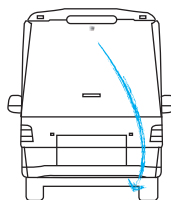
- 1 - Desaparafusar os parafusos centrais para remover o suporte do bloco da câmera.
- 2 - Anexe o suporte ao local especificado.
- 3 - Perfure um furo para passar o cabo de conexão e insira o grommet nesse orifício. O eléctrodo do cabo deve ser suficientemente comprimido para garantir uma boa vedação. O cabo não deve ser esticado e, se possível, deve fazer uma calha para evitar qualquer entrada de água por ação capilar.
- 4 - Parafusar a câmera de volta para a pinça usando os parafusos centrais.
- 5 - Ajuste o ângulo de visão desejado e aperte firmemente os 4 parafusos fornecidos no kit.

Nota: A câmera de foco duplo do RWEC200X-BL já está predefinida com os dois ângulos ótimos entre os 2 blocos de câmera. Você pode desmontar os 2 blocos de câmeras e otimizar esta configuração de acordo com o seu veículo.



• Fixação da câmera (micro-câmera):

- 1 - Depois de selecionar a melhor posição da câmera (alta ou leitor de placas), perfure um furo para passar o fio da câmera.
- 2 - Remova a porca da haste rosçada da câmera e passe o fio.
- 3 - Recupere este fio no porta-malas, insira a porca e aperte-a na haste rosqueada. o aperto deve ser forte o suficiente para garantir o aperto e a câmera.
- 4 - Se a imagem for reversa para cima / para baixo, corte o loop azul.



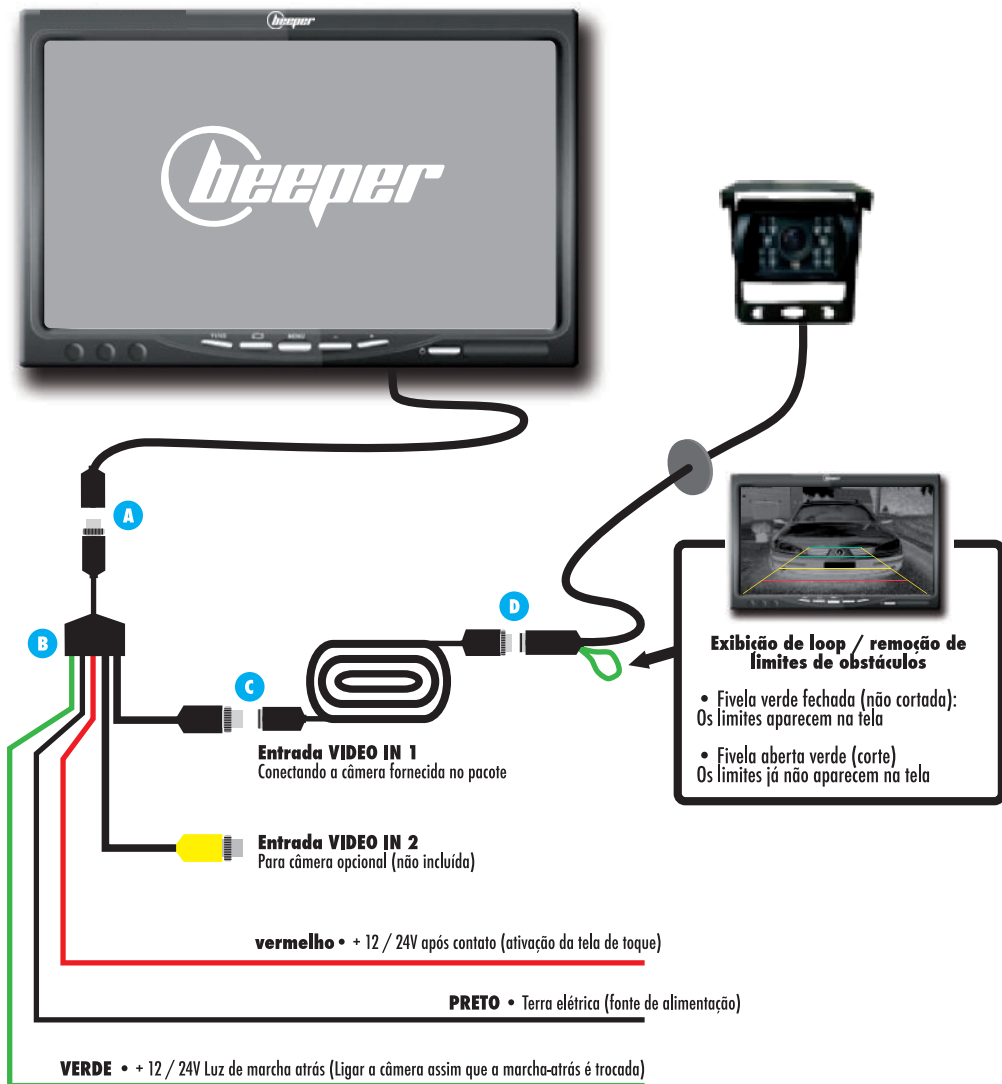
CAMPING-CAR
Instalação horizontal

FOURGON
Instalação vertical





- A** • Conecte o chicote para a tela
- B** • Conecte o fio PRETO a um veículo original
Conecte o fio VERMELHO a uma fonte + 12 / 24V após o contato
Conecte o fio VERDE à fonte + 12 / 24V de luz de inversão
- C** • Ligue o VIDEO IN IN 1 à extensão de 15 m.
- D** • Conecte a câmera ao cabo de extensão de 15 m.





- A** • Conecte o chicote múltiplo com a tela
- B** • Conecte o fio PRETO da tela ao chão (-)
Conecte o fio VERMELHO da tela a uma fonte + 12 / 24V após o contato
Conecte o fio AZUL da tela a uma fonte de luz de inversão + 12 / 24V
- C** • Conecte o feixe único com a câmara
- D** • Conecte o fio PRETO da câmara à terra (-)
Conecte o fio VERMELHO da câmara à luz de inversão + 12 / 24V

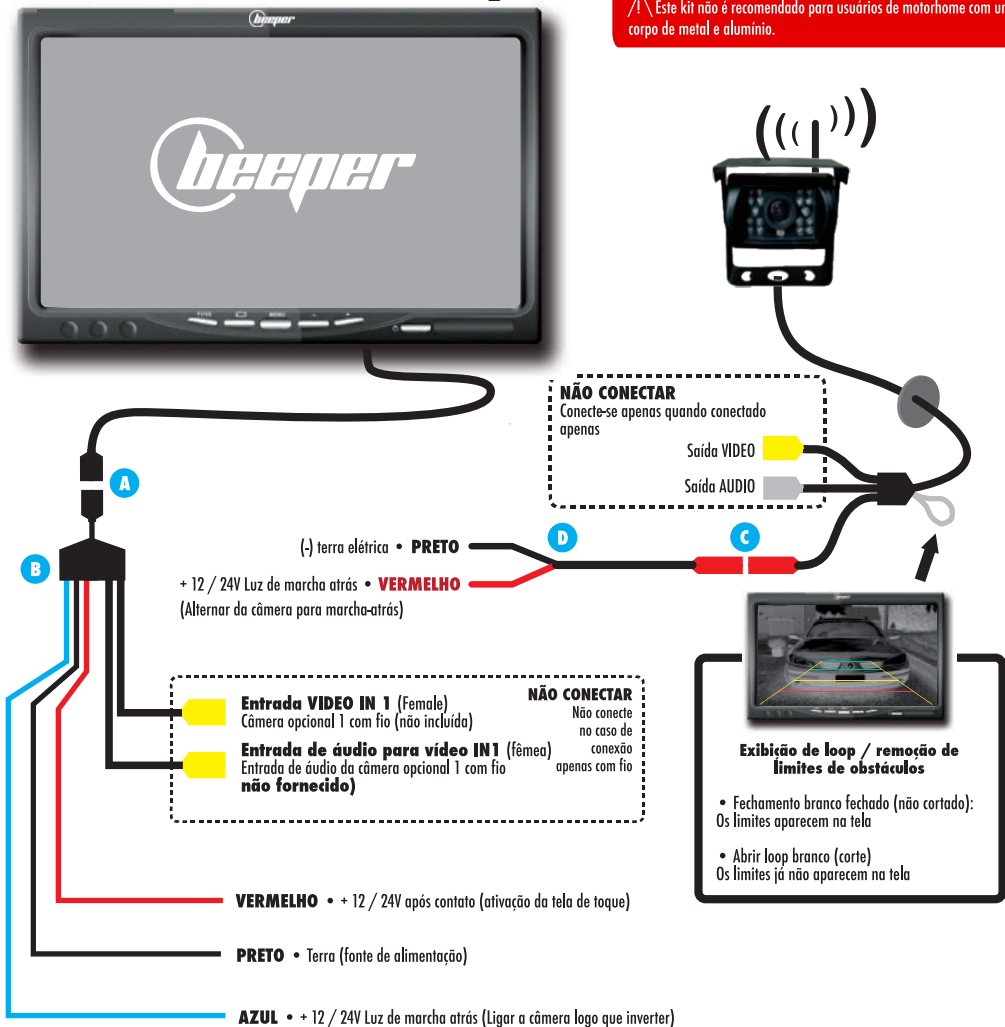


AVISO, a transmissão de rádio tem limites técnicos.

- Alcance máximo no campo livre: 30 m.
- O alcance pode ser substancialmente reduzido por qualquer objeto metálico e notavelmente o basculante, o reboque, o cockpit, ...
- A transmissão pode ser perturbada por elementos externos ao veículo (antenas, transmissão de vídeo-vigilância, ...)

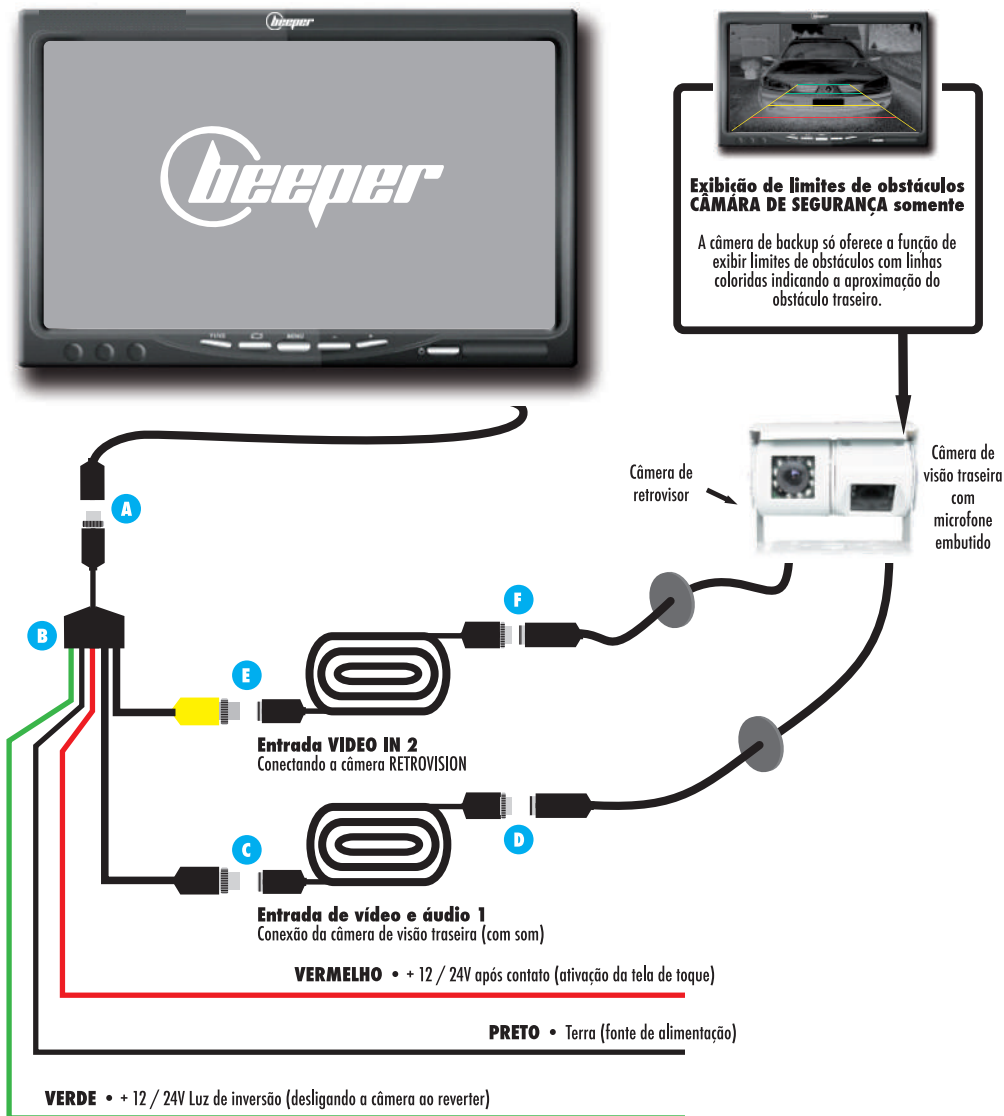
Se houver um problema com seu veículo, é possível adicionar um cabo RCA sinal entre a câmara e a tela para transferir o rádio-freqüência em sinal com fio. Entre em contato com nossos serviços técnicos.

! \ Este kit não é recomendado para usuários de motorhome com um corpo de metal e alumínio.





- A** • Conecte o chicote para a tela
- B** • Conecte o fio PRETO a um veículo original
Conecte o fio VERMELHO a uma fonte + 12 / 24V após contato
Conecte o fio VERDE à fonte +12/24 Luz de inversão
- C** • Conecte a entrada1 à primeira extensão de 15 m.
- D** • Conecte a câmera de visão traseira à extensão
- E** • Conecte o INPUT 2 ao segundo cabo de extensão de 15 m.
- F** • Conecte a câmera de visão traseira à extensão

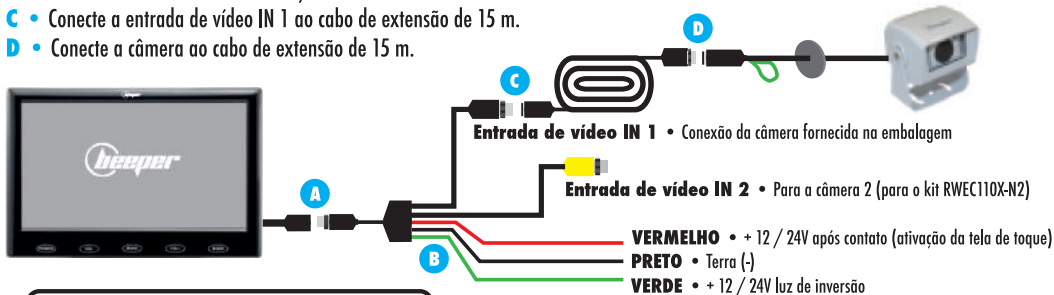




RWEC110X-N & RWEC110X-N2 :

- A** • Conecte o chicote para a tela
- B** • Conecte o fio PRETO a um veículo original
Conecte o fio VERMELHO a uma fonte + 12 / 24V após contato
Conecte o fio VERDE à fonte + 12 / 24V luz de inversão
- C** • Conecte a entrada de vídeo IN 1 ao cabo de extensão de 15 m.
- D** • Conecte a câmera ao cabo de extensão de 15 m.

! \ Para o kit RWEC110X-N2, conecte a segunda extensão de 15 m no VIDEO ENTRY IN 2 e conecte o segundo Câmera



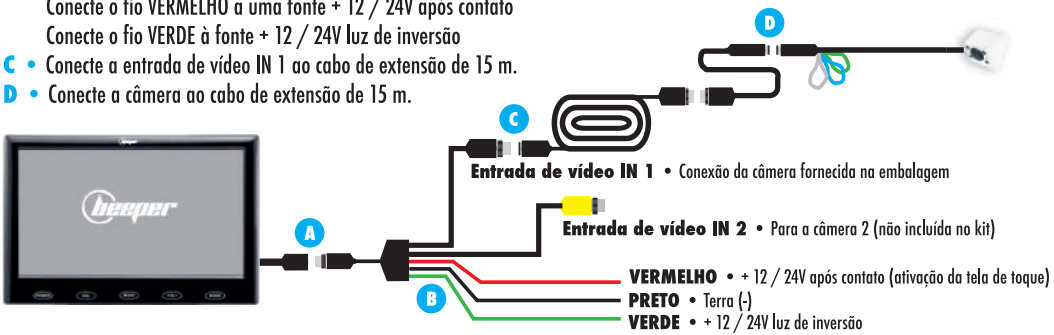
Fivela verde = linhas do modelo

- O loop branco está fechado (não cortado), o aparece no visor.
- O loop branco está aberto (corte), os limites não aparece na tela.

! \ O fio vermelho não deve ser conectado a + 12 / 24V permanente. O consumo de energia em espera do kit é de 130 mA a 230 mA. O kit funciona 24 horas por dia, o que causaria um desgaste prematuro do produto que não ficaria sob garantia.

RWEC109CC :

- A** • Conecte o chicote para a tela
- B** • Conecte o fio PRETO a um veículo original
Conecte o fio VERMELHO a uma fonte + 12 / 24V após contato
Conecte o fio VERDE à fonte + 12 / 24V luz de inversão
- C** • Conecte a entrada de vídeo IN 1 ao cabo de extensão de 15 m.
- D** • Conecte a câmera ao cabo de extensão de 15 m.



Loop Branco = Linhas de modelo

- O loop branco está fechado (não cortado), o aparece no visor.
- O loop branco está aberto (corte), os limites não aparece na tela.

Fivela azul = Inversão vertical da imagem

Para reverter a orientação vertical da câmera (para cima / para baixo), é necessário cortar o loop azul presente na câmera.

Loop Verde = inversão de imagem horizontal

Para inverter a orientação horizontal da câmera (esquerda / direita), é necessário cortar o loop verde presente na câmera.

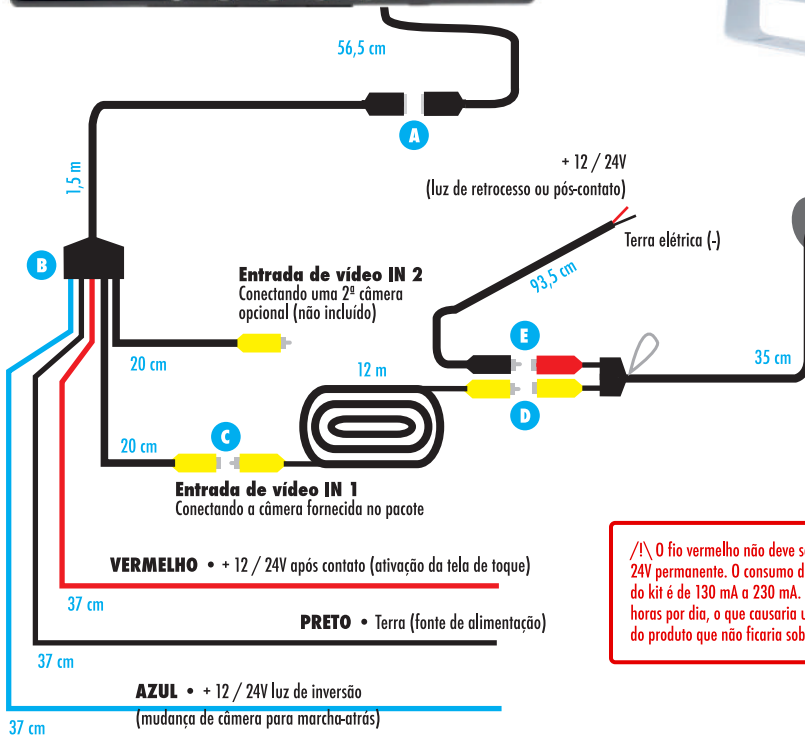


- A** • Conecte a tela ao feixe
- B** • Conecte o fio VERMELHO à fonte + 12V / 24V após o contato
Conecte o fio PRETO à terra (-)
Conecte o fio AZUL à fonte + 12 / 24V luz de marcha-atrás
- C** • Conecte o cabo de extensão de 12 m. para a entrada de vídeo IN 1
- D** • Conecte a tomada amarela do cabo de extensão de 12 m. para a câmera
- E** • Conecte o conector do conector preto com o conector da tomada vermelha na câmera e, em seguida, o fio vermelho para uma fonte + 12 / 24V. recuar ou depois do contato) e o fio preto ao chão (-)



Fivela branca = Linhas do modelo

- O loop branco está fechado (não cortado), o aparece no visor.
- O loop branco está aberto (corte), os limites não aparece na tela.



!/ O fio vermelho não deve ser conectado a + 12 / 24V permanente. O consumo de energia em espera do kit é de 130 mA a 230 mA. O kit funciona 24 horas por dia, o que causaria um desgaste prematuro do produto que não ficaria sob garantia.

4. DIAGRAMA DE CONEXÃO • RW4QUAD



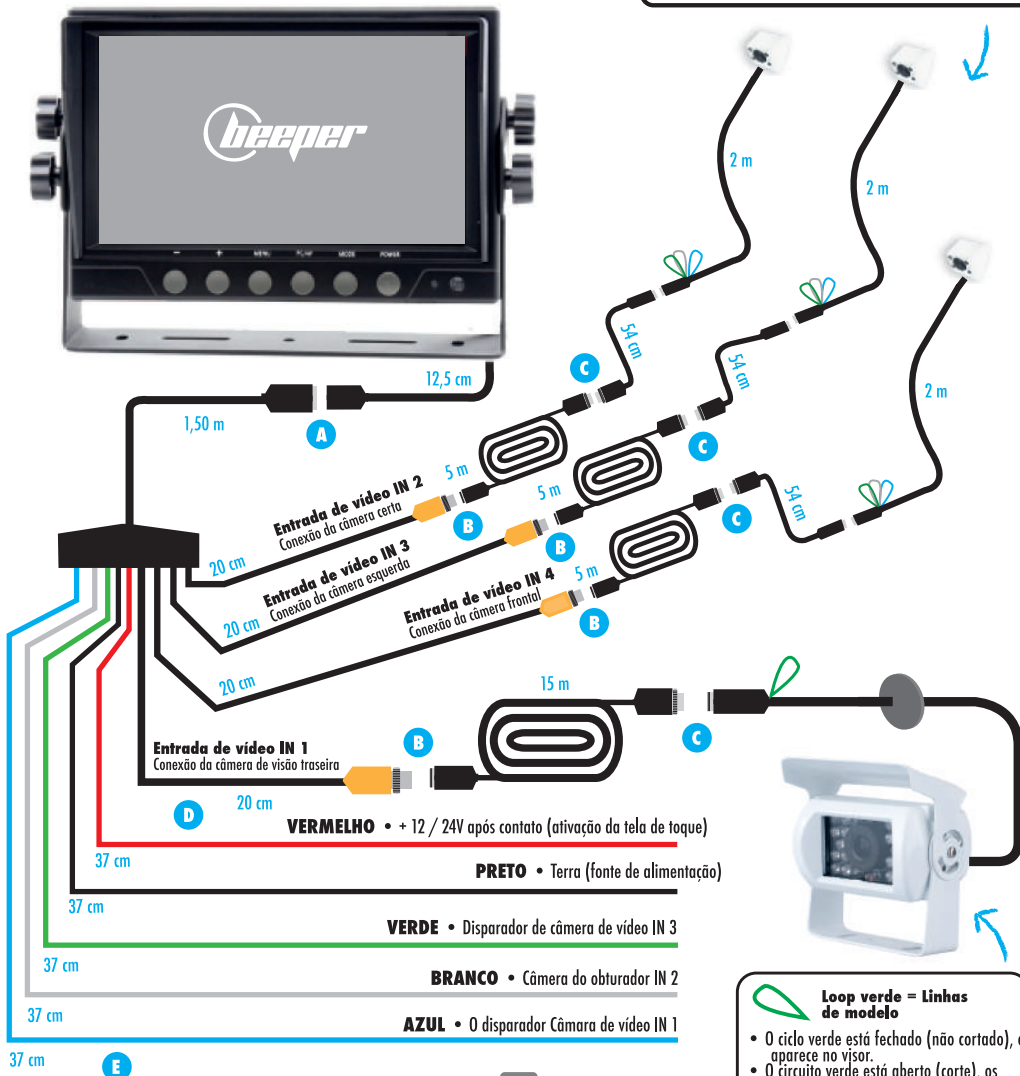
- A** • Conecte a tela ao feixe
- B** • Conecte o chicote de fios a cada extensão de 15 m.
- C** • Connectez le faisceau à chaque rallonge de 15 m.s
- D** • Conecte o fio VERMELHO a uma fonte + 12 / 24V após contato

Conecte o fio PRETO à terra (-)

E • Os fios BLUE, WHITE e GREEN permitem que você gerencie as prioridades de exibição. Conecte o fio WHITE à luz de inversão, o fio VERDE ao sinal de rotação esquerdo e o fio AZUL para piscando para a direita. Assim, a imagem da câmera traseira será exibida em tela cheia a ativação da marcha atrás, a imagem esquerda quando o sinal de rotação esquerdo é ativado e a imagem certa quando o sinal de rotação direito é ativado.

/! \ Se você pressionar aviso, A imagem esquerda assumirá o controle.

/! \ Se você estiver em vista dividida antes que um comando fosse passado, a exibição do comando ativado irá assumir o controle e passar para a tela cheia. Quando este comando é interrompido, a visão dividida será recuperada automaticamente.



Fivela branca = Linhas do modelo

- O loop branco está fechado (não cortado), o aparece no visor.
- O loop branco está aberto (corte), os limites não aparece na tela.

Fivela verde = efeito espelho

Para reverter a orientação horizontal do câmera (esquerda / direita), você deve cortar o loop verde na câmera.

Fivela azul = inverter a imagem

Para reverter a orientação vertical do câmera (para cima / para baixo), você deve cortar o loop azul na câmera.

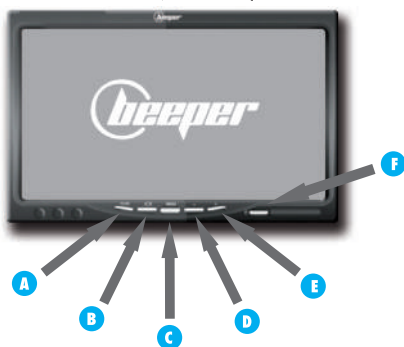
Loop verde = Linhas de modelo

- O ciclo verde está fechado (não cortado), o aparece no visor.
- O circuito verde está aberto (corte), os limites não aparece na tela.



Cada uma das telas do intervalo tem botões no painel frontal, permitindo que você controle certas configurações de tela.

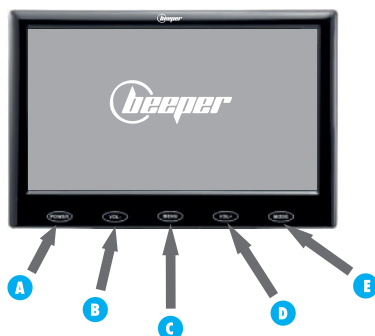
- **Tela #1** (ref: RWEC99X, RWEC99X-2, RWEC100X-RF, RWEC100X-RF2, RWEC100H, RWEC200X-BL) :



Configurações possíveis: brilho, contraste, cor, escolha de idioma, volume, modo.

- A** AV2 • AV2 / Seleção de câmera 1 ou 2 (se instalado)
- B** Alterar a exibição da tela
- C** Acessando o menu
- D** Menor e Volume -
- E** Aumentar & Volume +
- F** Ligar / desligar

- **Tela #2** (ref: RWEC110X-N, RWEC110X-N2, RW109CC) :



Configurações possíveis: brilho, contraste, escolha de idioma, volume (exceto em RW109CC), modo.

- A** Ligar / desligar
- B** Menor e Volume -
- C** Acessando o menu
- D** Aumentar & Volume +
- E** AV2 • AV2 / Selecione a câmera 1 ou 2 (se instalado).

- **Tela #3** (ref: RWEC79X) :



Configurações possíveis: brilho, contraste, cor, escolha de idioma, modo.

- A** AV2 • AV2 / Seleção da câmera 1 ou 2 (se instalado)
- B** Acessando o menu
- C** Ligar / desligar
- D** Menor e Volume -
- E** Aumentar & Volume +

- **Tela #4** (ref: RW4QUAD) :



Configurações possíveis: brilho, contraste, cor, escolha de idioma, volume, modo.

- A** Menor e Volume -
- B** Aumentar & Volume +
- C** Acessando o menu
- D** Selecionando a câmera para exibir
- E** Seleção de visualização única / dividida / quadrisiva
- F** Ligar / desligar



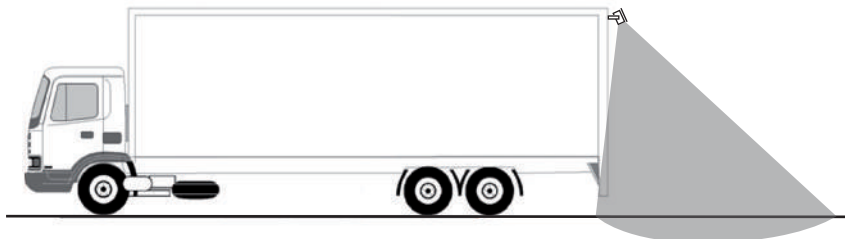
Todos os kits desta gama de produtos podem ser usados como um sistema de vídeo reverso ou como um sistema de monitoramento.

Graças às diferentes câmeras oferecidas, os kits da gama podem ser adaptados a todos os tipos de veículos, como veículos comerciais, caminhões, furgões de cavalo e cavalo, caravanas etc.

Vista traseira

Para uso em vídeo reverso, certifique-se de conectar seu produto a luz de inversão + 12 / 24V. Neste caso, o produto será ativado automaticamente ao reverter.

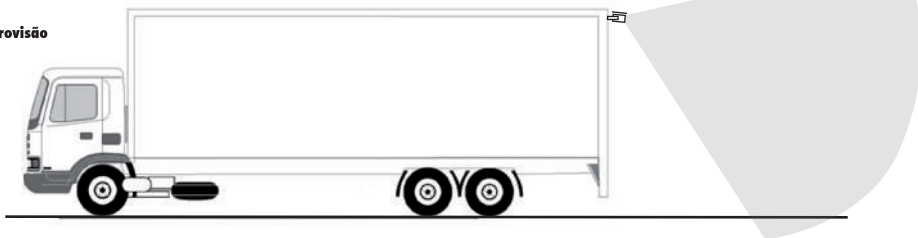
Visão em
Voltar



Visão em RETROVISÃO

Em caso de uso em vigilância, certifique-se de conectar seu produto a + 12 / 24V após contato. Nesse caso, o produto será ativado assim que o veículo for ligado.

Visão em retrovisão



Nota: RWEC200X-BL

Este sistema combina as funções de vídeo reverso e retrovisores, porque a câmera é dupla:

- A primeira câmera com um ângulo de visão direito permite a retrovisão. Assim que o veículo estiver ligado, esta câmera está ativa. Basta ligar o visor para ter o rearview eletrônico do veículo.

- A segunda câmera com ângulo de visão para baixo é a câmera de backup. Ao mudar para trás, esta câmera está ativada. Seu ângulo de visão permite monitorar o ambiente ao redor do pára-choque.

/! \ Não é possível adicionar câmeras adicionais a este produto.

Nota: RW4QUAD

Este sistema foi projetado para oferecer tanto o vídeo de visão traseira como o de visualização traseira. Na verdade, o último é fornecido com 4 câmeras (1 câmera de backup e 3 câmeras para posicionar nos lados do veículo). A tela possui um recorte para que as diferentes câmeras possam ser vistas simultaneamente.

7. GARANTIA TÉCNICA E ASSISTÊNCIA



Este produto é garantido 2 anos a partir da sua produção (excluindo telhas e elementos mecânicos)

Se ocorrer uma falha durante o período de garantia, pedimos que você consulte as condições de garantia e serviço disponíveis em nosso site www.beeper.com.

/!\ A garantia não cobre defeitos de instalação.

Para questões técnicas, entre em contato com a nossa linha técnica



Para qualquer informação de instalação ou problema técnico, Indigo N°

Hot Line **0 892 690 792**

0,45 Euros TTC/Min

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

IXIT Beeper, declara que os produtos:

- RWEC99X
- RWEC99X-2
- RWEC100X-RF
- RWEC100X-RF2
- RWEC100H
- RWEC200X-BL
- RWEC110X-N
- RWEC110X-N2
- RW109CC
- RWEC79X
- RWE4QUAD

cumprir os requisitos das diretivas europeias relevantes.

Você pode encontrar a cópia da declaração de conformidade em nosso site: <http://www.beeper.fr>

9. INFORMAÇÃO JURÍDICA

Produto fabricado na China - As fotos e os dados fornecidos não são contratuais - Proibida a reprodução sem acordo prévio.

Copyright © IXIT BEEPER 2017

IXIT BEEPER • 228 rue de l'ancienne distillerie - 69400 Gleizé - FRANCE - www.beeper.fr - contact@beeper.fr



Plus d'infos, plus de produits
More info, more products
Más información, más productos
Mehr Informationen mehr Produkte
Più info, più prodotti

www.beeper.fr



©IXIT BEEPER 2017. La reproduction des données, informations, descriptions, photos de ce document est soumise à l'autorisation préalable d'IXIT BEEPER. Toutes les informations indiquées dans ce manuel sont indicatives et n'ont pas de caractère contractuel et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Ces données sont sous réserves de vérification de la compatibilité avec votre véhicule à faire par vos soins. IXIT BEEPER se dégage de toute responsabilité en cas de dégradation d'un véhicule suite à l'installation de ce produit.

©IXIT BEEPER 2017. The reproduction of data, information, descriptions, photos of this document is subject to prior authorization IXIT Beeper. All information in this manual are indicative and not of a contractual nature and are subject to change without notice. These datas are in reserve of prior check of compatibility with your vehicle to do by yourself. IXIT Beeper disclaims any liability for damage to a vehicle after the installation of this product.

©IXIT BEEPER 2017. La reproducción los datos, información, descripciones, fotografías de este documento se somete a la autorización previa de IXIT BEEPER. Toda la información indicada en este manual es orientativa y no tiene carácter contractual y puede modificarse sin preaviso. Estos datos están a reservas de comprobación de la compatibilidad con su vehículo que parte su debe hacer. IXIT BEEPER se retira de toda responsabilidad en caso de degradación de un vehículo a raíz de la instalación de este producto.

©IXIT BEEPER 2017. Die Reproduktion der Daten, Informationen, Beschreibungen, Fotos dieses Dokuments unterliegt der vorherigen Genehmigung von IXIT BEEPER. Alle in diesem Handbuch angegebenen Informationen sind anzeigend und haben keinen vertraglichen Charakter und können fristlos geändert werden. Diese Angaben sind unter Reserven der Prüfung der Vereinbarkeit mit Ihrem durch Ihre Pflege zu machenden Fahrzeug. IXIT BEEPER setzt sich von jeder Verantwortung bei Verschlechterung eines Fahrzeugs frei aufgrund der Einrichtung dieses Produktes.

©IXIT BEEPER 2017. La riproduzione dei dati, informazioni, descrizioni, fotografie di questo documento è sottoposta all'autorizzazione preventiva di IXIT BEEPER. Tutte le informazioni indicate in questo manuale sono indicative e non hanno carattere contrattuale e sono atte a essere modificate senza preavviso. Questi dati sono con riserve di verifica della compatibilità con il vostro veicolo da fare con le vostre cure. IXIT BEEPER si libera di qualsiasi responsabilità in caso di deterioramento di un veicolo in seguito all'installazione di questo prodotto.



IXIT BEEPER

228 rue de l'Ancienne Distillerie
Parc d'Activité des Grillons
69400 Gleizé • FRANCE

contact@beeper.fr

Capital: 61 000 E
RCS 437 694 078 Villefranche Tarare
Siret 437 694 078 00027
N°TVA : FR 36 437 694 078 • Code APE NAF : 4531 Z



Plus d'infos, plus de produits
More info, more products
Más información, más productos
Mehr Informationen mehr Produkte
Più info, più prodotti

www.beeper.fr



©IXIT BEEPER 2017. La reproduction des données, informations, descriptions, photos de ce document est soumise à l'autorisation préalable d'IXIT BEEPER. Toutes les informations indiquées dans ce manuel sont indicatives et n'ont pas de caractère contractuel et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Ces données sont sous réserves de vérification de la compatibilité avec votre véhicule à faire par vos soins. IXIT BEEPER se dégage de toute responsabilité en cas de dégradation d'un véhicule suite à l'installation de ce produit.

©IXIT BEEPER 2017. The reproduction of data, information, descriptions, photos of this document is subject to prior authorization IXIT Beeper. All information in this manual are indicative and not of a contractual nature and are subject to change without notice. These datas are in reserve of prior check of compatibility with your vehicle to do by yourself. IXIT Beeper disclaims any liability for damage to a vehicle after the installation of this product.

©IXIT BEEPER 2017. La reproducción los datos, información, descripciones, fotografías de este documento se somete a la autorización previa de IXIT BEEPER. Toda la información indicada en este manual es orientativa y no tiene carácter contractual y puede modificarse sin preaviso. Estos datos están a reservas de comprobación de la compatibilidad con su vehículo que parte su debe hacer. IXIT BEEPER se retira de toda responsabilidad en caso de degradación de un vehículo a raíz de la instalación de este producto.

©IXIT BEEPER 2017. Die Reproduktion der Daten, Informationen, Beschreibungen, Fotos dieses Dokuments unterliegt der vorherigen Genehmigung von IXIT BEEPER. Alle in diesem Handbuch angegebenen Informationen sind anzeigend und haben keinen vertraglichen Charakter und können fristlos geändert werden. Diese Angaben sind unter Reserven der Prüfung der Vereinbarkeit mit Ihrem durch Ihre Pflege zu machenden Fahrzeug. IXIT BEEPER setzt sich von jeder Verantwortung bei Verschlechterung eines Fahrzeugs frei aufgrund der Einrichtung dieses Produktes.

©IXIT BEEPER 2017. La riproduzione dei dati, informazioni, descrizioni, fotografie di questo documento è sottoposta all'autorizzazione preventiva di IXIT BEEPER. Tutte le informazioni indicate in questo manuale sono indicative e non hanno carattere contrattuale e sono atte a essere modificate senza preavviso. Questi dati sono con riserve di verifica della compatibilità con il vostro veicolo da fare con le vostre cure. IXIT BEEPER si libera di qualsiasi responsabilità in caso di deterioramento di un veicolo in seguito all'installazione di questo prodotto.



IXIT BEEPER

228 rue de l'Ancienne Distillerie
Parc d'Activité des Grillons
69400 Gleizé • FRANCE

contact@beeper.fr

Capital: 61 000 E
RCS 437 694 078 Villefranche Tarare
Siret 437 694 078 00027
N°TVA : FR 36 437 694 078 • Code APE NAF : 4531 Z